

št. 76 (20.704) leto LXIX.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v naselju Zákriž nad Cerknimi, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Goriču pri Gorenji Trebuši od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasuhnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339
GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329
ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190
Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

NEDELJA, 31. MARCA 2013



POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI
Spedizione in abbonamento postale 45%
Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste



1,20 €

V noči svetlobe življenja

DUŠAN JAKOMIN, DUHOVNIK

Temina noč je le v ozadju. V tej noči se dogodek odvija v svetu božjega in potreben je božji dar, da ga sprejmeš v celoti, toda ta dogodek je v svojem bistvu tesno povezan s človeškim življenjem, s človekovim usodo: ob koncu sveta bo tudi moje vstajenje.

Velikonočna svetloba je podobna svetlobi božične noči. Tedaj obnavljamo Gospodovo rojstvo, v tisti noči vstopa Bog v naše zemeljsko življenje v spojiviti zemlje z nebesi. Nihče ni videl Rojstva - videli so Dete. Nihče ni videl Vstajenja - videli so Vstalega. Očividci so pričevali prepričano z besedo in nato z življenjem. Danes vernik v duhu vere sprejema to jasno in odločno pričevanje in ga izpričuje v svoji dobi, ker brez vere v vstajenje ni vere in ni vere brez sprejetja te največje resnice. In ta vera spreminja vernika vse življenje.

Prenova, prerojenje, vzkljik iz korenin, življenje, sprejem nemogočega, ki je samo pri Bogu mogoč. Vse to je vstajenje, vse to je Velika noč: sporočilo življenjske moči.

Ne pride nikakor v poštev geslo »extra omnes« v smislu »proč, kdor ne veruje«, ker smo vsi »notri«: v trpljenju, v preizkušnji, v vsakdanosti, v želji po novem, v želji po vstajenju, po prerojenju, po resničnem izboljšanju družbenega življenja, po odpravi krivic.

Ne moreš verjeti v vstajenje? Veruješ v Njega in v Njegove beseede, obdan z Njegovo ljubeznijo. To ni vera za en dan, ob praznovanju Velike noči. To pričevanje se ponavlja vsako nedeljo v letu, pravzaprav vsak dan.

(Nadaljevanje na 2. strani)

ITALIJA - Strokovni skupini za reformne predloge

Napolitano ne odhaja Nova vlada še skrivnost

KOIJANČIČ
»Nujna prenova
na levici in
med Slovencik«



TRST - Igor Kocijančič (na slike) po desetih letih zapušča deželni svet. Z Riccardom Illyjem je bil svetnik večine, s Tondovo upravo pa predstavnik opozicije. Kocijančič, ki se vrača na svoje delovno mesto na prefekturo, v intervjuju za naš dnevnik govori o hudi krizi italijanske in deželne levice, ter o nujnih spremembah, za katere bi se morala odločiti tudi slovenska manjšina.

Zastopnik Mavrične levice ocenjuje tudi posledice izločitve liste Levice z deželnih volitev. Kocijančič se ne opredeljuje o volilni kampanji, pač pa že naprej zavrnča možnost, da bi Stranka komunistične prenove pozvala svoje pristaše k bojkotu volitev.

Na 13. strani



Carina naj ostane
na Proseški postaji

Na 2. strani

Župani iščejo pot
iz ohromitve EZTS

Na 8. strani

Spet zamude
za doberdobsko šolo?

Na 10. strani

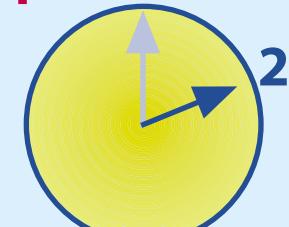
Kotalkarica Martina
Pecchiar zdaj prvič
med članicami

Na 21. strani

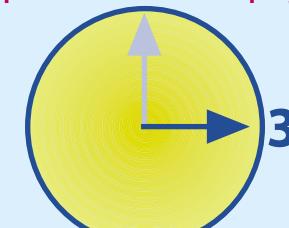
OBVESTILO
Tiskani PD
šelev sredo,
jutri na spletu

Naslednja številka Primorskega dnevnika bo izšla šele v sredo. Razlog za to so varčevalni ukrepi, ki jih je zaradi finančnih težav uvedel založnik dnevnika in zadevajo tudi ukinitve prazničnega dela na nekatere praznike. Med te sodi tudi velikonočni pondeljek. Ker PD tudi po pondeljkih ne izhaja, bomo skušali vrzel vsaj delno zapolniti z našo spletno izdajo, ki bo v pondeljek objavljala najnovješe vesti. Zanje bosta skrbela dežurni novinar in stavec. Bralcem želimo zadovoljne velikonočne praznike in prosimo za razumevanje.

Od danes spet
poletna ura



Ponoči je začela
ponovno veljati poletna ura.
Ob 2. uri je bilo treba kazalce
pomakniti za uro naprej.



Odkup zlato
Poštenost in transparentnost

Kupimo rabljeno zlato,
srebro in platino

NOVO - Fernetiči, 14
Tel. 040 2602853

S tem kuponom dobite 5% več
pri ocenitvi vaših predmetov.

Certificirana elektronska tehnika
Plačamo na stotino grama

Fernetiči, 14
Drevored Miramare, 11
Ulica Vergerio, 9
Žavje (blizu bencinske črpalke H6)
Tržič - Drevored San Marco, 23

DISCOUNT MATERASSI

PROMOCIJSKA CENA ZA

Ležišče lateks - višina 20 cm	€ 299,00 - enop.	€ 598,00 - dvop.
Ležišče ortopedsko vzmeti	€ 238,00 - enop. € 476,00 - dvop.	-50% € 119,00 - enop. € 238,00 - dvop.
Ležišče ločene vzmeti	€ 498,00 - enop. € 996,00 - dvop.	-50% € 249,00 - enop. € 498,00 - dvop.
Ležišče memory foam	€ 698,00 - enop. € 1.396,00 - dvop.	-50% € 349,00 - enop. € 698,00 - dvop.
Vzglavnički lateksa in memory foam	€ 98,00 preobleka proti pršicam	-50% € 49,00
Elektročini počivalnik	€ 1.590,00	-50% € 790,00

Trst, ul. Rossetti, 6
na vogalu z ul. Giotto
Tel.: 040.37.11.35

Delovni čas:
pon. 15.45 - 19.30
tor. - sob. 9.15 - 12.45 in 15.45 - 19.30

rolich
KERAMIKA KOPALNIŠKA OPREMA



www.rolich.eu





ZGONIŠKA OBČINA - Župan Sardoč bo posegel pri prefektinji

Proseška postaja: carina mora ostati!

Predvideni odhod carine s Proseške postaje je razkačil zgoniškega župana Mirka Sardoča. »Ukinitev carinske službe na Proseški postaji je nepojmljiva! S tem se odzvema možnost delovanja podjetjem, ki sta zadnja leta mnogo investirali v razvoj svojega poslovanja.«

Na tistem območju delujeta dve podjetji: Interland in Elli Prioglio. Ukvartjata se s špediterstvom in logistiko, Interland pa je razširil svojo dejavnost tudi na skladniščenje in uredil tudi parkirišče za tovornjake iz vzhodnoevropskih držav. Podjetji imata kakih 70 zaposlenih.

Napovedani odhod carine bi v mnogočem zamajal delokrog obeh podjetij, kar bi znalo negativno vplivati na zaposlitveno raven.

Ko je zgoniška občinska uprava pred nekaj meseci izvedela, da namerava carina zapustiti poslopje, v katerem deluje že desetletja, se je takoj aktivirala. Osebje tehničnega urada je skupno s špediterjem skušalo poiskati rešitev.

Carina se je odločila, da zapusti Proseško postajo, potem ko ji je podjetje italijanskih železnic, lastnik stavbe, sporočilo, da bo morala odslej plačevati najemnino za prostore, in sicer 40 tisoč evrov letno. Občina in špediterja sta poskali alternativno lokacijo. Najprej je bila ponujena možnost preselitev carine v opremljeno montažno hišo. Pred kratkim sta podjetji v sodelovanju s pristaniško oblastjo dobili druge, še bolj primerne prostore. Carino naj bi preseliли v zgradbo, v kateri je - pred stecajem - delovalo podjetje Tomaso Prioglio. Pristaniška oblast je tam odkupila območje, ker ga želi izkoristiti za razširitev svojega delovanja. Odhod carine bi onemogočil nadaljnji razvoj tistega predela.

Levo del uslužencev podjetja Interland; spodaj poslopje na Proseški postaji, v katerem deluje carina

KROMA



diterje (in pristaniško oblast) presenetilo novo sporočilo: meddeželna direkcija carine iz Benetk se je odločila, da - kljub temu - zapre sedež carine na Proseški postaji.

Za župana Sardoča je ta sklep »skregan z logiko«. Proseška postaja je strateškega pomena za razvoj tržaškega gospodarstva. Nahaja se v neposredni bližini tako železniških kot avtocestnih povezav. Pristaniška oblast je tam odkupila območje, ker ga želi izkoristiti za razširitev svojega delovanja. Odhod carine bi onemogočil nadaljnji razvoj tistega predela.

»Kaj takega ni mogoče dopustiti,« je ocenil župan Sardoč in napovedal takojšen poseg tako pri vodstvu italijanske carine kot pri tržaški prefektki.

M.K.



DEVIN-NABREŽINA

Od torka dalje javna srečanja z občani o regulacijskem načrtu

Pred odobritvijo Variante št. 27, ki spreminja veljavni Občinski regulacijski načrt (OSRN), namerava devinsko-nabrežinska uprava prirediti vrsto javnih srečanj, da bi prisluhnili občanom. Na sejah bodo predstavniki občine predstavili predpise, mnenja in zadržke dežele FJK in pripombe posameznih občanov. Kot poudarjata župan Vladimir Kukanja in podžupan Massimo Veronese si prizadevajo, da bi bili občani obveščeni, poučeni in soudeneženi pri izbirah namembnosti območja, na katerem živijo. Oba v vabilu občanom še navajata, da so se v volilni kampanji obvezali, da bodo vnesli pomembne spremembe v upravljanje urbanističnih in načrtovalnih instrumentov in zdaj dano obljubo uresničujejo, ko še ni minilo leto od umestitve.

Javna srečanja bodo: **v torek 2. aprila ob 20.00 v Cerovljah** v prostorih bivše šole za območja: Cerovlje, Mavhinje in Slivno; **v sredo 3. aprila ob 20.00 v Vižovljah v Sportnem centru Vižovlje** za območja: Sesljan, Vižovlje, Naselje Sv. Mavra; **v četrtek 4. aprila ob 20.00 v Nabrežini v Kamnarski hiši** za območja: Nabrežina, Kamnolomi, Postaja, Križ, Breg; **v pondeljek 8. aprila ob 20.00 v Medjeviji v gostilni Da Pino** za območja: Medjavas, Štivan; **v torek 9. aprila ob 20.00 v Devinu na sedežu pevskih zborov** za območja: Devin, Ribiško Naselje; **v sredo 10. aprila ob 20.00 v Šempolaju v hiši Albina Škerka** za območja: Šempolaj, Prečnik, Praprotn, Trnovca.

DOLINA - Med letošnjo zimo

Posuli 70 ton soli

Dolinska občinska služba se je ob slabem vremenu, ki je zadnje mesece večkrat prizadelo domače kraje, res dobro obnesla. Tako je ocenila županja Fulvia Premolin v svojem poročilu na začetku zadnje seje občinskega sveta. Zaradi neugodnih vremenskih razmer je bila občinska služba letošnjo zimo še posebno aktivna, je poudarila. Služba je zadevala dejavnost štirih šoferjev, ki jih je županja izrecno imenovala: Mitja Vodopivec, Fausto Di Donato, Matija Bandi in Davide Bevilacqua. Koordiniral jih je odgovorni oddelka za gradbene investicije in okolje.

Da bi bili kos metežem in poledicam, so delavci opravili približno 150 nadur, med katere ne gre šteti nadurnega dela koordinatorja, ker jih delovna pogodba ne predvideva, a je bil kljub vsemu vedno na razpolago. »V dneh, ko je bilo stanje posebno težavno, so delavci v nekaterih pri-



Fulvia Premolin

merih delali do treh ponoc, zgodilo pa se je tudi, da so se odpravili na delo ob štirih zjutraj, da bi zagotovili prevoznost glavnih cest po vseh,« je poudarila Premolinova. Posege so opravili z dvema opremljenima voziloma, ki pa sta se zaradi dotrajnosti večkrat pokvarila, zaradi česar so bili posegi nekajkrat pozni. Prav ob zadnji poledici je bilo manjše vozilo neuporabno in se ga ni dalo popraviti zaradi težav s proračunom.

V zimski sezoni so na Dolinskem za posipanje polabili kar 70 ton nepakirane soli, ki jo je občina kupila po ugodni ceni od podjetja, ki skrbi za dobavo soli za vzdrževanje cest na celotnem področju slovenskega Primorja. Poleg tega so razdelili še tisoč 25-kilogramskih vreč soli za posipavanje javnih površin. Skupni strošek vseh teh dejavnosti je znašal kakih 15 tisoč evrov.

M.K.

Dokumentarni film o Almi Karlin jutri na STV RAI 3 bis

Jutri bo na STV ob 20.50 na sporednu celovečerni dokumentarni film Alma M. Karlin - Samotno potovanje, ki je v produkciji agencije Cebram iz Ljubljane nastal leta 2009. Režisarka Marta Frelih je v njem prikazala življenje in delo pisateljice, pesnice in popotnice iz Celja, ki se je leta 1919 odpravila na daljni zahod ter obšla celo zemeljsko oblo. Domov se je preko Japonske in Indije vrnila 8 let kasneje, medtem pa je o svojih pustolovščinah poročala v številnih knjigah in časopisnih člankih.

Film je na 12. Festivalu slovenskega filma v Portorožu prejel nagrado za najboljši dokumentarni film in nagrado Vesna za najboljše kostume, ki jih je pripravila prav režisarka Marta Frelih. V glavni vlogi nastopa Veronika Drolc, direktor fotografije je Rado Likon, koscenaristka in dramaturginja pa Vilma Štritof.

Jutri vabi Naravoslovni center v Bazovici

Na velikonočni pondeljek bo v Bazovici od 9.00 do 17.00 ure odprt Naravoslovni didaktični center. To bo priložnost, da se obiskovalci srečajo z Deželno gozdno službo, ki upravlja center, in si lahko ogledajo nove in sodobne didaktične pripomočke, ki razkazujejo lepote Krasa in problematike naravnega okolja. V centru bo osebje razdeljevalo letak z vodnikom po novi pešpoti »Vodni gozd«, ki ga je Naravoslovni didaktični center izdelal v sodelovanju s tržaško univerzo in italijanskim alpinističnim klubom. Ta pešpot povezuje center iz Bazovice s Sprejemnim centrom v Boljuncu in vodi izletnika po vodnih točkah, naj si bodo to vodniki, vodni zbiralniki, gozd, škraplje, ledene, kali, vse do reke Glinščice. V posebnih prostorih je na ogled še trenutna razstava Majde Pertotti »Emozioni«, ki preko skrbnega hiper realističnega nanašanja barv na platno, odpira obiskovalcem lepote našega okolja. Kdo namerava pustiti doma avtomobil, se lahko do Bazovice pripelje z avtobusom številka 39.

Nadaljevanje uvodnika

Te vere ne označuje pasivnost, neploden irenizem, ker odpira srce, odpira razumevanje sveta, se odpira človeku, bližnjemu, predvsem tistem, ki ga tarjejo stiske in ki potrebuje pomoč.

Beseda vstajenje je vezana obenem na plodovitost, na rast. Vsakič praznujemo Veliko noč v prvem cvetju, v prenovljeni pomladanski naravi, ko vse govori o prenovljenem življenju v uresničevanju vsega, kar je lepo in dobro.

Prenovimo tudi mi sami sebe.

Potem: veselo Veliko noč!

Dušan Jakomin, duhovnik

Vesela velika noč

DANEV
PRAZNENJE GREZNIC
PREGLEDI S TV KAMERO
ZIDARSKA DELA

Obrtna cona Zgonik • Proseška Postaja 29/C • Tel. 040 2528113 • Fax 040 2528124
info@danев.it • www.danев.it

SARDOČ Gostilna
PREČNIK 1/b
Tel. 040 200871 - Fax 040 201267 - info@sardoc.eu - www.sardoc.eu

Zaprt v
ponedeljek in torek

EDIL CARSO s.r.l.
GRADBENO PODJETJE IN OBNova ZGRADB
Obrtna cona ZGONIK Proseška postaja 29/B
Tel. 040.2528036 - Faks 040.2529521 - Mob. 348.5211656
www.edilcarso.it - e-mail: edilcarso@libero.it

SINCERT
ISO 9001:2000
ISTITUTO GIORDANO
CERTIFICATO N. 1589
Certificirani po standardih ISO in člani konzorcija KARST

Realizacija novega barja in odprava arhitektonskih ovir pri športnem igrišču v Vižovljah (TS)

tmmedia

KREATIVNO
OBLIKOVANJE
OBLIKOVALSKA
REALIZACIJA
ZALOŽNIŠTVO,
TEKSTOPISJE
IN PREVAJANJE
www.tmedia.it

ABROVEC
BRANKOVIČ SLADJAN
Vesele velikonočne praznike
Gabrovec, 24
Tel. 040 - 229168
URNIK:
torek - nedelja
od 8.00 do 23.00
Ob ponedeljkih zaprto.

GABROVIZZA
Društvena Gostilna Trattoria Sociale

PLESKARSTVO
DEKORACIJE "STUCCO VENEZIANO"
SISTEMI Z MAVČNIMI PLOŠČAMI

Gruden
VARČEVALNI - FASADNI IZOLACIJSKI SISTEMI

Obrtna cona Nabrežina tel. 347 9900488 www.pitturazioni-gruden.com

Prehranska dopolnila, olja in kozmetični izdelki znamke
planet zdravja
planet of health
so vam na razpolago tudi v Italiji
v trgovini

Viva
(Vida Legiša) v Sesljanu, 54/D
(ob trgovini koles Motorbike, blizu hotela Ai sette nani)

Pahor trading of ferrous and non ferrous metals
PRODAJA BARVNIH IN NEBARVNIH KOVIN

Vesele velikonočne praznike!

Ul. Grado, 64 - TRŽIČ (GO) zraven Kinemaxa
Tel. 0481-40469-43423 • Fax 0481-40570 • www.pahor.it • e-mail: info@pahor.it

**Alternativne energije
Fotovoltaični sistemi
Sončni kolektorji in toplotne črpalke**

termo IDEALE
Geom. GIANCARLO FORAUS

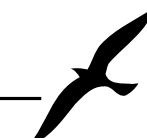
DOMOTECNICA Specialisti del Risparmio Energetico

OBRTNA CONA DOLINA 547/1 (TS)

info@termoideale.it www.termoideale.it

POOBLAŠČENI ZA PREGLEDE PEČI IN NAPELJAV PO ZAKONSKIH PREDPISIH

Brezplačna Številka
800 913 420



MANJŠINA - Predsednica Martina Strain na seji vodstva SKGZ

NŠK razmišlja o preustroju in selitvi v narodna domova

»Nekatere ocene postavljajo v slabo luč odbor knjižnice in vnašajo zmedo«

Ob hudi finančni in prostorski stiski Narodne in študijske knjižnice (NŠK) v Trstu je vodstvo SKGZ povabilo na sejo izvršnega sveta predsednico NŠK Martino Strain, da bi dobro jasno in popolno sliko stanja. V javnosti se namreč pojavljajo nekatera mnenja in ocene, ki mečejo slabo luč na člane upravnega odbora NŠK in ki gočovo ne pripomorejo k reševanju konkretnih problemov, kvečjemu vanje vnašajo še večjo zmedo, ocenjujejo pri SKGZ. Predsednica Strain je orisala realno stanje in načrte prostorsko-vsebinske reorganizacije NŠK in Odseka za zgodovino.

Reorganizacija gre v smer ovrednotenja same vloge knjižnice in dragocenega premoženja, ki ga hrani zgodovinski odsek. Srečanja s številnimi institucionalnimi sogovorniki, ki jih je vodstvo NŠK opravilo v zadnjih mesecih, izkazujejo zelo aktivna prizadevanja v iskanju ustreznih rešitev ne samo za obstoj zgodovinskega odseka, pač pa tudi za njegov razvoj v primerno opremljenih in varnih prostorih. Soočanja in preverjanja gredo tako v smer začasne kot tudi dokončne rešitve zelo prečega problema, s katerim se sicer zavlačuje že dalj časa. SKGZ izraža podporo načinu načrtu in izpostavlja potrebo, da se v tem posebno kritičnem trenutku čim bolj aktivno pomaga vodstvu NŠK pri iskanju potrebnih rešitev.

Predsednica Strainova je prisotne seznanila z izsledki srečanja, ki sta ga z ravnateljem knjižnice Milanom Pahorjem imela s predsednikoma krovnih organizacij SSO in SKGZ. Na srečanju je bila še posebno izpostavljena skrb NŠK, da bi se ob nastalih prostorskih težavah poiskala rešitev na relaciji Narodnih domov pri Sv. Ivanu in na Filzjevi ulici. SKGZ ocenjuje to okvirno izbiro za primerno in si bo za nje no uveljavitev prizadevala tako v odnosu do deželne uprave kot tudi do Tržaške univerze.

Pozdrav SKGZ Komelovi in Kraus

Predsednik SKGZ Rudi Pavšič je pozdravil odločitev nove slovenske vlade, da je ohranila Ministrstvo za Slovence v zamejstvu in po svetu. S tem in zvezi je zaželel novi ministrici Tini Komel in državnemu sekretarju Borisu Jesihu uspešno delo.

Petdesetletnico Dežele Furlanije-Julijske krajine bo SKGZ obeležila s posvetom v petek, 5. aprila ob 17. uri v dvorani Tessitori v Trstu. K sodelovanju je povabila nekdanje predsednike Dežeze Roberta Antonioneja, Alessandro Guerra, Renzo Travantu in poslanko Tamara Blažina. Posvet bosta povezovala odgovorna urednika Primorskega dnevnika Dušan Udovič in slovenske redakcije RAI Marij Čuk.

Odsek za
zgodovino
Narodne in
študijske knjižnice
je še vedno zaprt

ARHIV



SKGZ z zadovoljstvom ugotavlja, da se na Tržaški občini uveljavljajo izbire, ki kažejo večjo pozornost do slovenske narodne skupnosti (dvojezični smerokazi in imenovanje slovenskega odbornika Edija Krausa). V prizadevanju, da bi naša kultura in jezik postal vse bolj prepoznavna v središču Trsta, velja posebej opozoriti in pohvaliti pobudo Zveze slovenskih kulturnih društev, ki bo jeseni pripravila odmevnjevi dogodek.

Nova merila za prispevke

Na seji SKGZ so ocenili tudi letošnjo finančno sezono, se seznanili z višino finančnih prispevkov, ki bodo prišli iz zaščitnega zakona ter iz Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu. Vodstvo krovne organizacije meni, da ob letošnjih nekoliko manj kritičnih pogojih bi bilo primereno razmisljiti o iskanju novih poti pri do-

deljevanju finančnih sredstev. Nova merila bi morala upoštevati že zasidrano stvarnost, a bi morali obenem vanjo vnesti primerno popravke, ki bi nagrajevali perspektivnejše dejavnosti tudi na osnovi meritokratskih izbir.

Deželne volitve in Koroška

Glede deželnih volitev v FJK vodstvo SKGZ meni, da je primerno podpreti tiste stranke in posamezne kandidate, ki se v svojih programih stvarno vzavzemajo za politiko, ki je v sovočju z izhodišči krovne organizacije. Le-ti gredo v smer sodobnega pogleda na narodnostna vprašanja, konstruktivnega dialoga in večjezični družbi, odpravljanja napetosti iz preteklosti, dobro-sosedskih odnosov ter družbenih in gospodarskih izbir, ki postavljajo človeka na prvo mesto. »Posebej pa moramo biti pozorni na programe, ki podpirajo uresničevanje zaščitnih norm tako na državni kot na deželni ravni, ter oceniti dosedanje izkušnje in izbiro strank ter posameznih kandidatov.«

SKGZ z zadovoljstvom ugotavlja, da se na Koroškem z zmago levensredinskih sil obetajo novi časi tudi glede odnosov do tamkajšnje slovenske narodne skupnosti in samih odnosov v alpsko-jadranškem prostoru. Dejstvo, da je novi deželni glavar Peter Kaiser kot prvi spregovoril tudi v slovenščini ni le simbolna gesta, marveč pomeni tudi pomemben zasuk v politiki večjezične Koroške. SKGZ čestita trem pripadnikom slovenske manjšine, ki so postali člani deželnega zbora. »Njihova izvolitev dokazuje, da ni le etnična ekskluzivnost porok za uspeh in uveljavitev tudi v najvišjih političnih sredinah,« piše v izjavi SKGZ.

21. in 22. aprila



S Cosolinijem o občanskih listah

Občanska lista Trieste cambia (Trst se spreminja) prireja v torek, 24. v Novinarskem krožku (Korzo Italija 13) razpravo o usodi občanskih gibanj. Sodeloval bo župan Roberto Cosolini, začetek ob 17. uri.

Železnica: Gabrovec na strani županov

»Popolnoma soglašam z zaskrbljenostjo kraških županov, ki so v minulih tednih od podjetja Italferri prejeli dokumentacijo glede trase hitre železnice, ki naj bi povezala Nabrežino in Divačo z novimi več kilometrskimi predori pod zgoščko in repentabrsko občino, vse do Sežane in čez,« poudarja deželni svetnik SSk Igor Gabrovec. Kandidat se obenem sprašuje, kako je s spoštovanjem strogih okoljevarstvenih omejitve, ki še kako bremenijo lastnike zemljišč in kmetovalce. »Italijanski železniški izvedenci pozabljaljo ali prezirajo dejstvo, da že pol drugo stoletje obstaja površinska železniška povezava, ki je dalj časa skoraj neuporabljena. Medtem sta bili zapuščeni in sramotno osiromašeni obe postaji v Nabrežini, kot tudi proseško in opensko postajališče,« dodaja deželni svetnik.

Obvezne Perica in stranke SEL za Kras

Glede možnosti vrtanja novih tunelov, postavitve novih anten za mobilno telefonijo, novih stebrov Terne in vse kar bi lahko nadaljnje oskrnili Kras se stranka Svoboda Ekologija Levica (SEL-LES) v prvi vrsti s svojim kandidatom Daviddom Pericem odločno postavlja proti tem projektom. Njegova stranka se že sedaj obvezuje, da bo v prihodnjem deželnem svetu naredila vse, kar je v njeni moči, za ohranitev in ovrednotenje Krasa, seveda v sovočju s prebivalci tega teritorija, kot tudi vseh drugih ogroženih teritorijev Furlanije-Julijanske krajine, je v volilni izjavi včeraj napisal Peric.

Vidali poziva k bojkotu »velikonočnih« trgovin

V Trstu bodo nekateri supermarketi odprteti tudi danes, na veliko noč. Predsednik tržaškega pokrajinskega sveta Maurizio Vidali v tiskovnem sporočilu poziva vse občane, naj se danes posvetijo svojim družinam in naj ne hodijo v te trgovine. »Upajmo, da bo v parlamentu čim prej sprejet predlog zakona, ki predvideva zaprtje vseh trgovin na božični dan, štefanovo, velikonočno nedeljo in pondeljek, 25. aprila ter 1. maja,« je napisal Vidali.

Razstava pirhov v Nabrežini

Danes in jutri je v Župnijski dvorani v Nabrežini od 9. do 12. in od 16. do 20. ure na ogled že tradicionalna razstava pirhov. Razstava bo na ogled do 14. aprila ob koncih tedna ob sobotah in nedeljah. Ob sobotah bo odprta od 16. do 19. ure.

Izlet po kamnolomih

Danes ob 17. uri prireja zadruga Curiosi di natura izlet na temo kraške geologije. Zbirališče je turistična kmetija Le Torri di Silia (Nabrežina kamnolomi 62/A). Od tod bodo izletniki krenili proti nabrežinskim kamnolomom, na poti bodo spoznavali kraške geološke značilnosti in tudi zgodovino kamnoseštva. Sprehad je primeren za vse starosti in traja dve uri, stane pa pet evrov (tri evre za osebe pod 14. letom, brezplačno pod 6. letom).

Danes prireja ista zadruga tudi vodene oglede Jame Pejca v Lascu, in sicer ob 10.30, 14. uri in 15.30. Informacije na spletni strani www.curiosidinatura.it in na tel. št. 340-5569374.

Drevi TV kocka

Drevi ob 20. uri bo na slovenskem programu državne tv mreže Rai 3 bis na sporedu nova otroška oddaja TV KOCKA. Tokratna oddaja je velikonočno obarvana, saj jo otvarjata v zaključu terenska prispevka, posnetna na repentabrski šoli, o pripravi raznih otroških velikonočnih izdelkov, vmes pa bo na ogled še izdelovanje zajčka Zeljka iz društva Klepelutk. Oddajo sestavljajo še prispevki z naslovom Mali pilot, risanca iz niza Bela in prva, pravkar sinhronizirana, risanca iz niza Zemljin prijatelja.

Jutri znanstveni imaginarij

Znanstveni imaginarij v Grljanu bo danes zaprt, jutri pa izjema odprt, in sicer od 10. do 20. ure. Kot vedno bo mogoče marsikaj izvedeti in posebna pozornost bo namenjena igranju z znanostjo.

Na ogled je multimedija razstava o življenu pod morsko gladino, na voljo bodo na sprednu štirje prispevki, v katerih se zrcali nač čezmerni prostor.

Loris Braico se je srečal z novinarjem Radia Fiume/Rijeka Andrejem Marsanichem. Marsanich je dopisnik Piccola in TV Koper Capodistria. Ko se Hrvaška pripravlja na vstop v Evropsko unijo so njegova razmišljanja o političnem, ekonomskem in narodnostnem trenutku še posebej aktualna in zanimiva.

Kraška voda velja za skrivenostno in očarljivo snov: skrita očem se pretaka v tako imenovani kraški vodonosnik in je danes – pod imenom HYDROKART- predmet raziskav italijansko-slovenskega znanstvenega projekta, ki je financiran s strani sklada Interreg. V teh raziskavah sodelujejo predvsem univerzitetni inštituti, ki se ukvarjajo z geologijo, biologijo, kraškimi pojavi v Italiji in v Sloveniji ter sezanščini in tržaški vodonosnik. S temo se je ukvarjal Piero Pieri.

Špela Lenardič je pripravila predstavitev glasbene skupine Coloured Sweat, ki jo sestavljajo mladi tržaški slovenski glasbeniki. Vsak od petih fantov zaključuje fakulteto (različne smeri), svoje življenje pa posvečajo glasbi. Pojejo v narečju, slovenščini, italijanščini, angleščini, španščini in nemščini. Leta 2011 so zmagali na natečaju za mlade skupine v Trstu in si prisluzili snemanje prve zgoščenke.

Po dveletnem premoru je svoja vrata na goriškem sejmišču ponovno odprti vzorčni obrtno-podjetniški sejem EXPOMEGO.

Sejem, poimenovan tudi »izložba goriškega čezmernega prostora«,

je prišel med obiskovalce v prenovljeni podobi, novem terminu,

z nadgrajeno ponudbo in večjim poudarkom na čezmernem sodelovanju.

Prireditev je obiskala Mairin Cheber.

Oddaja Lynx Magazin bo v ponovitvi na sporedu v četrtek ob isti uri.

Popravek

V včerajnjem članku o podelitvi nagrad natečaja Ondina Barduzzi je bilo v tekstu in podnaslovu napačno zapisano, da so podeliли tudi denarno nagrado s področja arhitekture in strojništva. V resnicu je šlo za področje arhitekture in gradbeništva.

INTERVJU - Dana Čandek prejela nagrado združenja Junior Chamber

Jezik - oddaljen kraj ali pa obraz prijatelja

Mlada Dana Čandek je podjetna tolmačica in prevajalka, ki obvlada pet jezikov in se znajde v najrazličnejših okoljih. Pred dnevi ji je združenje Junior Chamber International (JCI) v Trstu podelilo nagrado TOYP (The outstanding young person), namenjeno mladim, ki so na svojem področju izstopali. Klub mladim letom in dejstvu, da je na invalidskem vozičku, ima 24-letno dekle iz Podljuberja že bogate študijske, poklicne in življenjske izkušnje, pa tudi ambiciozne cilje. Šola se je najprej na tržaškem klasičnem liceju F. Prešerna in nato na Jadranskem zavodu združenega sveta v Devinu, univerzo pa je obiskovala v škotskem Edinburgu in v Ljubljani.

Si zadovoljna z nagrado? Je bilo priznanje pričakovano?

Nagrada je prišla zelo nepričakovano in same organizacije nisem poznala, ampak sem zelo zadovoljna. Odkrila sem, da je JCI zanimiva organizacija, ki združuje perspektivne, ambiciozne in zelo aktivne mlade ljudi. Bilo mi je v veliko čast.

Prejela si nagrado za osebno

rast. Kaj so o tebi rekli na nagrjanju?

Rekli so, da sem v življenju veliko dosegla glede na moje fizične težave, ker sem namreč na vozičku. Dodal so mojo akademsko pot in omenili, da sem odprt človek. To je bila v bistvu utemeljitev nagrade.

S čim se zdaj ukvarjaš?

Trenutno sem na praksi pri družbi Illycaffè, tako da sem malo zamenjal okolje. Še vedno se ukvarjam s tolmačenjem, ko je na trgu kakva priloznost, vendar ne več tako intenzivno.

Bral sem, da obvladaš pet jezikov. Kateri so?

Diplomirala sem na Škotskem, kjer sem prevajala iz španščine in francoščine v angleščino, potem pa sem nadaljevala študij v Ljubljani. Na oddelku za prevajalstvo in tolmačenje sem prevajala iz francoščine in angleščine v slovenščino, tako da je italijančina zaenkrat edini jezik, ki ga obvladam, ampak s katerim ne delam.

Ne delaš z italijančino?

Pravzaprav delam tudi s tem jezikom, ga kot tolmačica nisem nikoli študirala.

Pred kratkim si prevedla poročilo »Restart, Italia!« za italijanskega ministra za gospodarski razvoj Corradu Passero. Kaj je to?

To je bilo zelo obširno poročilo o »start up« podjetjih, ki ga je za ministerstvo pripravila posebna delovna skupina. Potrebovali so angleški prevod in delo je bilo zelo zanimivo ter zahtevno, ker je bil rok oddaje zelo kratak. En mesec sem intenzivno delala in se naučila vso možno terminologijo.

Zakaj so tuji jeziki privlačni?

Jaz sem bila vedno bolj usmerjena v humanistične predmete, ker mi matematika in znanstveni predmeti ne ležijo preveč. Glede na to, da smo tukaj dvojezični, že itak zrastevo v okolju, ki je odprt do drugih jezikov.

Mislim, da sem se za jezike navdušila zelo zgodaj, ker z jeziki boljše razumeš druge kulture - veliko bolje, kot če recimo govorиш samo angleško. Vziviš se in popolnoma spremeniš svoj pogled na svet. Nekateri pravijo, da ko govorиш različne jezike, se tudi drugače obnašaš. Jezi-



Dana Čandek

ki so torej veliko bogastvo, ki te približa drugim ljudem.

Različne kulture si začela spoznavati že v Devinu.

Da, še prej pa sem imela prve izkušnje z izmenjavami z dijaki iz raznih držav. V Devinu še toliko bolj, ker sem tam živila in študirala s sošolci iz ne vem kolikih držav. Tam se zares navdušiš in določen jezik ali država ti ne pomenita več samo oddaljenega kraja, temveč obraz svojega prijatelja.

Kateri je tvoj naslednji cilj?

Ciljev je veliko. Recimo, da bi se še vedno zelo rado posvečala tolmačenju, ki me navdušuje. Istočasno bi s skupino prijateljev mogoče ustavila svojo »start up« podjetje, vedno povezano z jeziki. Projekt je šele v nastajanju in ne vem, kaj se bo iz tega razvilo. Načrt pa je.

Aljoša Fonda

RAZISKOVANJE - Po dnevih odprtih vrat v Trstu

Explora spet na poti



Avtoprevoznik izkorisčal prostitutke

Mejni policisti so v petek zjutraj v pristanišču med pregledovanjem osebnih dokumentov potnikov trajeka Filippos, ki je ravnokar prispel iz Albanije, naleteli na večkratnega prestopnika. Albanski voznik tovornjaka s priklonikom, ki je prevažal aluminij, naj bi bil 38-letni V. E., čeprav se je v preteklosti predstavljal policistom z drugimi imeni in državljanstvi, med drugim s srbskim in kosovskim državljanstvom. Po globlji kontroli v podatkovni bazi so policisti ugotovili, da je turinski sodišče maja lani na njegov račun izdal zaporni nalog. Zaradi izkorisčanja prostitutitki je bil obsojen na dve leti in dva meseca zapora. V. E. je bil namreč član albanske kriminalne združbe, ki je bila dejavna predvsem v Turinu in La Spezii, mlade prostitutke pa so prihajale iz držav vzhodne Evrope. Združbo je policija odkrila že leta 2002, dokončna obsodba pa je postala pravnomočna deset let pozneje. Tržaški mejni policisti so obsojenca odvedli v koronejski zapor.

Ukradli orodje za deset tisoč evrov

Tatovi so v četrtek ponocni vломili v gradbeno delavnico v Ulici della Tesa 4. Policisti so prispeti na prizorišče zjutraj okrog 7.15. Storilci so z orodjem dvignili zunanjø železno roletko in razbili steklena vhodna vrata. Prebrski so vse prostore in odnesli več orodja v skupni vrednosti 10.000 evrov, je ocenil lastnik. Le-tega so povabili na kvesturo, kjer je uredno prijavil tatvino in našel manjkajoč predmete.

Taticama so všeč parfumi

Ženski sta v trgovini Coin na Korzu Italia spravili v torbo za 1400 evrov parfumov, kraja pa ni uspela. Zgodilo se je v četrtek dopoldne. Torba je bila obložena s folijo, ki ščiti blago pred alarmnimi napravami proti tatvinam. Kljub temu pa so dvojico opazili in ob prihodu karabinjerjev je eni od dveh, verjetno kitajski državljanji, uspelo zbežati. Njeno 28-letno rojakinjo B. O. so prijeli in po opravljenem postopku odvedli v koronejski zapor.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Baiamonti 50 - 040 812325.

Ponedeljek, 1. aprila 2013
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Trg Cavana 1, Miramarski drevored 117, Ul. Oriani 2, Boljunc.

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Cavana 1 - 040 300940, Miramarski drevored 117 - 040 410928, Boljunc - 040 228124 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Trg Cavana 1, Miramarski drevored 117, Ul. Oriani 2, Boljunc - 040 228124 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Oriani 2 - 040 764441.

Od torka, 2., do sobote,

6. aprila 2013

Običajni urnik lekarn:

od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Cavana 1 - 040 300940, Miramarski drevored 117 - 040 410928, Boljunc - 040 228124 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Cavana 1, Miramarski drevored 117, Ul. Oriani 2, Boljunc - 040 228124 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Oriani 2 - 040 764441.

www.farmacistrieste.it

Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 31. marca 2013

VELIKA NOĆ

Sonce vzide ob 5.47 in zatone ob 18.32 - Dolžina dneva 12.45 - Luna vzide ob 23.37 in zatone ob 8.07

Jutri, PONEDELJEK, 1. aprila 2013

VELIKONOČNI PONEDELJEK

VREME VČERAJ: temperatura zraka 9,7 stopinje C, zračni tlak 1002,7 mb ustaljen, vlaga 96-odstotna, veter 4 km na uro sever, nebo oblačno, moreje skoraj mirno, temperatura morja 9,2 stopinje C.

OKLICI: Massimo Tonietto in Cristina Visintin, Giancarlo Provedel in Elisabetta Mattini, Fedele Gioacchino Trupia in Cristina Amato, Giacomo Pirolla in Lucretia Ardeleanu, Marco Castagna in Michela Cerkvenic, Viljam Lavrenčič in Isabella Milossa, Matteo Degrassi in Valentina Ancona, Matteo Vancheri in Francesca Pavone, Gianluca Berger in Sandra Viezzoli, Simone Saccari in Francesca Marzari, Claudio Silvestro in Marcela Turcan, Claudio Prodani in Barbara Noviello, Aldo Pribaz in Alida Grison, Walter Sergi in Angela Pamela Marcenaro, Riccardo Bertocchi in Sara Starc, Giuseppe Salerno in Lilliana Lo Giudice.

Lekarne

Danes, 31. marca 2013

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Trg Oberdan 2, Trg Gioberti 8, Ul. Baiamonti 50, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Sesljan.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Trg Oberdan 2 - 040 364928, Trg Gioberti 8 - 040 54393, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Sesljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Trg Oberdan 2, Trg Gioberti 8, Ul. Baiamonti 50, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Sesljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Loterija 30. marca 2013

Bari	76	33	45	2	25
Cagliari	30	75	8	67	10
Firence	10	56	80	40	83
Genova	24	25	8	57	30
Milan	52	39	68	45	22
Neapelj	9	23	72	49	3
Palermo	82	66	61	16	38
Rim	26	31	36	30	66
Turin	55	43	88	59	79
Benetke	62	76	25	28	56
Nazionale	9	74	39	19	33

Super Enalotto Št. 39

17	42	52	71	74	90	jolly87
					2.273.755,08 €	
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						19.397.858,43 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						-€
12 dobitnikov s 5 točkami						28.421,94 €
1.490 dobitnikov s 4 točkami						230,54 €
47.438 dobitnikov s 3 točkami						14,43 €

Superstar



*Ob rojstvu male
Veronike
se veselimo z Majo, Nino in
Denisom
vsi pri košarkarski sekciji
AŠD Breg*

*Na fakulteti za arhitekturo
tržaške univerze je uspešno
diplomirala
Karin Racman
Iz srca ji čestitamo
Ada, Radivoj, Nevo in Ketty*

*Ob uspešno zaključenem študiju
arhitekture na univerzi v Trstu
iskreno čestitamo
Karin Racman*

*vsi pri
SKD Krasno polje*

*Na tržaški univerzi je zaključila
študij arhitekture
Karin Racman*

*Še veliko uspehov ji želijo
Ada, Albin, Zaira in Vesna*

*Na tržaški fakulteti za
inženirstvo je diplomirala
Karin Racman*

*Za lep uspeh ji čestitamo
Nevo in vsi od Bajte*

*Na tržaški univerzi je uspešno
zaključil študij arhitekture
Davide Stollia*

*Svojemu odborniku čestita
Srena Boljunc*

*Na tržaški univerzi je na fakulteti
iz arhitekture z odliko in pohvalo
ter s posebnim priznanjem "Bacio
accademico" magistrirala*

Sara Carciotti

*Iz srca ji čestitamo
vsi domači*

*V sredo, 27. marca, je na fakulteti
za arhitekturo v Trstu
z odliko in pohvalo diplomiiralna*

Ylenia Zobec

*Vsi tvoji najdražji
se veselimo s teboj
ob doseženem uspehu!
Očka, mama,
Elina, Tadej,
nona in nono*

Čestitke

*Na fakulteti za arhitekturo je z
odliko in pohvalo diplomiiral DAVIDE
STOLLI. Iskreno mu čestitamo in
želimo še obilo uspehov v življenju vsi
pri TFS Stu ledi.*

*S tezo o muzeju v ruševinah
dvorca Robida pri Mušovem gradu je z
odliko in pohvalo diplomiiral iz ar-
hitekture DAVIDE STOLLI. Čestitamo in vočimo še veliko osebnih uspe-
hov MePZ in KD Fran Venturini.*

*Med našimi pevci se zadnje ča-
se kar nabirajo diplomiranci. Piani-
stu SERAFINU GEGA, politologinji
VALENTINI MANIN in arhitektu
DAVIDU STOLLIJU iskreno čestitamo
vsi pri Zboru Tončka Čok in SKD
Lonjer-Katinara.*

*Draga gospa DIJUNA ČUK! Vse
najboljše za rojstni dan, čeprav si ga
že praznovala. Botra Marta z družino
in Vida.*

*Mali SAMUEL bo danes na svoji
velikonočni torti ugasnil 1. svečko.
Da bi zrasel v pravega junaka mu želi-
jo sestrične Julija, Anna, Jana in Andreja.*

*Na Velikonočno soboto je starše
Majo in Denisa ter sestrico Nino
osrečil prihod male VERONIKE. Po-
večani družini čestitamo in želimo
čim več igrišnih dni in mirnih noči.
Alenka, Walter, Mateja in Katja.*

*Danes praznuje rojstni dan na-
jin neno RENATO. Pošiljava mu polno
poljubčkov in najlepših voščil. Ki-
my in Rassel.*

*Mala ELENI je razveselila ma-
mico Teodoro in tatka Ricarda.
Vsem trem želiva obilo sreče, veselja
in zdravlja ter čim manj neprespanih
noči. Jan in Karin.*

Kino

AMBASCIATORI - 16.15, 18.15, 20.15,
22.15 »G.I. Joe - La vendetta«.

ARISTON - 16.30, 18.45, 21.00 »Come
pietra paziente«.

CINECITY - 15.20 »Il grande e potente
Oz«; 22.05 »La frode«; 15.30, 17.45,
20.00, 22.15 »Benvenuto presidente«;
15.30, 17.40, 19.50, 22.00 »I Croods«;
18.00, 20.00, 22.10 »Due agenti mol-
to speciali«; 14.40, 17.10, 19.40, 22.10
»The Host«; 15.15, 17.35, 19.55, 22.15
»G.I. Joe - La vendetta 3D«; 15.00,
17.20, 19.40, 22.00 »Il cacciatore di gi-
ganti 3D«.

FELLINI - 16.00, 20.00 »Il figlio dell'al-
tra«; 17.45, 21.45 »Il lato positivo«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 17.10, 18.50,
20.30, 22.15 »Gli amanti passeggeri«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.15, 18.45,
21.15 »I figli della mezzanotte«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.20, 18.10,
20.00, 22.00 »Un giorno devi andare«.

KOPER - PLANET TUŠ - 16.25, 19.15
»Duša«; 16.15, 18.30, 20.50, 23.05

»G.I. Joe 2: Retaliation«; 20.45, 23.10
»Jack, morilec velikanov«; 17.00, 19.10
»Krudovi«; 16.10, 17.15, 18.15 »Kru-
dovi 3D«; 18.10 »Mogočni Oz«; 20.20,
22.55 »Mogočni Oz 3D«; 21.25, 23.25
»Polnih 21«; 21.40 »Prvo leto po po-
roki«; 21.15, 23.20 »Umri pokončno:
Dober dan za smrt«; 18.55 »Za dežem
posije sonce«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 11.00, 15.30
»Marsupilami«; 17.00, 18.50, 20.40,
22.20 »Benvenuto presidente«; Dvo-
rana 2: 11.00, 16.00, 18.10, 20.00, 22.15

»Il cacciatore di giganti«; 15.30 »La
madre«; Dvorana 3: 11.00 »Il grande e
potente Oz«; 16.00, 20.00, 22.15 »The
Host«; Dvorana 4: 11.00, 15.30, 17.15,
18.50, 20.30, 22.15 »I Croods«; 18.15
»I Croods 3D«.

SUPER - 16.30 »Il grande e potente
Oz«; 18.40 »La frode«; 20.30 »Educa-
zione siberiana«; 22.15 »La madre«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 14.50,
16.40, 18.30, 20.20, 22.10 »I Croods«;

Dvorana 2: 15.40, 17.50, 20.10, 22.10

»Benvenuto presidente«; Dvorana 3:
15.00, 17.15, 19.50, 22.10 »G.I. Joe - La
vendetta 3D«; Dvorana 4: 14.50, 16.50,
18.50 »Il cacciatore di giganti«; 21.15
»Il cacciatore di giganti 3D«; Dvora-
na 5: 17.30, 19.50 »Ci vuole un gran
fisico«; 15.30, 21.30 »La frode«.

aprila, ob 11. uri pred Barom Nanos, Razdrto. Prijavi se lahko vsak. Informacije in prijave na tel. +386-70407923 (Dušan), +386-57577002, +386-31314427.

SKD VESNA vabi na tradicionalno »Tu-
čenje jajc«, ki sledi velikonočni maši
danes, 31. marca, predvidoma ob
11.30 pred vaško cerkvijo v Križu.

**KULTURNO TURISTIČNO DRUŠTVO
LOKOVEC** vabi na »13. velikonočni
pohod na Lašček« v ponedeljak, 1.
aprila. Zbor pohodnikov ob 9. uri na
igrišču v Srednjem Lokovcu. Ob po-
vratku si udeleženci pohoda lahko
ogledajo mali muzej kovaštva in raz-
stavo o upokojenem koprskem škofu
Metodu Pirihu. Ob 13. uri bo zaigral
mladi narodno-zabavni ansambel To-
pliška pomlad.

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRS

se bo sestal v torek, 2. aprila, ob 20.
uri na svojem sedežu na Prosek 159.
Dnevni red: sporočila; vprašanja in in-
terpelacije; odobritev zapisnika št. 2
z dne 24. januarja; prošnja za grad-
beno dovoljenje (gradnja shrambe -
K.O. Križ k.p. 1304 idr.; širitev stav-
be - K.O. Križ k.p. 65; gradnja več-
stanovanjske enote - k.p. 470/1-2
K.O. Križ); bivši dom za ostarele Don
Marzari (zaključki o javni skupščini in
predlogi).

TPPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da bo
v torek, 2. aprila, ob 20.45 na sedežu
na Padričah redna pevska vaja in v so-
boto, 6. aprila, ob 18. uri odhod avto-
busa iz Padriča za nastop na spomin-
skem večeru Pavlu Miklavcu, ki bo v
kulturnem domu v Izoli ob 19. uri.

ASD CHEERDANCE MILLENIUM vabi
vse bivše člane, ki bi radi sodelovali na
skupni točki za zaključno prireditev
ob 10. obletnici društva, da se udele-
žijo prvega sestanka, ki bo v sredo, 3.
aprila, ob 19.30 v telovadnici OS F.
Bevk na Opčinah.

DRUŠTVO MARIJ KOGOJ obvešča,
da bo redni občni zbor društva v sre-
do, 3. aprila, ob 19.30 v prvem in ob
20.20 v drugem sklicanju. Dnevni red:
poročila, razprava, volitve, razno. Va-
bljeni člani, vaščani in prijatelji društva.

ASD CHEERDANCE MILLENIUM skli-
cuje redni občni zbor, ki bo v petek,
12. aprila, ob 17.30 v prvem in ob
18.00 v drugem sklicanju v dvorani
SKD Skala v Gropadi.

SLAŠČIČARSKI TEČAJ SKD TABOR:

znova nas bo francoski šef slaščičarstva
Naser Gashi, ki je opravil visoko akade-
mijo za slaščičarstvo v Parizu, učil pri-
pravljati najbolj znane francoske sladi-
ce (macarons in jagodno torto). Tečaj se
bo vršil 13. aprila, od 8.30 do 14.00 v
prostorih VZS Mitja Čuk na Kontove-
lu št. 255. Prijave po tel. št.: 040-
211997 (Olga) in 328-361723 (Silva).

SKD TABOR - KLEKLJARSKI KROŽEK:
naše babice so klekljale tudi na Kra-
su - zbiramo kakršnoki gradivo (fo-
tografije, vzorce, ...) naših babic, ob če-
trtkih od 16. do 19. ure v knjižnici P.
Tomažič in tovariši v Prosvetnem domu
na Opčinah.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH
DRUŠTEV** sklicuje 47. redni občni
zbor v sredo, 17. aprila, ob 8.00 v
prvem in v četrtek, 18. aprila, ob 19.30
v drugem sklicu na sedežu Inštituta za
slovensko kulturo - Slovenski kultur-
ni center, Ul. Alpe Adria 67/b - Šper-
ter. Dnevni red: otvoritev občnega
zobra, predsedniško in blagajniško
poročilo ter predstavitev finančnega
obračuna in predračuna, poročilo
nadzornega odbora, razprava, od-
obritev bilanc, razno.

KRU.T obvešča člane, da se lahko že
prijavijo za skupinsko bivanje v Tala-
so Strunjan od 12. do 22. maja z in-
dividualno prilagojenim paketom za
zdravje oziroma dobro počutje. Infor-
macije in prijave na sedežu krožka, Ul.
Cicerone 8/b, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

BIVŠI USLUŽBENCI »IRET« so vabljeni


**Darujte
za
sklad**


**Bubnič
Magajna**
www.primorski.eu/bubnicmagajna/

na skupno kosilo, ki bo v soboto, 6.
aprila, v gostilni v Trstu, Ul. Malaspina
4. Prijavite se do četrtna, 4. aprila, po
tel. št.: 040-820158 ali 339-3659198.

DELAVNICA SPOZNAVANJA OSNOV

SUHOZIDNE GRADNJE z Borisom
Čokom iz Lokve. Park Škocjanske ja-
me organizira v sklopu projekta Pro-
grama čezmejnega sodelovanja Slo-
venija-Italija 2007-2013 delavnico, ki
bo potekala v petek, 12. aprila, od 13.
do 16. ure in je namenjena otrokom
od 6 do 15 let. Zaželena je športna
obutev in obleka ter delovne rokavice.
Prijave do 5. aprila na sidonija.mozetic@psj.gov.si.

AŠD SK BRDINA prireja v soboto, 6.
aprila, ob 20. uri v prostorih Prosvet-
nega doma na Opčinah, družabno
srečanje ob koncu smučarske sezone.
Vabljeni vsi člani!

KLUB NATURA vabi v soboto, 6. apri-
la, na 4-urno začetno praktično de-
lavnico uporabe metode EFT. S pre-
davateljico AAMET Piko Rajnar bo-
mo spoznavali učinkovito in preprosto
tehniko doseganja čustvene svobo-
de. Delavnica bo potekala na sede-
žu krožka Kru.t, Ul. Cicerone 8b, tel.
040-360072, krut.ts@tiscali.it.

LETNIKI 1968 POZOR! Vabljeni na
skupno večerje, ki bo v soboto, 6. apri-
la, v znani gostilni na Krasu. Infor-
macije in prijave na tel.: 347-6849308
(Igor); 339-2241221 (Tamara); 347-
0741740 (Ervin).

TEČAJ SLOVENSKEGA JEZIKA za na-
daljevalec pri Skladu Mitja Čuk. Prvo
srečanje bo v torek, 9. aprila, ob 19.00
v Večnamenskem središču - Repen-
tabrska ul. 66 - Općine. Vpisi in info:
040-212289.

SKD LIPA iz Bazovice sklicuje redni ob-
čni zbor v sredo, 10. aprila, v Bazov-
skem domu ob 19.30 v prvem in ob
20.30



J.K. »Čupa« vabi članstvo na

VOLILNI OBČNI ZBOR

petek 5. aprila ob 20.00 uri,
drugi sklic ob 20.30.

Dvorana
Zadružne kraške banke,
ul. Ricreatorio 2–Opčine

Šolske vesti

SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE organizira srečanje na Južnotirolskem s predstavniki krajevnega šolstva namenjeno učnemu in neučnemu osebju šol s slovenskim učnim jezikom v Gorici in Trstu 11. in 12. aprila; prijave po elektronski pošti na sss.gor@gmail.com. Okvirni program na www.sindikat.it.

Izleti

SPDT prireja na velikonočni ponedeljek, 1. aprila, avtomobilski izlet v Istro. Zbirališče ob 8.30 ob mejnem prehodu pri Škofijah (italijanska stran). Predvidene 3 ure in pol naporne hoje. Člane vabimo, da se predhodno prijavijo na tel. št. 040-413025 (Marinka) ali 040-220155 (Livio).

DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS organizira izlet na Poljsko od 26. do 30. aprila. Ogledali si bomo: vzrejni center za divje peteline in gensko banko za smreke, muzeja pivovarstva Zywiec, Korbielov, Auschowitz, Wadowice, rojstni kraj papeža Janeza Pavla II., ogled bizonov, Kalwaria Zabrzylowska, Krakow, duhovni center Poljske ter nekdanjo prestolnico, grob Ane celjske, Wieliczka - rudnik soli, Olomouc itd. Informacije in prijave na tel. +386 70407923 ali du-san.pavlica@siol.net.

AKTIV KMEČKIH ŽENA vas vabi na potovanji: Balkanski krog (odhod 27. aprila) in Andaluzija (odhod 5. maja). Vse informacije in prijave sprejema Metka, tel. št. 00386-31372632.

PODPORNO DRUŠTVO ROJAN V SODELOVANJU S KRU.TOM vabi v nedeljo, 5. maja, na izlet z vodenim ogledom Brionov. Vpisovanje in informacije na tel.: 040-360072 (Krut, Ul. Cicerone 8); 040-826661 (pri g. Kobalu); 040-417025 (pri g. Boletu).

Prireditve

SLOVENSKI KLUB IN SEKCIJA ZA SLOVENČINO na prevajalski fakulteti Univerze v Trstu prirejata v sredo, 3. aprila, literarnopravljalsko srečanje z gostom Boštjanom Gorencem - Pižamo, nekdanjim raperjem, sicer pa igralcem, komikom in prevajalcem mladinske književnosti. Pobuda bo potekala v Gre-

Pogrebno podjetje



ONORANZE FUNEBRI

ALABARDA

na Opčinah, v Boljuncu,
v Miljah, v Trstu in v novem uradu v Nabrežini, 97

Tel. 040 21 58 318

goričevi dvorani v Ul. sv. Frančiška 20 s pričetkom ob 17. uri. Vljudno vabljeni!

TRŽAŠKA KNJIGARNA, MLADIKA IN ZTT vabijo v sredo, 3. aprila, ob 10. uri na Kavo s knjigo. O knjigi »Martin, lo škrat« avtorice Elene Blancato in ilustratorke Jasne Merkù, bo spregovoril Pierluigi Sabbatti.

OŠ ALOJZA GRADNIKA IN KD KRAŠKI DOM vabita na ogled gledališke igrice »Časovni stroj«. Tekst in režija Julija Berdon. Prireditev bo v kulturnem domu na Colu v četrtek, 4. aprila, s pričetkom ob 20. uri.

SKD BARKOVLJE Ul. Bonafata št. 6 javi, da je še do petka, 5. aprila, po dogovoru, za šole in skupine možen ogled razstave »Ko je umrl moj oče - Pričevanja otrok iz koncentracijskih taborišč v severni Italiji«. Za informacije pokličite tel. št.: 040-415797 ali 328-9190074.

ZSKD v sodelovanju z ARCI servizio civile (projekt Dialogarte), društvo Kons, Tržaško knjigarno in NSK vabi na otvoritev razstave zamejskih študent ljudljanske umetnostne akademije, ki bo v petek, 5. aprila, ob 17.30 v Narodnem Domu v Trstu. Razstavlajo Taddea Drusovich, Elena Guglielmotti, Sanja Mikac in Nikol Kerpan. Razstava bo odprta vsak delavnik do 24. aprila od 17. do 19. ure, z izjemo 9., 10. in 19. aprila, ko bo odprta od 10. do 12. ure.

KD KRAŠKI DOM vabi na ogled veseloigre v tržaškem narečju »Paccihi d'America virgola« v izvedbi dramske skupine Proposte teatrali. Režija Luciano Volpi. Prireditev bo v soboto, 6. aprila, s pričetkom ob 20. uri v kulturnem domu na Colu. **ANPI-VZPI, ANED, ANPPIA:** v nedeljo, 7. aprila, ob 15. uri bo na Openškem strelšču spominska srečanost v spomin na 71 talcev, ki so jih pred 69. leti nacisti ustrelili. Spregovorila bosta Jan Grgić in Sergio Zilli. Zapel bo MoPZ Tabor pod vodstvom Davida Žerjala.

MEPZ LIPA v sodelovanju s Skd Lipa vabita na solidarnostni koncert Pesem pomladni posvečen Dori Križmančič, ki bo v nedeljo, 7. aprila, ob 18.30 v dvorani Gospodarske zdruge v Bazovici. Koncert bodo oblikovali osnovna šola Trubar-Kajuh, Mepz Lipa in ženska vokalna skupina Tisa.

SKD TABOR - Prosvetni dom »Openška glasbena srečanja« v nedeljo, 7. aprila, ob 18. uri koncert Komornega orkestra Nova. Vabljeni!

V KNJIGARNI Libreria San Marco, Ul. Donizetti 3, bo v torek, 9. aprila, ob 18. uri klinični sociolog in psiholog doktor Augusto Debernardi predstavljal poezijo Elene Cerkvenič. Prisotna bo pesnica.

ZSKD - PRIMORSKA POJE 2013 Kulturni center Anton Ukmari-Miro pri Domu v petek, 12. aprila, ob 20.30, v sodelovanju z društvom dolinske občine. V društvenih prostorih KRD Dom Briščiki v Briščikih v nedeljo, 14. aprila, ob 17. uri, v sodelovanju s KRD Dom Briščiki. V Cerkvi sv. Florijana v Zavarhu v nedeljo, 28. aprila, ob 15.30, v organizaciji s Centrom za kulturne raziskave Bardo. V Cerkvi sv. Roka v Nabrežini v nedeljo, 28. aprila, ob 17. uri, v soorganizaciji SKD Igo Gruden.

V NABREŽINSKI ŽUPNIJSKI DVRANI je do 14. aprila na ogled tradicionalna razstava pihov iz vsega sveta. Urnik: sobota 16.00-19.00; nedelja in prazniki 9.00-12.00 in 16.00-19.00.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ prireja v soboto, 27. aprila, ob 18. uri v dvorani Stožice v Ljubljani koncert ob Dnevnu uporo in ob 72. obletnici ustanovitve OF... za svobodo, za kruh. Predprodaja vstopnic: ZSKD Trst (040-635626), bencinski servisi Petrola, Kompasove poslovalnice, supermarketi Mercator in poslovalnice Pošte Slovenije, internetna prodaja: www.eventim.si.

+

Zapustila nas je

Bianka Čok vd. Batič



Žalujoči

sestra Lidia in sorodniki

Pogreb bo v sredo, 3.4.2013, ob 11.00 v cerkvi na Katinari. Do 10.30 bo pokojnica ležala v Ulici Costalunga. 17. aprila bomo položili žaro v družinski grob.

Lonjer, 31. marca 2013

+

Zapustila nas je naša draga

Ivana Peric vd. Orel



Žalostno vest sporočajo

nečaka Miloš in Nadja z družinama, svakinja Milka in pranečaki

Od nje se bomo poslovili v torek, 2. aprila, od 10.00 do 11.40 v Ul. Costalunga.

Žarni pogreb bo v torek, 16. aprila, ob 12. uri v zgoniški cerkvi.

Salež, 31. marca 2013

Pogrebno podjetje Alabarda

+

Zapustil nas je naš dragi

Danilo Škamperle

Žalujoči

sin Corrado in hčerka Sara, sestra Anica in brat Slavko z družinama ter teta Genka

Pogreb bo v torek, 2. aprila, ob 13.30 iz Ul. Costalunga v proseško cerkev.

Prosek, 31. marca 2013

+

Mirno nas je zapustil naš dragi nono Nilo

Danilo Magaina

Zelo te bomo pogrešali.

Anna, Cristina, Mauro in Lara

Od njega se bomo poslovili v torek, 2. aprila 2013, ob 11.20 v kapeli v ulici Costalunga.

Trst, 31. marca 2013

Dragi Danilo,
nepričakovano si nas zapustil.
Pogrešali te bomo.
Svojem naše občuteno sožalje.

Vsi prijatelji
jutranje telovadbe Breg

+

Zapustila nas je naš dragi

Aleksij Ostrouska



Žalostno vest sporočata

žena Antonella in hčerka Sharon z Albertom

Pogreb bo v sredo, 3. aprila, ob 13.30 iz ulice Costalunga v proseško cerkev.

Zagradec, 31. marca 2013

Pogrebno podjetje Alabarda

Žalovanju se pridružuje sestra Wilma z Nellom

Ob izgubi dragega Aleksija naše iskreno sožalje družini

Nastja Alenka Lara Martina Carol
Sara Francesca Kaja

Čau, Aleksij

Cristian in Samantha z družino

Ob izgubi dragega Aleksija
izrekamo iskreno sožalje družini in
sorodnikom.

Družina Šuc

Ob izgubi dragega Alekса izražamo Antonelli, Sharon in svojem občuteno sožalje bivši sošolci

Ob prerani smrti dolgoletnega člena in odbornika Aleksija Ostrouške izrekamo družini občuteno sožalje.

Kmečka zveza

+

Tiko je odšel naš predragi

Giani Čok



Za njim žalujemo

žena Mariza, sin David, Luisa, vnuka Martin in Mirjam ter ostalo sorodstvo

Pokojnik bo ležal v cerkvi na Katinari v četrtek, 4. aprila, od 13.45 do 14.15. Sledila bo sveta maša in pokop na domačem pokopališču.

Kroglice, 31. marca 2013

Pogrebno podjetje Alabarda

Žalovanju se pridružuje Ana in Sonja z družinama

Ob smrti dragega očeta Gianija izreka

AŠD Breg

iskreno sožalje sinu Davidu in svojem

+

Z bolečino v srcu sporočamo, da
nas je prerno zapustila naša
draža žena, mama in nona

Vilma Veglia por. Rosso



Žalostno vest sporočajo

mož Armando ter sinova Roberto in Dimitri z družinama

Od nje se bomo poslovili v petek, 5. aprila, od 11.30 do 12.30 v cerkvi v Boljuncu. Sledila bo sv. maša in pokop na domačem pokopališču.

Domjo, 31. marca 2013

Pogrebno podjetje Alabarda

Ciao, Vilma,

brat Livio z Mirando,
Eriko, Igorjem, Laro in Katerino

Zadnji pozdrav dragi Vilmi.
Mož Armandu, sinovoma Robertu
in Dimitriju iskreno sožalje

Franko, Silva, Igor,
Saško z Barbaro in Katrin

Vilma,
ostala boš vedno v naših srcih.

Irene, Neda in Fulvio

Sodelavci pisarne Novello

izrekajo iskreno sožalje družini
ob



GORICA - Obisk bivše deželne odbornice in sedanje poslanke v parlamentu

Trgovski dom bo izročen maja, namenjen pa bo mestu



Večnamenska dvorana v pritličju (zgoraj), Livio Semolič nagovarja župana, poslanko in arhitekta dežele FJK

Pritlične prostore Trgovskega doma na Verdijevem korzu bodo Narodni in študijski knjižnici izročili v mesecu maju. Do tedaj morajo deželni uradi zadostiti še zadnjim upravnim obveznostim, opravljena mora biti koladvacija, nakar bodo sodobno in do preteklosti spoštljivo obnovljeni, svetli prostori, ki nosijo avtorski pečat arhitekta Dimitrija Waltritscha, na razpolago goriškim Slovencem in celotnemu mestu. Deželna uprava je obnovno financirala s približno 400.000 evri, zadovoljstvo nad tem, da so vsaj ta načrt izpeljali do konca, pa je v četrtek prišla v Gorico izrazit poslanka Sandra Savino, ki je bila še do pred enim mesecem odbornica za finance dežele FJK. Pričakali so jo pristojni deželnih funkcionarjev, arhitekta Waltritsch in Daniel Troncon, ki mu je bil zaupan nadzor nad potekom del, izvedenec s podrocja varnosti Albano Marusic in Livio Semolič, goriški predsednik Slovenske kulturno gospodarske zveze, ki je na politični in upravni ravni skrbel, da se postopek vračanja prostorov ni zagozdil v brezizhodnosti.

Za gostjo so pripravili panoje s fotografijami o stanju pred obnovitvijo in o poteku del. Čudila se je nad tem, da so bili prostori na takso strateški lokaciji v mestu ne le neizkorisceni, ampak celo skladisče odpadnega materiala. »Strahovito,« je komentirala. Dela je opisal arhitekt Troncon, ki je izpostavil njihovo kompleksnost in težave, poudaril je še, da sta najbolj značilna elementa obnovitvenega posega novi po-



dest in ovrednoteni obočni strop z značilno opečno barvo, ki privablja pogled navzgor. Semolič je povzel trnovno pot, ki je naposled le privredla do rezultata, o katerem je dejal, da je »pravi čudež«. Spomnil je na obvezo iz zakona 38/2001 in dodal: »Moralni smo pričakati leto 2011, da so se dela začela.« Omenil je funkcionarje v javnih ustanovah, ki so zavirali postopek, in kar petletno (od leta 2006) blokado zaradi arhiva, ki je zasedal prostore, ves ta čas pa se ni našel nihče, ki bi poskrbel za njihovo izpraznitve. Semolič je še povedal, da Slovenci dajejo te prostore na razpolago mestu; ko-

misija, ki se je po naročilu manjšinskih organizacij ukvarjala s Trgovskim domom, je med drugim sklenila, da se v pisarno v obnovljenem pritličju lahko začasno vseli operativno jedro Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS). »Največje zadostenje odbornika in politika je biti priča do konca izpeljanemu delu,« je izjavila Sandra Savino. Župan Ettore Romoli je dejal, da predaja Trgovskega doma pomeni uresničitev pravic Slovencev v Italiji, »kakor mora biti, v veliko veselje pa mi je, da to ne bo kraj getizacije Slovencev in da bodo ti lepi prostori odprtii mestu. Zahvalil se je še za

ponudbo, da se vanje vseli EZTS, sicer predvideva tudi statut evropskega združenja. Narodna in študijska knjižnica in EZTS naj bi torej podpisala konvencijo o začasni predaji prostorov, konvencijo naj bi nato potrdil še paritetni odbor.

Sledil je ogled obnovljenih prostorov - večnamenske dvorane, pisarne in podesata. Slišali smo poviale za načrtovalca in besede občudovanja, kar pa vnovič postavlja v ospredje ključno vprašanje nove vsebine Trgovskega doma, o čemer bo morala v prvi vrsti odločati slovenska narodna skupnost. (ide)



Arhitekt Dimitrij Waltritsch opazuje rezultat svojega načrtovanja



Šara v vogalnih prostorih

TRGOVSKI DOM Eksperimentirajmo!

Pritličje, ki gleda na Korzo, je obnovljeno in ga bo prevzela manjšina, ki so ji namenjeni tudi prostori v pritličnem vogalu, kjer je ambulanta periferne izpostave finančnega ministrstva. Za kletne prostore pod nekdano ambulanto se zanima državna knjižnica, saj bi jih povezala s svojimi skladisci pod sosednjo dvorano z vhodom v Ulici Petrarca. Ravnatelj knjižnice Marco Menato je v četrtek povedal, da naj bi se dela v t.i. Petrarcovi dvorani začela jeseni, zavzel pa se je za to, da bi državna knjižnica sooblikovala s Slovenci program v že obnovljeni pritlični dvorani Trgovskega doma. »Tu lahko eksperimentiramo vsebine, ki jo bomo lahko potem prenesli tudi v Petracovo dvorano,« je Menatova želja.

GORICA - Občina

V sredo umestitev slovenske konzulte

Novi člani bodo izvolili predsednika in podpredsednika

V sredo, 3. aprila, bo v dvorani občinskega sveta v Goriški potekala umestitvena seja nove slovenske konzulte pri goriški občini. Imena članov posvetovalnega telesa, ki bi moral odrgravati aktivno vlogo pri spodbujanju uprave k izvajanju začasne in pri reševanju ostalih vprašanj, ki so povezana s slovensko narodno skupnostjo, je občinski svet soglasno sprejel februarja, dobrih devet mesecev po občinskih volitvah, po katerih je bilo treba obnoviti njegovo sestavo. V konzulto sta bili na predlog večine imenovani Myriam Vidi in Liliana Kodermač, na predlog opozicije Daria Kogoi, ostale člane pa so imenovali SKGZ, ZSKP in SSS. SKGZ je predlagal Aleša Waltritscha, Natašo Paulin, Davida Sanzina, Alberta Voncino in Tjašo Corva, člani ZSKP pa so Nadja Grusovin, Lovrenz Persoglia, Marko Gus, Dimitrij Tabaj in Saša Quinz. SSS bosta zastopala Emil Jarc in Majda Bratinja. Na umestitveni seji, ki se bo začela ob 16.30, bosta izvoljena predsednik in podpredsednik.

GORIŠKA - Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje

Župani iščejo pot iz ohromitve, rešitev jim ponuja izmeničnost

Župani Gorice, Nove Gorice in Šempeter-Vrtojbe so se sestali in dogovorili, da v čim krajšem času poiščejo rešitev glede nastale situacije v vodstvu Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS GO). Združenje v tem trenutku namreč nima ne predsednika skupščine ne direktorja, zato je njegovo delovanje ohromljeno.

Goriški župan Ettore Romoli včeraj še ni hotel razkriti podrobnosti o dogovarjanju s kolegom, saj želi počakati - tako je povedal -, da bodo odločitve sprejete. Potrdil je le, da so pretehtali vse možne poti in ukrepe, ki bi lahko čim prej privedli do imenovanja vodilnih predstavnikov EZTS. »Postavili smo nekaj hipotez. V kratkem se bomo ponovno sestali in izbrali rešitev, ki bo sprejemljiva za vse in bo omogočila, da bomo takoj oživili delovanje EZTS,« je pojasnil Romoli, po katerem se bodo občine morale do-

govoriti tudi o vsoti, ki jo bodo letos dale na razpolago za delovanje EZTS. »O višini prispevkov bomo še odločali, za delovanje pa bo vsekakor poskrbljeno,« je zaključil.

»EZTS je projekt na dolgi rok. Pričakovanja so bila v začetku morda zelo velika,« pravi novogoriški župan Matej Arčon: »Težave so v funkcijah, sicer pa odbori delujejo, se srečujejo, nabor projektov se dela. Mislim, da bo zadeva kmalu stekla naprej tudi glede imenovanja direktorja in predsednika skupščine in da bodo težave pri teh funkcijah rešene. Prepričan sem, da odbori dobro delujejo in da bomo našli ustrezno rešitev.« Glede vsote, ki jo bodo občine prispevale za delovanje EZTS, Arčon trdi, da je težko oceniti, kolikšna bo: »Odvisna bo tudi od tega, ali bo novi direktor funkcijo opravljal poklicno ali ne. Težko je v tem trenutku oceniti, saj bo finančni načrt obrav-

navan na naslednji skupščini. Glede direktorja smo stališča, da bi še vsaj letos, ko je EZTS v zametkih, lahko deloval kot vršilec dolžnosti. Vsekakor pa menim, da najnaj potrebujemo poslovnega sekretarja.«

Rešitev, ki so jo trije župani vzel v pretres, je zamenjava pristojnosti pri izbiri osebe za omenjeni vodilni mesti. V prvi fazi je predsednika izrazila italijanska stran (do odpovedi je to bil Franco Frattini), direktorja pa slovenska stran (premogli so sicer le vršilca dolžnosti za obdobje šestih mesecev, to je bil Marjan Pintar). Po novem naj bi predsednika izrazila slovenska stran - Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba -, direktorja pa Gorica; izmeničnost je namreč predvidena po statutu EZTS. Takšen dogovor bi odpri pot večjemu angažiranju goriškega Informesta v EZTS, ki je že danes operativni partner v EZTS. (km, ale)



TRŽIČ - Zaradi enkratnosti naravnega okolja je kraj zaščiten

Kraško jezero s tremi imeni

Med Doberdobskim in Sabeljskim jezerom leži Prelosno jezero. Za sosedje je to Lago di Pietrarossa, za domačine pa Prelosno - občasno se sliši tudi Prelostno - jezero. Kar nekaj stoletij je prav tu potekala državna meja med avstrijskimi deželami in Beneško republiko. Večji del jezerske kotline je pripadal ozemlju Beneške republike, kar je zelo verjetno razlog, da so presihajoče kraško jezero kartografi, ki so v drugi polovici osemnajstega stoletja risali Vojaški zemljevid avstrijskih dežel (1763-1787), poimenovali Jesero Veneto. Iz tega se je v naslednjih desetletjih oblikovalo novo ime, Laško jezero, kar pravzaprav pomeni isto. Lah (prid. laški) pomeni namreč italijansko ali furlansko govorečega človeka. Prebivalci vasi komenskega in doberdobskega kraja od nekdaj hodojo »v Laško«, Slovenci »v Laškem« so naši rojaki, ki od nekdaj živijo na območju Tržiča in drugih krajev v ravniškem delu, ali so se semkaj preselili, ko so šli s trebuhom za kruhom, ali so jih v to prisilile nečloveške razmere po prvi svetovni vojni. Ime Laško jezero se (neupravičeno) občasno uporablja tudi za močvirnato območje pod Štivanom, vendar je, po moji oceni, predvsem tako raba posledica površnega poznavanja prostora,

ziskovalci jezikovne dediščine. Predosje je ime vasi na Gorenjskem, nad reko Kokro, Predasel so poimenovana korita v soteski Kamniške Bistriče, na Koroškem, na Obirskej je zabeleženo hišno ime Predasnik.

France Bezljaj je konec šestdesetih let prejšnjega stoletja (1967) izobiloval razlagu, ki temelji na ugotovitvah publicista Rudolfa Badjure (avtorja Ljudske geografije), ki Predosje in sorodna imena uvršča med ljudsko-geografske termine s pomenom naravn most čez sotesko ali sotesko samo. Na osnovi kar številnih historičnih zapisov za krajevno ime Predosje (prvi je iz leta 1304) je Bezljaj z jezikoslovnega vidika rekonstruiral nastanek imena, ki naj bi bilo ustavljen iz predpone »pre« in pozabljjenega občnega imena »roslo«, ki v ruščini pomeni struga, rečni tok. Po pomenu torej naravni skalnat most, ki povezuje bregova struge. Pred kratkim pa je jezikoslovec Silvo Torkar objavil razlagu (objavljena je v Jezikoslovnih zapisih št. 2/2012), ki sicer potrjuje, da se v krajevnom imenu (Predosje) dejansko skriva nekdanje zemljepisno občno ime, vendar pa je nastanek nekoliko drugačen. Ime ni izvedeno iz besede »pre-roslo«, pač pa iz besede »prerasel«, ki je po tvorbi primerljivo z besedo »letorasel« - 'le-

oskrbniku (it. »castellano« - grajski oskrbnik, od tod (Š)katalanišče). Veliko opustovanje je na celotnem predelu pustila prva svetovna vojna (tu je bilo tudi vojaško pokopališče), zatem vojaški objekti v obdobju hladne vojne, končno pa sta v prostor zarazila naftovod in plinovod, na jugozahodni strani pa avtocesta.

Vodo, ki se je pretakala iz Prelosne v Sabeljsko jezero, so preusmerili v umetno strugo, celotno območje Prelosnega jezera in sosednjega Doberdobskega jezera pa je bilo razglašeno kot zaščiteno območje (kljub obilici zgoraj navedenih drastičnih posegov v prostor) zaradi enkratnosti kraških pojmov (presihajoča jezera), bogate flore in favne. Tu so našle, poleg različnih vodnih rastlin, trstičevja, zelo primerno rastišče številne in za vlažna zemljišča značilne cvetice. V poletnih mesecih se na vodni površini bohoti rumenocvetoči blatnik (Nuphar luteum), že v drugi polovici aprila pa lahko občudujemo pravcate pravljične livade poletnega zvončka (Leucojum aestivum). Največja koncentracija te cvetice je na Doberdobskem jezeru, rastlina pa je prisotna tako v Prelosnem kakor Sabeljskem, vendar postaja vse redkejša in pologoma izginja, ker se obe kraški jezeri, oziroma to, kar



Izsek iz Vojaškega zemljevida
1763-1787 (levo),
Prelosno jezero
(zgoraj), veliki
poletni zvonček
na Doberdobskem
jezeru (desno)



zlasti v preteklosti. Opozoriti pa velja tudi na oronim Laški hrib - vzpetino, ki se od Prelosnega jezera spušča proti Zahodu, do trdnjave nad mestom Tržič; ime se sicer bolj redko uporablja. Zamenjave oziroma prevzemanje tujih imen so pogoste na območjih, kjer se srečujeta dva naroda. To velja tudi do doberdobskega Krasa. Nad Prelosnim jezerom in nad Jamljami se dviga vzpetina, ki je v uradni kartografiji navedena kot Arupacupa, medtem ko je staro domače ime Vrtače. Za napako so krivi kartografi, ki so v začetku devetnajstega stoletja risali mapo Franciscejskega katastra, nekoliko pa tudi sami ..., ker pač na slepo prevzemamo takе spakedranke.

Medtem ko je bil izvor in pomen italijanskega imena Lago di Pietrarossa, ki se pojavlja tudi v uradni kartografiji, kjer je tako poimenovan tudi vršni del nad jezerom dvigajočega se griča (slov. Golec / Gouc), v glavnem pojasnjen - zaradi rdeče obarvanih mejnih kamnov ob nekdanji avstrijsko-beneški meji (M. Puntin, »Toponomastica storica del Territorio di Monfalcone«), so se razvozljanim imena Prelosno ter sorodnih krajevnih in ledinskih imen (Predosje, Predosej, Predasnik) v preteklosti ukvarjali znani slovenski jezikoslovc in ra-

to dni star poganjek na rastlinah. Ob tem navaja vzporednice v stari poljščini, ki so se ohranile v nekaterih zemljepisnih imenih na Poljskem, Ukrajini in tudi v Srbiji. Krajevno ime Predosje naj bi bilo torej izvedeno iz glagola »prerasti« (preseči, presegati).

Kako pa se razlagajo ujema glede na Prelosno jezero? Povsem, če si zamislimo in upoštevamo nekdanjo hidromorfologijo (ki je bila žal v zadnjem stoletju in predvsem po izgradnji avtoceste povsem spremenjena). Voda iz Prelosnega (jezera) se je po naravnih strugih pretakala v Sabeljsko jezero, kjer je stal mlin V Prelosnem. Mlin je omenjen že leta 1494 v Devinskom urbarju »Prerassel« (Kos 1954), verjetno pa je za severozahodni predel kraja pomemben gospodarski objekt deloval že veliko prej. Iz Prelosnega je voda po naravnih strugih »preplačala« v Sabeljsko jezero. Območje je danes povsem spremenjeno, saj naravne struge ni več. Jezerska kotanja je bila od nekdaj zanimiva tudi iz kmetijskega vidika. Še zmeraj so vidni zidovi terasasto urejenih njiv in travnikov na severozahodnem predelu, kjer se je ohranilo ledinsko ime Škatlanisce. Zemljišče je bilo last devinských grofov in po vsej verjetnosti namenjeno

Vlado Klemše

GORICA - Ob veliki noči

Med mokrimi prazniki ljudi vabijo tudi muzeji

Grad in razstava Reclame odprta danes in jutri, na Sveti Gori pirhi

Če se vremenslovc niso ušteli, bosta letosnjaja velika noč in velikonočni ponедeljek minila v znamenju sivega, hladnega in mokrega vremena. Ljubitelji piknikov, sprechodov in kolesarjenja bodo torej težko prišli na svoj račun, lahko pa si bodo privoščili obisk muzejev. Če bo vreme prizaneslo, bo vsekakor mogoče kombinirati druženje na prostem z ogledom kakšne muzejske zbirke.

Tako danes kot jutri, na velikonočni ponедeljek, bo možen ogled **goriškega gradu**, ki bo odprt z običajnim urnikom med 10. in 19. uro. Danes bodo **pokrajinski muzeji v Gorici** zaprti, jutri pa odprtji po običajnem urniku: zbirke v grajskem naselju od 9. do 19. ure, galerija v palači Attems Petzenstein od 10. do 17. ure.

Palača Coronini Cronberg na goriškem Vialu bo na velikonočni ponedeljek odprt s poletnim urnikom od 10. do 13. ter od 14. do 18. ure. Omenjeni urnik bo veljal do oktobra, a le od torka do nedelje, drugače bo palača ob ponedeljkih zaprta.

Razstava **Reclame - Plakati in skice z začetka dvajsetega stoletja iz Fonda Passero-Chiesa**, bo na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v Gospodski ulici izjemoma odprta danes in jutri s prazničnim urnikom od 10. do 19. ure.

Na velikonočni ponedeljek pa združenje **Nuovo Lavoro** prireja v Spominskem parku v Gorici izredni prodajni sejem z dopoldanskimi presečenji.

Vedno na velikonočni ponedeljek, 1. aprila, pa bo med 16. in 19. uro odprt tudi **Mestni muzej teritorija v Krminu**, kjer si bodo obiskovalci ob tej priložnosti lahko ogledali tudi razstavo umetniških del Nella Taverne Mandala.

Univerza v Novi Gorici prireja jutri ob 17. uri velikonočni koncert. Potekal bo v Baziliki Marijinega vnebovzetja na Sveti gori pri Novi Gorici. Na stopil bo Komorni zbor Ave s pevko in zbirateljico Ilduškega izročila Ljubo Jenče in Tilnom Bajcem na orglah.

Jutri bodo v franciškanskem samostanu na **Sveti gori** odprli osmo razstavo pirhov. Ob odprtju ob 15. uri bodo spregovorili pater Bogdan Knavs, Matej Arčon, župan Mestne občine Nova Gorica in Jožef Leban, predsednik Sveta KS Solkan. Velikonočne običaje iz Vipavske doline bo predstavila Magda Rodman. Kulturni program bodo oblikovali Župnijski mešani pevski zbor Šempeter pod vodstvom zborovodkinje Ingrid Kragelj. Razstava bo odprtja ob nedeljah in praznikih med 9. in 18. uro, ob sobotah od 10. do 17. ob delavnikih pa od 14. do 17. ure. (ur, km)

zrcala stanja



Budalov park ima obliko trikotnika (katastrska fotokopija, zgoraj), zelenica s kiparskimi stvaritvami (spodaj)



Budalov park

Budalov park sodi med najnovejša slovenska poimenovanja krajev v goriški občini. Ni to nekakšno ledinsko ime, temveč celo uradno ime zelenega trikotnika v Štandreški obrtniški coni med pokrajinsko cesto, ki pelje v Sovodnje, in operativnimi halami. Zelenico, ki meri približno 2.600 kvadratnih metrov ob križišču med Ulico Anton Gregorčič in Nadiško ulico, smo poimenovali po pisatelju, prevajalcu, šolniku in kulturnem ter političnem delavcu, rojenem prav v Štandrešu. Andrej Budal je bil tudi udeleženec Pariške mirovne konference. Ob poimenovanju parka je potekala prireditev v organizaciji krajevnih društev in ob prisotnosti Budalovih sorodnikov in raziskovalcev.

Na predlog občinske toponomastične komisije je poimenovanje odobrila Brancatijeva uprava skupaj s poimenovanji po Valentinu Staniču, nadškofu F.B. Sedeju in bratih Rusjan. Zelenico je last goriškega industrijskega konzorcija, ki mora zagotavljati predvideni odstotek zelenih površin. Z leti so se grmovnice razbohotile in tudi drevesa so dovolj velika. Manjka pa kakšna klopca za postanke. Prostor so na pobudo združenja sKultura 2001 opremljeni s skulpturami (2001, 2005, 2007, 2009) raznih mojstrov, ki so nastajale med raznimi izvedbami krajevne likovne kolonije z osrednjim ustvarjalnim prostorom na Jeremitišču.

Aldo Rupel



DOBERDOB - Svet zamude na obzorju

Gradbišče nižje šole še vedno čaka na delavce, občina postavila ultimat

»Če gradbeno podjetje prihodnji teden ne bo podpisalo pogodbe, bomo morali razveljaviti prvotni sklep o izbiri izvajalca in izvedbo del zaupati ponudniku, ki se je na javni dražbi uvrstil na drugo mesto.« Na doberdobske občini so čedalje bolj zaskrbljeni in vznemirjeni nad usodo nedokončane stavbe nižje srednje šole, ki že več kot eno leto čaka na povratek delavcev in ureditev novih učilnic. Konec lanskega leta je občinska tehnična komisija med 29 gradbenimi podjetji, ki so se prijavila na razpis, izbrala firmo iz Pordenona, ki je na izklicni ceni 299.842,22 evra za-

gotovila 12,5-odstotni popust. Od takrat so minili štirje meseci, na gradbišču pa se delavci še niso pojavili. Kaj se je zgodilo?

»Že spet imamo težave z gradbenim podjetjem,« je vzdihnil doberdobski župan Paolo Vizintin in nadaljeval: »Po javni dražbi je gradbeno podjetje predlagalo nekaj sprememb. Namesto obnove obstoječih zidov stavbe, kjer so slačilnice, je predlagalo izgradnjo novih zidov. Mi smo takoj povedali, da v dela ne moremo vložiti niti evra več od tega, kar je bilo predvideno v razpisu, podjetje pa je trdilo, da bi stroški ostali ne-

spremenjeni.« Gradbeniki pa so se očitno s časom premislili, saj po Vizintinovih besedah sedaj zahtevajo višjo vsoto, na kar občinska uprava ne namerava pristati. »Podjetju smo poslali pismo, v katerem zahtevamo, naj do prihodnjega tedna podpišejo pogodbo in začnejo izvajati dela po prvotnem načrtu. V slučaju, da bi na zahtevo ne pristali, bomo začeli postopek za preklic izbire izvajalca in za imenovanje podjetja, ki se je uvrstilo na drugo mesto na lestvici. Sedanji izvajalec bi v tem primeru moral plačati kazenski res.

Upam, da se to ne bo zgodilo, saj bi pred začetkom del mi-



Doberdobska nižja srednja šola

BUMBACA

nilo nekaj mesecev, kar bi pomenilo, da bi dela ne bila zaključena pred začetkom prihodnjega šolskega leta. Kljub temu, da se trudimo, da bi dela čim prej stekla, žal obstoječi zakoni ne dajejo krajevnim upravam ustreznih sredstev, da bi lahko učin-

kovito ukrepale v takih okoliščinah.« Doberdobski župan med drugim ne izključuje, da bi nadaljevanje del na stavbi nižje srednje šole ob teh težavah oviral tudi pakt stabilnosti, ki močno omejuje občinske uprave pri uporabi sredstev za javna dela.

MARTINŠČINA - Organizatorji premagali birokracijo dveh držav

Drevo na rodnih tleh

Velika množica ljudi se je včeraj predpoldne zbrala v kulturno-športnem središču v Martinščini, kjer je svečano potekal začasni prevzem okleščenega drevesa, ki se je po skoraj sto letih vrnilo na Kras.

Med prvo svetovno vojno je drevo rastlo v bližini Martinščine in še edino na sistem delu fronte kljubovalo vojnemu razdejanju. Za vojake obeh armad, ki sta si stali nasproti, je bilo neke vrste orientacijska točka sredi opustošenega pobočja, o katerem je pesnik Giuseppe Ungaretti pod svojo pozicijo iz leta 1916, posvečeno Martinščini, zapisal »Valloncello dell'Albero Isolato«; v italijanskem izročilu je zato postal »osamljeno drevo«. Madžarskim Honved polkom, ki so branili tamkajšnji odsek fronte, je osomoreno in prelukniano drevo - gre za murvo - tako priraso k srcu, da so ga poleti 1916 posekali in prenesli v zaledje v Segete pri Opatjem selu, po vojni pa so ga pripadniki 46. polka iz Szegeda odnesli v domovino, kjer ga hranijo v muzeju. Na Madžarskem ga imajo za vojno svetinjo in ga poznajo pod imenom »Doberdobsko drevo - Doberdói fa«. Ko so v Martinščini pred nekaj leti odkrili, da se je drevo ohranilo do današnjih dni, so pognali organizacijski stroj s ciljem, da bi se, čeprav začasno, vrnilo na goriški Kras. Kraško speleološko društvo iz Martinščine je premagalo številne ovire in birokracijo obeh držav, da se je želja uresničila. Drevo so pripeljali iz Szegeda, z včerajšnjim dnem pa je na ogled v kulturnem središču v Martinščini. O vsem tem je včeraj spregovoril Gianfranco Simonit iz vrst krajevnega jahmarskega društva, še pred njim pa je glasbenik, član madžarske delegacije, na klarinet zaigral madžarsko in italijansko himno; na kraju je tudi bila skupina zanesenjakov v uniformah obeh vojsk.

godke izpred sto let danes utrujemo mir in širimo skupno evropsko zavest.« Simonit je ob koncu pozval oblasti, naj stoletnice vojne ne obeležujejo s faraonskimi načrti, zastonovalo bi že, če bi bil šolski mladini omogočen obisk krajev, ki spominjajo na teden gorje. Iz tega bi se mladi veliko naučili. Zapel je še mešani pevski zbor Ars

Musica iz Zdravščin, klarinetist pa je zaigral madžarski vojaški pesmi, katerih notne zapise so našli šele pred kratkim. Sledil je rez traku v kulturni center, kjer bo do 29. junija na ogled okleščeni pomnik vojne na Krasu (obisk je brezplačen). Ob drevesu pod zaščitnim stekлом je tudi dokumentarna razstava. (vip)



Razstavljen deblo (spodaj), udeleženci v italijanskih in madžarskih uniformah P.B, VIP



GORIŠKA - Začetek ribolovne sezone Ribiči napovedujejo tri tekme v lovnu na postrv

Društvo Vipava bo v aprilu organiziralo čistilno akcijo

Z današnjim dnem se je v deželi FJK in torej tudi na Goriškem začela nova ribolovna sezona, nenaklonjene vremenske napovedi pa za ribiče gotovo niso problem. Na novo sezono se pripravljajo tudi pri ribiškem društvu Vipava, pri katerem napovedujejo, da bodo izpeljali tri tekme v lovnu na postrv v umetnem jezeru v Romansu. Prva tekma bo v nedeljo, 7. aprila, druga bo na vrsti 26. maja, tretja pa 13. oktobra. Lovili bodo v dvojicah, vsak par bo lahko uveljajevč 25 postri. Za odrasle velja vpisnina 15 evrov, za otroke 7 evrov; prijave zbirajo v gostilnah Rubijski grad v Francet, kjer je mogoče plačati tudi društveno člana-

rino, ki velja 15 evrov.

V nedeljo, 14. aprila, prirejajo ribiči društva Vipava čistilno akcijo v sodelovanju s civilno zaščito, sovodenjsko občino in z ribiškim okolišem zavoda Ente tutela pesci; k sodelovanju bodo povabili vsa društva v občini. Dne 25. aprila je predviden izlet z ribolovom s čolna na morju, 9. junija pa bo pik-nik z ribolovom v dopoldanskih urah in z družabnimi igrami med popoldnevom, ki ga prirejajo v sodelovanju s kulturnim društvom Sovodnje. V soboto, 6. julija, bo tradicionalna tekma v lovnu na Soma v Vipavi, 14. decembra pa še praznična večerja, s katero se bo sezona zaključila.

Volitve 2013



DEMOKRATSKA STRANKA
Aleš Waltritsch o trgovini

»Odsotnost dveh predsedniških kandidatov na sredinem javnem srečanju zdržanja trgovcev v Gorici kaže na njuno brezbržnost do trgovskega sektorja in do našega mesta«, pravi Aleš Waltritsch, goriški kandidat Demokratske stranke na deželnih volitvah, ki je kritičen predvsem do Tondove odpovedi: »Verjetno se druština desne sredine s Tondom na celu zaveda, da je v teh petih letih s praznimi obljubami zavajala Goriško in njenogospodarstvo in se je zbalala odprtega soočanja z ostalimi kandidati in zaskrbljenimi trgovci, katerim nima Tonda kaj povedati. Negodovanje zaradi njegove odsotnosti je prireditelj soočanja jasno izrazil, zato je dokaj neokusno, da priredi le nekaj dni kasneje še eno srečanje, tokrat s samim Tondom,« pravi Waltritsch, ki bi na torkovem soočenju (ob 14. uri v Ulici Locchi) tudi sam rad postavil nekaj vprašanj. Waltritsch je med drugim član zveze Confcommercio, vodstvo njene mladinske sekcije pa je zapustil pred napovedijo kandidature za občinski svet pred 11 leti.

SVOBODA EKOLOGIJA IN LEVICA
Paolo Vizintin na spletu

Paolo Vizintin, neodvisni kandidat na listi SEL na bližajočih se deželnih volitvah, sporoča, da bo na socialnih omrežjih Facebook in Twitter objavljaj mnenja, programske ideje in statišča glede političnih, gospodarskih in socialnih tem, ki posebej zanimajo javnost. Sporoča tudi, da bo sprejemal vprašanja, očitke in predloge, ki mu jih bodo postavljali volivke in volivci.

DEMOKRATSKA STRANKA
Omar Greco v korist podjetij

Dežela naj pri bankah jamči za mala in srednja podjetja. To bi pripomoglo k premoščanju strogih pravil paktu stabilnosti, Dežela pa bi s tem odigrala vlogo gospodarskega sodelujočega. Tako meni kandidat Demokratske stranke za deželni svet Omar Greco, za katerega Dežela zaradi finančne trdnosti uživa verodostojnost pri bankah, ki bi se tako lahko odločile, da nudijo podjetjem posojila.

DEMOKRATSKA STRANKA
Sara Vito o zdravstvu

V zdravstvu Dežela ne sme izvajati le krčenja stroškov, ampak vlagati mora v kakovost. Tako meni kandidatka Demokratske stranke za deželni svet Sara Vito, ki se zavzema za razvoj možnosti, ki jih nudijo nova zdravstvena izkaznica in računalniška omrežja, za vlaganje v človeške vire in stalno izobraževanje zdravstvenih delavcev ter za sodelovanje s Slovenijo, predvsem kar zadeva prvo pomoc v porodniško službo.



SOVODNJE - Kulturno društvo

Po Sovodenjski poje še izlet v Budimpešto

Po krajšem premoru se pri Kulturnemu društvu Sovodnje spet pravljajo na pestro delovanje, ki bo zaznamovalo pomladne mesece. Na sprednu bo najprej praznovanje 30-letnice Sovodenjske poje, ki je leta 1983 nastala na pobudo sovodenjskega društva. Takrat sta na domaćem odru pela dva zbor, že izkušeni Sovodenjski nonet in novonastala skupina Sovodenjski deklet. »Od tedaj dalje se je v različnih mesecih ta tradicija letno ponavljala in dajala možnost vsem domaćim zborom, da so se vsaj enkrat letno srečali in zapeli na istem odru,« pravijo predstavniki društva Sovodnje in izpostavljajo, da so pred dvema letoma začeli nastopati na istem odru tudi domaći solo pevci. Letošnji program, ki bo na sprednu v nedeljo, 7. aprila, ob 19. uri v Kulturnem domu v Sovodnjah, predvideva nastop gabrskega zabora Skala, mlađinskega pevskega zabora Neokortex in dekliške vokalne skupine Danica iz Vrha. Poleg naštetih bodo nastopili še solisti Alessia Peressin in Luca Brumat, za spremljavo pa bodo poskrbeli gojenici Glasbene matice. »Večer bo uvedel kratek slavnostni trenutek. Udeležence čaka tudi presenečenje,« pravijo organizatorji.

Ljubitelji gledališča pa se bodo lahko globoko nasmejali v soboto, 13. aprila, ob 20. uri v Kulturnem domu, ko bo na sovodenjskem odru nastopila skupina društva IDAS iz Nebla s predstavo Vinka Moderndorferja »Mama je umrla dvakrat«. »Zelo, zelo črno komedijo,« kot jo sami naznamujejo, je režiral Ana Facchini.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
ALESANI, Ul. Carducci 40, tel. 0481-530268.

DEŽURNA LEKARNA V ŠLOVRENCU
SORC, Trg Montesanto 1, tel. 0481-80023.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
RENTENTORE (Ternoviz), Ul. IX Giugno 36, tel. 0481-410340.

DEŽURNA LEKARNA V VILEŠU
LABAGNARA, Ul. Monte Santo 18, tel. 0481-91065.

Gledališče

SSG: v ponedeljek, 8. aprila, ob 20.30 bo v Kulturnem domu v Gorici četrta predstava letošnje abonmajske sezone SSG na Goriškem: »Burundanga« Jordija Galcerana v režiji Nenne Delmestre; informacije in predprodaja vstopnic v Kulturnem domu (0481-33288) in Kulturnem centru Lojze Bratuž (tel. 0481-531445).

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA: v četrtek, 4. aprila, ob 20. uri »Beneški trgovec« (William Shakespeare); informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

Kino

DANES IN JUTRI V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 14.50 - 16.40 - 18.30 - 20.20 »I Croods«; 22.10 »Gli amanti passeggeri«.

Dvorana 2: 15.30 - 17.30 - 20.10 - 22.10 »Benvenuto Presidente«.

Dvorana 3: 15.45 - 18.00 - 20.00 - 22.00 »Un giorno devi andare«.

DANES IN JUTRI V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 14.50 - 16.40 - 18.30 - 20.20 - 22.10 »I Croods«.

Dvorana 2: 15.40 - 17.50 - 20.10 - 22.10 »Benvenuto Presidente«.

Dvorana 3: 15.00 - 17.15 - 19.50 - 22.10 »G.I. Joe - La vendetta (digital 3D)«.

Dvorana 4: 14.50 - 16.50 - 18.50 »Il cacciatore di giganti«; 21.15 »Il cacciatore di giganti« (digital 3D).

Dvorana 5: 17.30 - 19.50 »Ci vuole un gran fisico«; 15.30 - 21.30 »La frode«.

V TOREK, 2. APRILA, V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 19.50 »I Croods«; 21.45 »Gli amanti passeggeri«.

Dvorana 2: 17.30 - 20.10 - 22.10 »Benvenuto Presidente«.

Dvorana 3: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Un giorno devi andare«.

V TOREK, 2. APRILA, V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 16.40 - 18.30 - 20.20 - 22.10 »I Croods«.

Dvorana 2: 17.50 - 20.10 - 22.10 »Benvenuto Presidente«.

Dvorana 3: 17.15 - 19.50 - 22.10 »G.I. Joe - La vendetta (digital 3D)«.

Dvorana 4: 16.50 - 18.50 - 21.15 »Il cacciatore di giganti«.

Dvorana 5: 17.30 - 19.50 »Ci vuole un gran fisico«; 21.30 »La frode«.

Koncerti

TRŽAŠKI PARTIZANSKI PEVSKI ZBOR

PINKO TOMAŽIČ bo nastopal 27. aprila ob 18. uri v dvorani Stožice v Ljubljani. Predprodaja vstopnic poteka na sedežih ZSKD: v goriškem uradu na korzu Verdi 51 od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure. Organiziran bo tudi avtobusni prevoz (odhod avtobusa s parkirišči pri Rdeči hiši v Gorici okvirno ob 16.30); informacije na goric@zskd.org ali po tel. 0481-531495.

Šolske vesti

LUDOTEKA PIKANOGLAVIČKA za otroke 2. in 3. letnika vrtcev ponuja animacijo, glasbo, gledališko dejavnost, pravljeni kotiček, ustvarjalne delavnice, ples, predvsem pa veliko igranja in zabave. Dejavnosti bo vodila Damjana Golavšek, glasbenica, igralka in avtorica gledaliških predstav. Delovala bo vsako sredo do 15. maja, od 15.30 do 17.30 v Dijaškem do-

S Holubom o Koroški

Na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v Gorici bo v sredo, 3. aprila, ob 18. uri srečanje o Koroški z naslovom »Carinzia domani. Il nuovo corso dei nostri vicini«, ki ga prireja center Rizzatti v sodelovanju z goriškim društvom Zelenih. S koroškim odbornikom Rolfom Holubom se bo pogovarjal novinar Marco Di Blas.

Sprememba urnika

Goriški in tržiški urad Agencije za prihodke bosta od aprila dalje poslovala z novim urnikom. Odprta bosta vsak dan od 8.45 do 12.30 ter ob ponedeljkih in sredah popoldne med 14. uro in 16.30.

Brezplačno v gledališče

Verdijevi gledališči v Gorici bo v petek, 5. aprila, gostilo komika Gioeleja Dixa. Predstava »Nascosto dove c'è più luce« se bo začela ob 20.45. Občina bo ob tej priložnosti ponovno razveselila revnejše občane, ki si s težavo lahko privoščijo nakup vstopnice za predstavo. Ponudila jim bo brezplačen ogled, abonenti pa bodo morali odšteti le simbolični evro.

V torek odprtje term

Ustanova GIT obvešča, da bodo v torek, 2. aprila, odprli terme v Gradežu. Tudi letos bodo posebno pozornost namenjali bivšim pacientom zavoda Barella.

O skrivnostih diha

V novogoriški knjižnici bo v torek ob 18. uri predavanje »Valovi sreče, skrivnost diha«. Vlogo dihanja in dihalnih tehnik po predstavlja voditelj programov za obvladovanje stresa Fundacije Art of Living. (km)

mu. Prevoz iz vrtcev v Dijaški dom je zagotovljen; informacije in prijave do zasedbe mest po tel. 0481-533495.

SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE organizira 11. in 12. aprila srečanje s predstavnikami krajevnega šolstva na Južnotirolskem, namenjeno je učnemu in neučnemu osebju slovenskih šol iz Gorice in Trsta ; prijave po e-pošti na naslov sss.gor@gmail.com, okvirni program na spletni strani sindikata www.sindikat.it.

Prireditve

LITERARNI ČETRTEK Z MARKOM MATIČETOVIM bo 4. aprila, ob 20. uri v čitalnici Babel kulturnega centra Mostovna v Solkanu.

ZDRUŽENJE NUOVO LAVORO s sedežem v Raščelu v Gorici organizira v ponedeljek, 1. aprila, tržnico v Spominskom parku v Gorici s predstavami; več na www.nuovolavoro.org.

POKRAJINSKI ODBOR ZA GORIŠKO VZPI-ANPI prireja v petek, 5. aprila, ob

17. uri v palači Attems v Gorici predstavitev knjige »Adriatiches Kusteland - Litotorale Adriatico e collaborazionismo fascista«, ki jo bo predstavil Luciano Patat. **SEJEM »POLICE VERDE«** bo v goriškem sejemskem razstavišču v Ul. Barca med 5. in 7. aprilom od 10. do 20. ure; vstop prost.

ZSKD in sodelovanju z društvom Oton Župančič iz Štandreža vabita v petek, 5. aprila, ob 20. uri v dom A. Budala v Štandrežu na zadnje predavanje Jožeta Pirjavca: »Povojna leta in Jugoslavija, zamejstvu in zdomstvu«.

ZSKD IN DRUŠTVO ALCI obveščata, da bo v soboto, 6. aprila, od 15. ure do 18.30 potekala v Tumovi dvorani KB centra februarška delavnica družinskih postavitev; prijave na goric@zskd.org ali po tel. 327-0340677.

ZDRAVA PREHRANA IN INTOLERANCA: sekcija prostovoljnih krvodajalcev Sovodnje in občina Sovodnje vabita na predavanje dr. Marije Merljak v sredo, 10. aprila, ob 20. uri; informacije po tel. 0481-778779 (Liliana).

SKRD JADRO organizira začetni tečaj alternativne, bioenergetske metode Reiki na sedežu društva v Romjanu, Ul. Monte 6 busi 2. Uvodno srečanje bo 15. aprila ob 20. uri; informacije po tel. 0481-778779 (Liliana).

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO

Gorica obvešča, da bo letni redni občni zbor v sredo, 17. aprila, v malo dvorani Kulturnega doma v Gorici. Drugi sklic bo ob 20.30.

GORICA - Komigo

Komični muzikal za uvod v festival

V goriškem Kulturnem domu se v sredo, 3. aprila, ob 20.30 začenja deseti triječni festival komičnega gledališča Komigo. Otvoritvena predstava bo muzikal »Ljubim te, spremeni se!« v produkciji Prosporta d.o.o.. Režijo in prizdrobo je podpisal Gašper Tič, v glavnih vlogah pa nastopajo Simona Vodopivec Franko, Romana Krajinčan, Danijel Malalan in Marjan Bunič. »Ljubim te - spremeni se!« je komični muzikal o ljudeh, ki skušajo vzpostaviti in ohraniti stik. Zabaven gledališki kolaž nam govori o nam dobro znanih dogodkih in odzivanjih na nje. Nekatere situacije smo namreč preigrali sami, druge so se zgodile našim naj-

bližnjim, a smo v njih prav tako sodelovali vsaj kot opazovalci. Igra nas opozarja, da skušamo kar naprej spremniti druge, v resnici pa ljubimo njihovo drugačnost.

Nosilca triječnega projekta, ki je že tradicija na Goriškem, sta Kulturni dom in zadruga Maja v sodelovanju z združenjem Terzo Teatro, ZSKD, Forumom, Glasbeno matico in društvom Oton Župančič iz Štandreža. Na slovenski strani sta partnerja Studio Anima iz Ljubljane in Kulturni dom Nova Gorica, pokrovitelji pa so dežela FJK, goriška občina in pokrajina, SKGZ, Primorski dnevnik, Novi glas in Fundacija Goriške hranilnice.

Na pedagoški univerzi v Ljubljani je uspešno diplomirala

Martina Croselli

in postala profesorica razrednega pouka.

Iskreno ji čestitajo

vsi domaći

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV
za Goriško vošči članom in prijateljem vesele velikonočne praznike

Poslovni oglasi

AKCIJA

PELETI 220 €/tona in

bukova DRVA 120 €/paleta

za NAROČILA nad 3 PALETI.

LEGNAACASA Gorizia

+386 31 770410

in 334-2200566

KD BRIŠKI GRIC priredi ob 300-letnici Tolminskega punta pohod Tolmin-Števerjan. Pohod bo 1. maja, od zgodnjih jutranjih ur. Z ozirom, da gre za zahtevno pobudo, udeležencem priporočajo ustrezeno telesno pripravo. Predvidene hoje okrog 11 ur.

Prispevki

V spomin na dolgoletnega člena in prijatelja Pepota Florenina daruje lovška družina Čepovan 90 evrov za društvo prostovoljnih krvodajalcev Sovodnje in 90 evrov za pevski zbor Skala iz Gabrij.

V spomin na prijatelja Pepota daruje klapa iz Ušij 100 evrov za cerkev v Ruji.

V spomin na očeta Danila darujeta Leida in Edvin 20 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Štandreža.

Pogrebi

V TOREK, 2. APRILA, V GORICI: 9.00, Sergio Malfatti iz

Vesela velika noč

AWS
GORICA
mail: aws.it@tin.it

PRODAJA IN
POPRAVILA KOLES
E. ČUK
CEPARIN R. & SAKSIDA A.
GORICA
Trg Cavour 9, Tel. 0481 535019

Distribucija pijač NARDIN
GORICA

Ulica Svetega Mihaela 324
Tel. 0481.21065, Faks 0481.522410



THERMOTRADE ALBERT SOŠOL

Vodovodne in plinske inštalacije - Montaža radiatorskega in talnega ogrevanja;
Klima naprave in toplotne črpalki - Namestitev kotlov na plin, kurično olje
in drva-biomasa-peleti - Vakuumski in ploščati sončni kolektorji
Servis in tehnično svetovanje.

... od vsega, najbolj primerno.... **BIASI Savio**

TRAVNIK 21, 34170 Gorica - email: thermo@inwind.it - tel/fax 0481/534607

Gostilna
«FRANC»

Pri Francetu

Domača kuhinja
Zaprt ob nedeljah in ponedeljkih
SOVODNJE OB SOCI (GO)
Prvomajska 86, telefon 0481.882038

fotoDIGITAL
ALTRAN
Gorica - Korzo Italia 41
tel: 0481/533124 - email: fotoaltran@libero.it

Vse za amatersko
in poklicno fotografijo
Servis v 30. minutah
na Kodak papirju
Profesionalni tisk
digitalnih fotografij
na fotografskem papirju

ALUMINIJASTE ZASTEKLITVE
KOVAŠKI IZDELKI

Tabaj F.lli s.n.c.
Miloš in Rajmund

ŠTANDREŽ - GORICA, ul. A. Gregorčič 24
Tel. 0481/21514 • Faks 0481/21987 - barbara@tabaj.191.it

Lokanda
"Deveta" 1870

VRH SVETEGA MIHAELA
Tel. 0481.882488
www.devetak.com

OKUSNE DOBROTE DOMACE ZEMLJE
in sproščen oddih na Krasu v prostorih Lokande
Čotova družina vošči vsem
blagoslovljene Velikonočne praznike

Agraria
Zavadlav



semena, sadike
in sadno drevje,
orodje za vrt in
za zelene površine
krma za domačo žival

Gorica, ul. Trieste 18
Tel. 0481.520898
www.agrariazavadlav.it
info@agrariazavadlav.it

AGRITURIZEM

Kovac

ZA CERKVJO V DOBERDOBУ

Tel. 0481 78125
www.kovac.it - info@kovac.it
Odprto ob petkih, sobotah,
nedeljah in praznikih
Catering z domačo hrano,
kosila, večerje, zakuske za
katerokoli priložnost.

grafica goriziana

tipografija

tiskarna

printing house

buchdruckerei

— — — — — since 1966

34170 Gorica • Ul. Gregorčič, 18
tel. +39 0481 22116 • fax +39 0481 22079
e-mail: info@graficagoriziana.com



GOSTILNA PRI
«ANDREJU»

Ferfoglia Daniela in Marina
zaprt ob torkih in sredah
DOBERDOB, Trzaska ulica 6, Tel. 0481.78320

JESTVINE
PETER POVŠIČ

Tuttidi
MARKET
Ulica Trieste 261
Gorica

avtodelavnica
avtoličarstvo
vulkanizerstvo

BASTIANI
SERGIO

DOBERDOB (GO)
Tel. 0481.78305

Gold
AnD
Silver

kupimo zlato in
srebro, plačamo
v gotovini

Tel. 0432.730932

Gorica
ulica Carlo Favetti 16
Čedad
ulica Monastero Maggiore 22
www.goldandsilvergroup.it

MARIO MUCCI S.R.L.
PROIZVODNJA
IN INŠTALACIJA
KLEPARSTVA

Ulica A. Gregorčič 20/2 • 34170 GORICA
Tel. 0481/21828 • Fax 0481/524657
info@muccilattonerie.com • www.muccilattonerie.com

Veseli velikonočni prazniki

URARNA ZLATARNA ŠULIGOJ
Gorica, ulica Carducci 49, Tel. 0481.535657, www.suligoj.com

SS
Ob letu 1891



POLITIKA - Igor Kocijančič po desetih letih zapušča deželni svet

»Levica se žal ne prenavlja, Slovence pa je strah sprememb«

TRST - »Po desetih letih zapuščam deželni svet spokojno in s čisto vestjo, da sem vedno delal v korist skupnosti, ki sem jo zastopal,« pravi Igor Kocijančič. V njegovih besedah sicer izstopa veliko razočaranje nad »klavnim položajem«, v katerem sta se znašli italijanska in deželna levica (zadnji zelo hud udarec je prišel z izločitvijo z deželnih volitev), ter nad »nepropustnostjo« za kakršne koli spremembe, ki je doma v slovenski manjšini. Kocijančič pravi, da z odhodom iz deželne palče ne zapušča politike, s katero se bo še ukvarjal, čeprav še ne ve in kakšni oblike in na katerih področjih. Šport ostaja vsekakor njegova velika ljubezen.

Kdaj se je v resnici začela kriza levice?

Ne bom tukaj obnavljal znanih dogajanj po razpustu KPI. Prelomno negativno leto za italijansko levico je bilo leto 2008, ko ji na volitvah ni uspel pridvor v parlament in ko je Mavrična levica na deželni ravni dobila precej manj glasov od pričakovanj in od predvolilnih napovedi. Takrat se je začelo naše postopno razkrajanje in propadanje, v katerega se uokvirja tudi hud poraz Liste Ingroia na februarjih političnih volitvah. Na levici smo skratka v globoki krizi.

Na eni strani volilni porazi, na drugi vedno znova delitve. Kdaj bo konec teh »cepitev na prafaktorje?«

Žal ne vem. Po hudem porazu na volitvah 2008 so se na levici začele nove delitve in razcepitve. Kmalu zatem se je rodila stranka Svoboda-ekologija-levica (SEL) Nichija Vendole, kot Stranka komunistične prenove (SKP) pa smo stavili na neko prenovo komunistične ideje, ki pa na dveh vsevržavnih kongresih ni prepričala niti predlagateljev te zamisli. Danes imamo v Italiji pet ali celo šest uradno ustanovljenih komunističnih strank, od katerih ni niti ena v parlamentu. Imamo stranko SEL, ki ima sicer svojega liderja Nichija Vendolo, ampak se ravno tako sooča s hudi protislovji s programom in pri sklepanju zavezništev.

In kje vidite rešitev za italijansko in tudi krajevno levico?

V korenini prenovi vodilnih kadrov in predvsem tem, da se ustvari nekaj, kar bo za ljudi privlačno in obenem smiselno. Mislim, da ima levica tudi v Italiji neko prihodnost, a pod pogojem, da se bo znala prenoviti. To nam dokazujejo primeri iz Francije in Nemčije, ne nazadnje pa tudi iz Grčije.

Prav Grčijo se pogosto omenja, ko se govorovi o sodobni in učinkoviti levici. Zakaj prav to državo?

Zato, ker imajo v Grčiji skrajno radikalno levičarsko stranko oziroma federacijo Syriza, ki je na volitvah doživel velik uspeh. Syriza ne zagovarja izstopa Grčije iz Evropske unije in niti iz evra, temveč socialno pravičnost. Ta grška izkušnja bi lahko bila zgled, na katerem graditi naš preporod. Na italijanski levici obstaja velika praznina, tudi zato, ker ima Demokratska stranka danes levičarskega zelo malo ali sploh nič.

Prvih pet let v deželnem svetu ste preživeli z Riccardom Illyjem, drugih pet let pa z Renzom Tondom. Kakšna je bila razlika med dvema mandatoma?

Zelo velika. Prvi mandat z Riccardom Illyjem je bil gotovo zelo uspešen in zame osebno tudi dosti bolj zanimiv, ker ko si v večini imaš seveda večjo odgovornost, ampak tudi lahko lažje uresničiš načrte in želje. Z Illyjevo upravo smo poleg nekaterih pomembnih sim-

bolnih dejanj, kot je štirijezični napis na deželnih palači, spravili pod streho predvsem deželnih zaščitnih zakon za Slovence, za katerega nosi velike zasluge sedanji odbornik za kulturo, tovarniš Robert Antonaz. Odobrili smo tudi zakon za Furlane, ki je naletel na še več nasprotovanj kot zakon za slovensko manjšino. Veliko smo naredili in dosegli tudi na socialnem področju.

Nekateri dosežki takratne leve sredine so bili res zelo inovativni, če že ne revolucionarni ...

Tako je. Odobrili smo zelo napreden zakon za integracijo in zaščito priseljencev, po katerem so se potem zgledovale tudi druge italijanske dežele. Pomislite z Illyjem smo odobrili tudi zakon o t.i. državljanstvu dohodka, ki ga je Tondova desnosredinska uprava črtala takoj po zmagi na volitvah 2008, takoj kot so na pritisk Severne lige iznčili zakon o priseljencih.

Kaj pa vaše izkušnje s Tondovo upravo?

V zadnjih petih letih z desno sredino na oblasti je bilo zadoščenj žal zelo malo. Je pa zanimivo, da smo s Tondom pod silo razmer vložili veliko več truda za slovensko manjšino oziroma za njeno financiranje, ki ostaja še vedno glavno in odprtvo vprašanje. Z Illyjem so bile te stvari kolikor toliko urejene, z izjemo Slovenskega stalnega gledališča. Moram priznati, da sem se v teh dese-

Igor Kocijančič se po desetih letih poslavlja iz deželnega sveta in se vrača na delovno mesto prevajalca na tržaško Prefekturo

KROMA

tih letih veliko ukvarjal z našim gledališčem, ki je bilo stalnica mojega manjšina v deželnem svetu.

Vi ste član slovenskega predstavništva, kako ste kot deželni svet-



nik doživljali politična dogajanja med Slovenkami?

Z mešanimi občutki, v zadnjem času tudi z razočaranjem. Razmere v naši skupnosti in okoli nje se vrtoglavijo

spreminjajo, naša manjšina pa je politično in organizacijsko gledano zaradi tega ali onega razloga nepropustna za vsakršno resno spremembu, tudi za najmanjšo in na videz obroblno. Ta nepremičnost je kriva za zastoje, težave in neučinkovitost, ki jih vsak dan beležimo na manjšinski politični sceni in v tako imenovani organizirani civilni družbi.

Ali si upate kaj napovedati za deželne volitve? Začnimo s Slovenci.

Slovenska skupnost ima več možnosti, da doseže en odstotek glasov in da spet izvoli svojega deželnega svetnika. Za Demokratsko stranko in za Stafana Ukmara pa si ne upam ničesar napovedati. Vem le, da ima Ukmara na kandidatni listi močne tekmece.

Kaj pa predsedniški kandidati?

Resnično upam, da ne bo prevladalo Gibanje 5 zvezd. Dosedanje izjave njihovega predsedniškega kandidata Saveria Galluccia so me zelo razočarale in kot prebivalec Furlanije-Julijskih krajine upam, da ne bo izvoljen.

Komu bodo šli glasovi Levice po izločitvi iz deželne volilne tekme?

Mi nismo nikoli pozivali volivce, naj ostanejo doma in tudi tokrat tega ne bomo naredili. Sedaj je še prezgodaj, da bi kaj rekel, gotovo pa ne bomo tiho in bomo svetovali levičarjem, za koga najglasujejo.

Sandor Tence

SLOVENIJA - Hrvaški podjetnik Željko Biloš

Kupec Peka osumljen poskupovanja policistov

ZAGREB - Lastnika podjetja Osimpex Željka Biloša, ki velja za najboljšega ponudnika za nakup slovenske tovarne obutve Peko, je hrvaška policija pred desetimi dnevi aretirala med preiskavo o uhajjanju informacij iz policije, je včeraj poročal hrvaški Jutarnji list. Časnik dodaja, da so Biloša izpustili še isti dan, osumljen pa je podkupovanja policistov.

Policisti so Biloša v okviru preiskave o uhajjanju zaupnih policijskih informacij, ki se je začela lani jeseni, prejšnji teden prijeli in zaslišali skupaj s še štirimi osebami. Biloša so povezovali tudi z lanskim afero domnevnega nezakonitega spremeljanja izpisov telefonskih pogovorov in kratkih sporočil. Policijska preiskava je takrat pokazala na povezave nekaterih javnih oseb ter tudi nekaterih obveščevalcev in policistov s kriminalci.

Podjetje Osimpex je za nakup Peka izbrala posebej za to vzpostavljenia slovenske državne komisije, odločitev o prodaji tržiške družbe hrvaškemu podjetniku pa bo moralna potrditi še slovenska vlada. Za Biloša nakup Peka, glede na to, da se ni nikoli ukvarjal s proizvodnjo obutve, predstavlja nov poslovni iziv, navaja zagrebški časnik. Pri tem opozarja na Bilošev vzdevek »hrvaški kralj železa«, ki ga je dobil zaradi svojega poslovnega imperija, ki temelji na trgovini železa na debelu. Osješki podjetnik je bil nekaj let tudi lastnik osješke livarne in tovarne strojev OLT, v lasti pa ima tudi Osješko televizijo (OSTV). V izgradnjo največjega nakupovalnega središča v vzhodni Hrvatski, to je Portanova v Osijeku, pa je denimo vložil 80 milijonov evrov. Čeprav ni član nobene politične stranke, hrvaški mediji poudarjajo njegovo tesno povezanost s predsednikom HDZ Tomislavom Karamarkom, omenjajo pa tudi njegove povezave z nekdanjim predsed-



nikom Hrvaške stranke prava (HSP) Antonom Đapićem, ki na majskih lokalnih volitvah znova kandidira za osješkega župana.

Biloš je za Peko ponudil dva milijona evrov, kar je milijon evrov manj od ponudbe Blue Rose Trust Funda s sedežem v davčni oazi Delaware, a je slovenska državna komisija upoštevajoč še druge dejavnike ocenila, da je Biloševa ponudba bistveno boljša. Osimpex bo Peko dokapitaliziral s štirimi milijoni evrov, s čimer bo družba dobila nujno potreben svež kapital. V prihodnjih petih letih se je Osimpex zavezal v razvoj družbe vložiti skupaj dva milijona evrov ali 400.000 evrov letno, še navaja Jutarnji list. Hrvatsko podjetje se je zavezalo še, da bo od okoli 380 delavcev, kolikor jih Peko zaposluje v Sloveniji, najmanj pet let obrdržalo 280 zaposlenih. Za vse zaveze pa naj bi Osimpex predložil ustrezne garancije. (STA)

SINDIKALNO SPOROČILO

Veliko ljudi rešuje Primorski dnevnik

Minilo je leto dni od tistega velikonočnega jajca, v katerem smo novinarji in tiskarji Primorskega dnevnika našli prvo od vrste neprijetnih presenečenj - ukinitev prazničnega dela in posledično nekaterih izdaj časopisa. Primorski dnevnik tudi v torek ne bo izšel (jutri pa bodo novice dostopne na naši spletni strani). Temu varčevalni ukrepu, za katerega se je odločil založnik DZP-PRAE, so žal sledili drugi: zmanjšanje števila strani, uvedba solidarnostnih pogodb, znižanje honorarjev za delavce ...

Razlogi so znani in ostajajo nespremenjeni: administrativni postopek, ki naj bi preveril našo upravičenost do italijanskih državnih prispevkov, še ni zaključen, zame pri izplačevanju prispevkov pa ne merimo več v mesecih, temveč v letih. Vemo, da si nekateri takov v Italiji kot Sloveniji prizadeva-

jo za rešitev našega iz dneva v dan težjega položaja, za to smo jim iskreno hvaležni. Prav tako smo hvaležni vsem tistim, ki s svojim trudom omogočajo, da lahko tudi mi opravljamo svoje delo. Tiskarji podjetja, ki vsako noč tiska naš časopis, so ostali tudi zaradi naše finančne stiske brez plača. Številni so delavci, brez katerih bi bil Primorski dnevnik revnejši, že več mesecov ne prejemajo honorarjev. Raznašalci skušajo v težkih razmerah (in ob vsakem vremenu) dovesti na naše domove svež izvod Primorskega dnevnika. Boli nas, da se časopis rešuje na koži tolikih ljudi. Iz srca hvala vsakemu izmed vas za potrepljivost in sodelovanje. Nismo izgubili upanja, še dalje bomo skušali po svojih najboljših močeh oblikovati naš in vaš Primorski dnevnik. Ostanite z nami!

Sindikalno predstavništvo novinark in novinarjev Primorskega dnevnika

Vsem slovenskim rojakom in rojakinjam, ki se z nami trudite in žrtvujete za to, da bi slovenska narodna zavest, resnično demokratično prepričanje in vera v boljši jutrišnji dan bili vedno bolj globoko zakorenjeni v srcih nas vseh, voščimo

veselo in blagoslovljeno Veliko noč.



Slovenska skupnost

Trst - Videm - Gorica

EDILEGNO SANTACROCE srl

KRIŽ 9/A, DEVIN NABREŽINA (TS)
Tel: 040 220 436, Mob: 348 1403850, 346 9830373

DRVA ZA KURJAVO - tudi na paleti
PELETI Z VISOKO KALORIČNO VREDNOSTJO
BRIKETI, VŽIGALNE KOCKE
PREMOGOVNI BRIKETI, OGLJENI BRIKETI

GLP JEKLENKA AGIP, PROPAN JEKLENKA AGIP

GRADBENI MATERIAL
(strešniki, gramoz, cement, lepila...)
ŽELEZNINA ZA GRADBENIŠTVO

ZEMLJA V VREČI, GNOJILA, HLEVSKI GNOJ

OKRASNE RASTLINE IN DIŠAVNICE
VRTNO POHISTVO

DOSTAVA NA DOM – STORITVE Z ŽERJAVOM

URNIK: ponedeljek - petek od 8.00 do 17.00
sobota od 8.00 do 12.00

PEKARNA



DUNAJSKA CESTA, 3 OPĆINE TS
TEL. 040213645

DRUŠTVENA GOSTILNA NA PROSEKU

KS snc - Križman Alessio & C.



vošči svojim članom
in strankam

VESELO
VELIKO NOČ!

tel. 040 225039, Prosek 280

La Combustibile s.r.l. TRST - DOMJO 38 TEL. 040.820331 - 810252

Vsem voščimo
vesele velikonočne
praznike!



- Diesel goriva
- Kurilno olje za ogrevanje
- Dostava na dom drvi in pelleti
- Peči in štedilniki na drva in pellet

VELIKA IZBIRA - IZLOŽBA V NOTRANJOSTI

pizzeria - bar - gostilna

»VETO«

DEBENJAK NADA snc

TIPIČNE DOMAČE JEDI DIVJAČINA



OPĆINE
Proseška ulica 35
Tel. 040.211629
ob torkih zaprto

OŠTERIA BORIS



ob ponedeljkih zaprto
Mavhinje 1 Tel. 040.299449



Restavracija Gruden

Šempolaj 49
Tel. 040.200151

Zaprto
ob ponedeljkih
in torkih



bío
bío trgovina
NATURALIA
z jestvinami, sadjem in zelenjavo



Vesele
velikonočne
praznike

Križ 340, na pokrajinski cesti,
tel. 040 220409

SUŠHMEL

REGISTRATORI DI CASSA
PRODAJA IN SERVIS
PAROVEL S. & SAIN A. SAS

UI. S. Francesco 11 - TRST
Tel. 040.370802

MARKET Kukanja

NABREŽINA 106/B,
Tel. 040.200172

VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE!



POTOVALNI URAD
AURORA VIAGGI
TRST - ul. Milano, 20 - tel 040631300 fax 040365587 - www.auroraviaggi.com

Zaupajte
izkušenostil



sela
ka noč



PRODAJALNA ČASOPISOV
Zaccaria Tania
vošči vsem
vesele praznike

Terčon
ŽELEZNINA
VRTNARSTVO
SESLJAN, Tel. 040 299220

Gostilna

Bak

TOM OBERDAN
Chef

Pesek, 2
Dolina (TS)
T +39 040 9220286

ZAPRTO ob sredah - ponedeljek, torek in četrtek za kosilo

hotel - restavracija

Furlan

Vesele
velikonočne praznike!

REPENTABOR
tel. 040.327125

Makolan
OTTICA OPTIKA

Ul. dei Salici 1
34151 OPČINE
tel. 040_213957
fax 040_213595

POHISHTVO
KRALJ

ul. Carsia 45, na Opčinah
Tel. 040/213579 - info@kralj.it

PROJEKTIRANJE IN OPREMLJANJE NOTRANJIH PROSTOROV



POHISHTVO
VRATA
STOPNIŠČA

POHISHTVENI
DODATKI
MIZARSTVO

Vesele velikonočne praznike!

Al Tiglio Pri Lipi
TRATTORIA GOSTILNA PIZZERIA

Al Tiglio Pri Lipi
Uli. Srečko Kosovel, 3 34149 Bazovica (TS)
Tel. +39 040 9220163 www.centerhotel.it

PREHRAMBENI
DISKONT
EUROSPIN

MIMA SNC | FERNETIČI 24 | TEL. 040 2176832

BIZJAK BORIS

Nabrežina Kamnolomi 63/A

- Izkopi - rušenje - kanalizacija
- gradbena, gozdna in cestna dela



Trl. 040.200103 - Fax.040.2024145 - Mob.335.6939992
impresabizjak@spin.it

HYDROTECHNIK

Vanja Devetak

IZDELAVA, POPRAVILA
IN VZDRŽEVANJE OGREVALNIH,
PLINSKIH IN VODOVODNIH NAPRAV



Alternativni in obnovljivi energetski viri



Nabava, inštalacija in vzdrževanje peči na biomaso (drva, pellet...) znamke ETA

Vesela Velika noč!

ŠEMPOLJ 1/D6, TS
TEL. 040-288312
MOB. 347-6282879

CONAD

SISTIANA / SESLJAN
CONAD

Bossi Alessandro
Sesljan 24/H
Tel. 040 291496

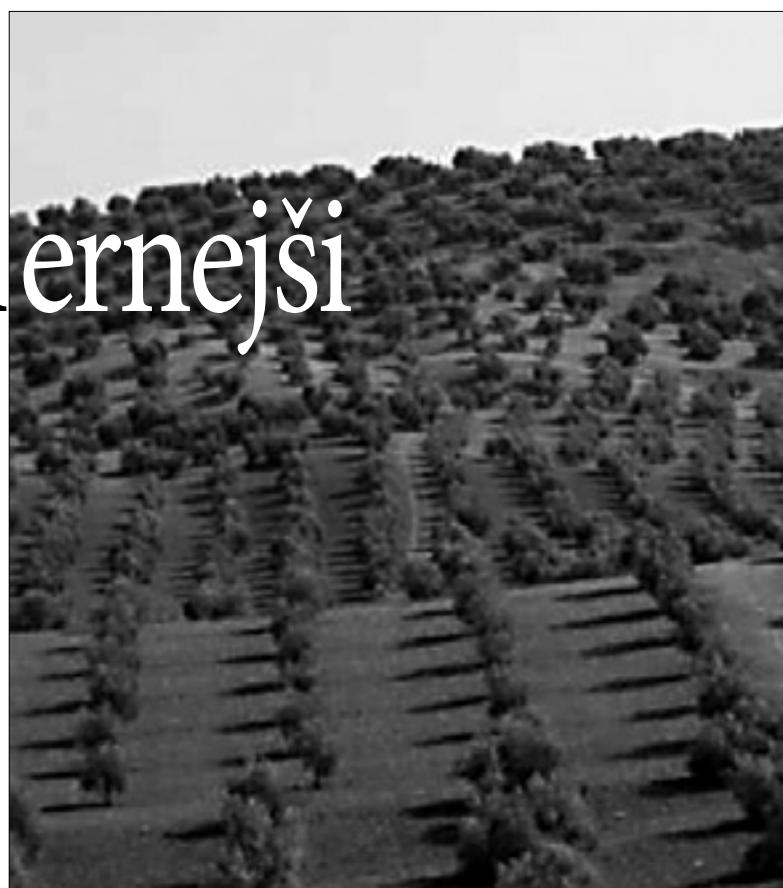
OPICINA / OPČINE
CONAD

NOVA srl - Dunajska 61
Opčine, Tel. 040 215433
Društvena prodajalna
Ul. Alpini 95 - Opčine

VSEM STRANKAM VOŠČIMO
VESELE VELIKONOČNE
PRAZNIKE!



Zdaj je najprimernejši čas za sajenje oljk



Glede na to, da se nahajamo v času, ki je najprimernejši za sajenje oljk, smatramo za koristno, da ponovimo nekaj strokovnih navodil, ki se jih moramo držati ob tem opravilu.

Po pripravi zemljišča določimo najprej sadilne razdalje. Pri tem moramo upoštevati vse dejavnike, ki vplivajo na to izbiro. Razdalja sajenja je odvisna od agronomskih lastnosti zemljišča, bujnosti drevesa (ki zavisi od sorte in podlage), gojitvene oblike, konfiguracije terena, načina obdelave in razpoložljive mehanizacije. Za kotlasto gojitenje obliko, ki je pri nas najbolj razširjena, so priporočljive medvrstne razdalje od 5 – 7m, razdalje v vrsti pa od 4,5 do 6m. To pa pomeni, da sadimo od 300 do 350 sadik na hektar.

Sistem sajenja je lahko pravokoten ali trikoten. Slednji se priporoča pri gostejših sklopih, ker z njim dosegemo boljšo osvetlitev. S tem v zvezi velja poudariti, da oljkar za dobro rast potrebuje veliko svetlobe, ker je izrazito heliofilna rastlina. Če nima dovolj svetlobe, je manj pridelka, na kritičnih legah (zaprte severne lege) pa sploh ne rodijo. Pomembna je tudi temperatura, kot nam potrjuje tudi letosnja zima. Oljka je namreč razširjena, kjer ni prenizkih temperatur. Rodne veje lahko pozebejo že pri -5°C, glavne veje in deblo pa pri -15°C, dobro pa prenaša visoke poletne temperature. Ob času cvetenja pa temperature nad 28°C povzročijo ožige cvetov in izpad izdelka.

Glede oblik sajenja pa bi še dali, da se za nekatere priporočajo manjše razdalje od tistih, ki smo jih navedli za kotlasto obliko. Pri ipsilon gojiteni obliki lahko medvrstno razdaljo zožimo za en meter, vretenasti grm pa potrebuje medvrstno razdaljo 5-6 metrov, razdaljo v vrsti pa od 3 do 4 metre.

Na trgu dobimo sadike različnih starosti, vse so na voljo s koreninsko grudo v kontejnerjih. Zelo pomembno je, da je glede na velikost sadik tudi primerno velik kontejner. Če so korenine močno prepletene v kontejnerju se taka sadika slabov razvija prvo leto po sajenju in slabše vršča v teren. Pozorni bomo tudi na višino debla in razširjenost sadik. Večje sadike je običajno težje vzgojiti v želeno gojiteni obliko.

IZBIRA SORTE - Pri izbiro sorte upoštevamo značilnosti tal in podnebne razmere. Med sorte, ki se priporočajo za širjenje v večjem obsegu uvrščamo predvsem Belico in Leccino, za oplodnjo pa v manjšem odstotku sorto Pendolino. Perspektivne so tudi druge, predvsem toskanske sorte, kot so Frantoio, Maurino, Lec-

cio del Corno in Muraiolo ter avtohtone sorte Črnica, Oblica in Buga. Za vsako sorto so znane lastnosti, ki nas lahko usmerjajo pri izbiro.

REDOSLED - Dan pred sajenjem sadike močno zalijemo, da se zemlja dobro namoči, vendar odcedi do naslednjega dne.

Izkopljemo sadilne jame, ki naj bodo precej večje kot je kontejner.

V sadilno jamo damo humus (1 – 3l), nekaj pa ga damo ob rob sadilne jame (0,3 – 1l).

Humus v sadilni jami dobro premesamo z zemljom, ostalega pa porabimo ob sajenju tako, da ga enakomerno dodajamo skupaj z zemljom v spodnji del ob koreninski grudi. Tako bo imela sadika na razpolago najboljšo zemljijo s hranili v spodnjem delu. Sadimo 2 – 4 cm globlje kot je rasa sadika v kontejnerju. Če imamo cepljene sadike, cepljeno mesto obvezno pokrijemo. Sadike naj bodo 10 cm od kola. Ob sadiki oblikujemo majhno kotanjo zaradi lažjega zaliva.

Sadiko privežemo z bužir vrvico na osmico. Za majhne sadike priporočamo, da se jim ob sajenju postavi poleg kola tudi močnejša kanelna ali bambus (tik ob sadiku) in se jih do jeseni priveže samo ob to začasno oporo. S tem bomo dosegli, da se bodo sadike bolj enakomerno obrasle.

Ostranimo pogankje, ki so nižje kot nameravamo imeti deblo (cca 60 cm za belico, 80 – 100 za leccino, pendolino, maurino). Zalijemo izdatno, da se zemlja usede (10 in po potrebi več vode. Prekrijemo s suho zemljo.

Glede gnojenja veljajo tudi za oljko pravila, da ji poskušamo dati tiesta hranila, ki jih potrebuje za svojo rast in razvoj in jih v tleh ni dovolj. Za oljko skušamo doseči optimalne količine elementov v tleh in sicer: fosfor 10 do 20 mg / 100 g, kalij do 30 mg / 100 g tal. Za pravilno založeno gnojenje potrebujemo rezultate analize tal na osnovi katerih določimo odmerke gnojil. Okvirne količine hranil na 1 ha, ob upoštevanju srednje začlenosti tal, so sledče (na 1 ha): fosfor (P2O5) 150 – 120 kg, kalij (K2O) 200 – 250 kg. Analiza tal nam pove tudi vrednost pH-ja, čigar optimalna vrednost je 6 – 7. Prav tako pomemben je humus v tleh, v želeni količini 2 – 4%.

Svetovalna služba Kmečke zveze

POMLADANSKI POSEGI NA SADNEM DREVJU (2)

Zatiranje škodljivcev

Nadaljujemo s pregledom pomembnejših bolezni in škodljivcev sadnih dreves. V prvem delu smo obravnavali jablane in hruske, v drugem pa koščičarje, trto, oljko in oreh.

BRESKVE - Pred začetkom cvetenja se pojavljajo na tej sadni vrsti tri glijčna obolenja: LISTNA LUKNJIČAVOST KOŠČIČARJEV (Stigmella carpophila), BRESKOVA KODRAVOST (Taphrina deformans) in SADNA GLINOBA (Monilia laxa). Prvo zatiramo z bakrovim oksikloridom (Rame Caffaro), pri drugi pa uporabljamo poleg že omenjenega bakrovega pripravka še Ziram (Triscabol DG), Captano (Captain Arvesta 80 WG), Ditianon (Gladior WTG). Za biološko zatiranje uporabljamo proti obema boleznim že omenjeni bakrov pripravek.

Proti sadni gnilobi pa je učinkovit Tebukonazol (Folicur), Ciprodinil + Fludioxonil (Switch) in Difenkonazol. V istem obdobju pa se na breskvi pojavljajo LISTNE USI in KAPARJI. Proti ušem uporabljamo Imidacloprid (Confidor 200) in Deltametrinol (Decis JET). Proti kaparjem pa belo olje-80 in Bu-

profazin (Predator 25). Belo olje uporabljamo tudi pri biološkem zatiranju kaparjev.

MARELICE - V fazi nabrekanja cvetnih brstov in njihovega odpiranja zatiramo na marelici predvsem SADNO GNILOBO (Monilia laxa) in LISTNO LUKNJIČAVOST (Stigmella carpophila). Prvo zatiramo, z dvakratnim ali trikratnim posegom v časovnem razmiku 8-12 dni, s Tebukonazolom (Folicur) in Ciprodinilom + Fludioxonilom (Switch), luknjičavost pa z bakrovim oksikloridom 50 (Rame Caffaro), Ziramom (Triscabol), Tiramom (Pomarsol 50 WG). Bakrove pripravke uporabljamo tudi za biološko zatiranje te bolezni. Tudi na tej sadni sorti se pojavljajo kaparji, ki jih zatiramo s sredstvi navedenimi za njihovo zatiranje na brekvah.

ČEŠNJE - Tudi na češnji se pred začetkom cvetenja pojavljata tako SADNA GNILOBA (Monilia laxa) kot LI-STNA LUKNJIČAVOST KOŠČIČARJEV (Stigmella carpophila), ki ju zatiramo s sredstvi navedenimi za marelice. Med škodljivci se lahko pojavi AMERI-

SPOMLADI

Za sejanje je na vrsti špinača

V tem času sejemo špinačo. Botanično ime je Spinacia oleracea in pripada družini Chenopodiacee. Zelo dobro se špinača obnese v majhnih domačih vrtovih. Pri lagodi se vsem vrstam tal, najraje pa ima srednje lahka. V prevlažnih in težkih tleh listi večkrat porumenijo. Zato moramo skrbeti za pravilno drenažo, posebno če v času gojenja veliko dežuje. Špinača namreč zahteva veliko direktnega sonca.

Kultura je precej odporna mrazu, previsokih temperatur pa ne mara, saj gre v takih okoliščinah rada v seme. Špinača najbolje raste pri temperaturah, od 10 do 15 stopinj Celzija. Nad 25 stopinj in pod 5 stopinj Celzija se rast zaustavi. Obenem je špinača dolgodnevница, to pomeni, da zahteva vsaj 14 ur svetlobe dnevnno, da razvije cvet. Ker se take okoliščine dogajajo v juniju, gre najraje v cvet prav takrat. Ko gre špinača v seme, postanejo listi neužitni. Najraje jo sejemo zgodaj spomladi, do aprila, ali zgodaj jeseni.

Špinača raje ne gojimo 2 ali 3 leta zaporedoma na istem mestu. Bolje je tudi, da ne sledi vrtninam, ki spadajo v isto družino, kot je na primer blitva. Špinača lahko gojimo na isti gredici z vrtninami, ki jih malo gnojimo z dušikom, kot so naprimjer solata, radič ali grah. Sejemo jo zato po paradižniku, bučkah, krompirju in podobnih kulturnah. Če špinača gojimo po povrtnini, ki smo jo dobro pognojili, dognjevanje z dušikom ni potrebno. Drugače pa dodamo med gojenjem skupno 6 do 8 gramov na kvadratni meter uree v treh obrokih. Z gnojenjem prekinemo vsaj 30 dni pred pobiranjem. Vsekakor moramo dobro paziti, da ne pretiravamo z dušikom, da se ne bi škodljivi nitriati preveč kopičili v listih. Največ nitratov se nahaja v pedljih.

Poznamo veliko sort špinače, ki jih v glavnem razlikujemo po obliku listov, barvi in po času sajenja. Nekatere najbolj razširjene sorte so: America, Bloomsdale, Gigante d'inverno, Matador, Viking, Fortune. Obstajajo tudi hibridne sorte. Med gojenjem špinače moramo skrbno odstranjevati plevel. Zato se dobro obnese gojenje v vrstah. Redno moramo tudi zalivati, saj ima špinača rada veliko vode. Pobiramo jo tako, da jo režemo, ko rastline razvijejo rozet, oz. ko imajo 5-6 listov. Če špinača po pobiranju dolgo leži, se nitrati lahko povisajo.

Kmalu bo tudi čas, ko bomo sejali NOVOZELANDSKO ŠPINAČO. Slednja nekako zamenja navadno špinačo saj poleti zelo dobro raste. Ta manj znana vrtnina izvira iz Nove Zelandije, botanično ji pravimo Tetragonia espansa ali tetragonioes. Nekateri ji pravijo tudi poletna špinača, po italijansko je tetragonia. Rastlina je plazeča, s trikotnimi listi in rahlo nagubanim listnim robom. Je milejšega okusa kot navadna špinača.

Novozelandska špinača je enoletna rastlina, pa čeprav in toplejših podnebjih raste kot večletna. Iz korenin, ki ostanejo v zemlji med zimo, spomladi lahko poženejo novi poganki. V naših krajih po navadi sejemo vsako pomlad znova. V toplem in vlažnem poletju zelo dobro uspeva.

Semena so pravzaprav večprostoren plod, v katerem je do osem semen. Semene kali zelo počasi, zato je priporočljivo, da ga pred setvijo namakamo v vodi dan ali dva. Novozelandsko špinačo sejemo aprila in maja. Zelenjadnica sploh ne mara težkih tal, kjer voda večkrat zastaja, zato moramo gredice dvigniti. Sejemo v razdalji 25-30 cm v vrsti in 40-50 cm med vrstami. Ne smemo sejati pred aprilom, saj je zelenjadnica zelo občutljiva na nizke temperature. Lahko tudi sejemo v ogrevan rastlinjak in jih pozneje, v maju, presadimo, ko so rastlinice visoke približno 15-20 cm. Ob presajanju moramo zelo paziti, da ne ranimo korenin. Poganki zelo naglo rastejo in kmalu novozelandska špinača prekrije celo površino. Občasno jo moramo zalivati in v primeru uboge zemlje gnojimo z dušikovimi gnojili.

Približno 2 meseca po sajenju novozelandsko špinačo pobremo tako, da odrežemo zgornji del steba, 5-6 listov od vrha navzdol. Nekateri vršičajo, da se čim bolj razvijejo stranski poganki. Na ta način bomo imeli vedno nove in mehke liste, saj starejši listi vsebujejo preveč celuloznih vlaken. Pobiramo postopoma vse, dokler ji mraz zaustavi rast. Uporabljamo jo tako kot navadno špinačo.

Magda Šturm

bordojsko brozgo. Navedeni načini zatiranja so možni tudi za biološko varstvo.

Možen je tudi napad OLKOVEGA MOLJA (Prays Olae), ki ga zatiramo z biološkim sredstvom Bacillus thuringiensis.

TRTA - V tem mesecu še ne zatiramo črne pegavosti (Phomopsis viticola) proti kateri bomo ukrepali v mesecu aprili. Glede na razširjenost te glijice in škodo, ki jo povzroča, ji bomo namenili ob času možnih napadov posebno pozornost. V tem mesecu se omejimo le na odstranitev obolelih trsev, ki jih zažgemo. V vinogradih je prisotna tudi kap vinske trte, proti kateri pa ne poznamo učinkovitih sredstev za njeno zatiranje, zato proti njej ukrepamo tako, da odstranimo trse, ki jih je bolezen napadla in jih zažgemo.

OREH. V tem času so na orehu možni napadi OREHOVEGA OŽIGA (GNOMONIA LEPTOSTYLA), proti kateremu škropimo z bakrovimi pripravki (bakrovim oksikloridom – Rame Caffaro ali bordojsko brozgo).

VRTNICE - Na koncu pa še navdilo za zgodnje pomladansko zatiranje bolezni na vrtnici. V tem letnem času napadata to razširjeno in priljubljeno okrasno rastlino dve glijčni bolezni in sicer STEBELNI OŽIG in TROHNOBA, ki ju zatiramo z že omenjenimi bakrenimi pripravki.

Svetovalna služba Kmečke zveze v sodelovanju z ZKB

Vesela velika noč

gradbeni material
CELESTINO DANIELI snc
 Paolo Isra Skerl e C.
 Općine - Dunajska cesta 19B, Tel./Fax: 040/213963
 IZOLACIJSKI MATERIAL - SREDSTVA PROTI VLAGI
 VODNI IZOLATORJI - ŠAMOTNI MATERIAL - ODTÖCNE CEVI

Bar Makadam
 MAKADAM SNC DI HUSU TAMARA & C.
 PROSEK - PROSECCO 1 - Tel. 040 251043

Fiori Savina
 izdelovanje šopkov
 in vencev za vse
 priložnosti z možnostjo
 dostave na dom
 Ul. dell'Istria 8/b -Trst
 Tel. 040 763856



ZGONIK 3/A Tel. 040.229123
www.gustintrattoria.com / info@gustintrattoria.com



GOSTILNA GUSTIN

Iz preprostih sestavin pričaramo okusne jedi

AVTOMEHANIČNA DELAVNICA
ENZO
 Redni vzdrževalni pregledi na avtomobilih in avtodomih vseh znamk
 Priprava vozil za tehnični pregled
 Pooblaščena Ford delavnica
 Općine - Bazovska ul.
 Via di Basovizza 60 tel. 040.214618




mesnica
Cufar
 macelleria

Via/Vl. Igo Gruden 55 - BASOVIZZA/BAZOVICA - TS - Tel. 040.226786

BAR - SLADOLEDI
Marc
 PEKARNA - SLAŠČIČARNA
 Torte po naročilu
 Bazovica - Ul. Igo Gruden, 64 - Tel. 040.226147



“Bar G”
 Fernetiči 13 - Repentabor
 tel. 040 216978



Restavracija
Slavko
 želi vsem vesele
 velikonočne praznike
 Kontovel št. 453 - Tel. 040 225393



Cvetličarna Nadja
 Cvetje za vsako priložnost!
 Prosek 131 - Tel. 040 225450

RISTORANTE
GROTTA
 Restavracija, Pizzeria
 Časopisi, Tobakarna
 HOTEL
Milič
 od leta 1883
 BRIŠČIKI 87 - 10, tel. 040.327330
www.ristobargrotta.it
 ZAPRTO OB PONEDELJKIH

Tipične domače jedi
 Gostilna
“POD TABROM”
 VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE!

COL 8 - Repentabor Tel. 040 327120

TECNO NOLEGGI
 NA RAZPOLAGO 20 PLOŠČADI
 IZPOSUJAMO
 DVIZNE PLOŠČADI:
 KAMIONSKE KOŠARE,
 SAMOHODNE KOŠARE
 IN PAJKE
 Tel. in Fax. 040 8321268
 Mob. 335 6576587
 Krmenka, 543
 Dolina - TRST
Vesele praznike!
 DO 47 METROV VIŠINE
www.tecnonoleggi.it

MESNICA DA FUFO
 SVEŽE MESO IN SPECIALITETE ZA ŽAR


PROSEK - UL. S. Nazario 46 - TRST - Tel. 040 2528145

BAR Sladoledarna
icecafe
 Ulica Gruden 39/1
 Bazovica (TS)





Ob sodni obravnavi proti novinarjem dveh turških tehnikov

Obisk pri turški manjšini v Grčiji, državi, ki še vedno temelji na nacionalizmu

BOJAN BREZIGAR



Na slikah: zgoraj sodna palača v Komotiniju, v sredini Cemil Habza, Hülja Emin in Ömer Cengiz, spodaj pravoslavna cerkev in džamija v Komotiniju

Dež je vselej neprijeten. Kadar hodiš po mestu, ki ga ne poznaš, kjer so ulice polne vode, luže na vsakem pločniku in še velika gneča povrh, je vse skupaj še bolj neprijetno. Pa vendar, včasih se temu ne moreš odreči, še zlasti, če si gost in si prišel sem ne zradi sebe, ampak zato, ker nekaj predstavlja. In tako se pomikam med lužami, voda mi polni čevlje, dežnik me komaj za silo obvaruje. Pot je kratka, pet minut, so rekli, vendar se mi zdi, da ne mine več. In ko prestopim vrtna vrata, ki vodijo do velike palače, mi kar nekako odleže. In sedaj sem tu, na sodišču, v Komotiniju, v Zahodni Trakiji. Kje je to? Ah, da, v Grčiji, državi, ki je prva na evropskem seznamu pon slabem ravnanju z manjšinami. Kaj slabem ravnanju, po tem, da manjšine načrtno zatira.

Sem sem prišel, ker me je predsednik zveze manjšinskih dnevnikov MIDAS Toni Ebner prijateljsko »odložil«, češ, pojdi ti, ki imaš izkušnje na tem področju. Nisem se upiral; turška manjšina v Grčiji je ena redkih manjšin, ki jih ne poznam oziroma jih nisem nikoli obiskal. Ne da bi sestavljal seznam manjšin, pri katerih sem bil, ampak v Grčiji sem se veliko ukvarjal z Makedonci, s Turki pa sem se samo enkrat srečal v Solunu pred desetimi leti, ko je bilo v središčem hotelu prvo srečanje manjšin, pred hotelom pa so razgrajali fašisti, nas pa je ščitila policija v popolni bojni opre-

mi. Predsednica delovne skupine za manjšine v Evropskem parlamentu, predstavnica Sveta Evrope in predstavnica Evropske komisije ki so sodelovali na srečanju, so bile ogorčene in tudi prestrašene, da se v Evropski uniji dogajajo take stvari, ogorčenje se je povečalo naslednjega dne, ko smo šli v spremstvu policije na sever, v kraje, kjer živi makedonska manjšina, ki je Grčija ne priznava in bili priče nezasiščanim

lo vpis v seznam društev, ki ga je Grčija zavrnila, se zato pritožilo na Evropsko sodiščo za človekove pravice, zmagalo v tožbi, vendar Grčija društva v ta seznam kljub temu ni vpisala. Pa Grki se vedno ponašajo, da je njihova država zibelka demokracije.

No, na tistem posvetu sem srečal dva mlada turška novinarja iz Zahodne Trakije. To sta bila Hülja Emin in Cemil Habza. Na kratko smo se pogovarjali o



stvarem. Na primer prepovedi, da bi imeli v zasebnem zapretu prostoru, krajnemu kulturnemu društvu, napise v makedonskem jeziku. Na slikah so visele fotografije brez podnapisov: v makedonsčini so bili prepovedani, grških pa niso hoteli namestiti. In tako je vedenje o tem, kaj slike prikazujejo, omejeno na ustno izročilo. Ali pa ugotovite, da je makedonsko kulturno društvo zahteva-

stanju njihove manjšine, vendar čas ni dopustil, da bi razpravo poglobili. Razšli smo se z obljubo, da jih običsem in se seznamim z njihovimi problemi, vendar ni do tega obiska nikoli prišlo.

Vse do teh dni. Ko mi je Ebner pokazal imena prisilcev za podporo, nisem okleval niti trenutek. Deset let je minilo, ampak tistega srečanja v Solunu se še dobro spominjam. Prišli so Makedonci,

Turki, Aromuni in Albanci, ki se jim v Grčiji reče Arvaniti. Manjkali so Pomaiki, najrevnejša in najbolj zapostavljena manjšina, nekaj tisoč ljudi, ob meji z Bolgarijo, govorijo jezik, ki je podoben bolgarsčini, in so dvakrat prizadeti. Prvič, ker živijo v Grčiji, državi, ki sploh ne priznava jezikovnih manjšin, in drugič, ker na osnovi Lausanske pogodbe sestavljajo edino priznano manjšino v Grčiji muslimani, katerim ista pogodba zagotavlja nekatere pravice, med temi dvojezični pouk; pri čemer je poleg uradne grščine drugi jezik turščina, in bolgarsko govorči Pomaki se morajo poleg grščine učiti turščino, ki naj bi bil jezik islama, ne pa svojega jezika.

Da, seveda, Lausanska pogodba. Otomansko cesarstvo je bilo eden velikih poražencev prve svetovne vojne. Po koncu vojne je bilo torej prikrašjano za velik del ozemlja in Turčije, ki je nastala na pogorišču nekdanjega imperija, so naložili veliko obveznosti. Že prej (Lausanska pogodba je bil podpisana šele julija 1922) je prišlo do množičnega presevanja narodov, saj sta Grčija in Turčija na osnovi bilateralnega sporazuma, ki sta ga sklenili takoj po koncu vojne, izselili na desetisočje ljudi, Grkov iz Turčije in Turkov iz Grčije. Iz tega sporazuma so bili izvzeti pripadniki grške skupnosti v Carigradu in pripadniki turške manjšine v Zahodni Trakiji, to je prav za območje Komotiniju.

Ampak prav za te Turke predstavlja Lausanska pogodba višek norčevanja. V njej je namreč določilo o zaščiti grške krščanske pravoslavne manjšine v Turčiji in o zaščiti muslimanske manjšine v Grčiji. Razlika je očitna in je bistvena: v primeru grške manjšine v Turčiji je poleg veroizpovedi navedena tudi narodnost, kadar gre za turško manjšino v Grčiji pa je govor samo o muslimanski manjšini, brez navedbe narodnosti. In tako se Grčija iznika zaščiti jezika in kulture, dopušča le neke vrste dvojezično šolo, kjer pa je grščina glavni jezik, med drugim jezik, v katerem se poučuje zgodovina, ki je strogo samo grška zgodovina.

Ni bilo vedno tako. Lausanska pogodba govori o svobodi veroizpovedi, pravici do migracije, enakosti pred zakonom enakih državljanov pravicah, pa tudi o rabi jezika v zasebnem življenu, v trgovini, v verskih obredih, v tisku, na javnih srečanjih in na sodiščih, pa tu-

tu je velik problem, zaradi katerega je zahodna Trakija že dolga leta predmet hudič nemirov. Leta 1990 so nemiri terjali celo smrtno žrtev in večje število ranjenih, pa o tem več kasneje.

Ob takem stanju, ki sem ga poznal, je vabilo v Komotini še povečalo moje zanimanje. Pa tudi predmet, ki so mi ga na kratko predstavili.

V središču dogajanja sta bila namreč prav moja stará znana, Hülja Emin in Cemil Habza, prva urednica in drugi novinar turškega tehnika Gündem, ki izhaja v Komotiniju, poleg njiju pa še Ömer Cengiz, urednik turškega tehnika Millet, ki izhaja v sosednjem mestu Xanthiju. Zgodba, ki je bila že objavljena v medijih, je stara že nekaj let. Oba tehnika sta namreč objavila novico o dogodku, ki se je pripeljal v oddaljeni vasi, kjer sestavljajo Turki glavnino prebivalstva. Tja je prišla mlada grška učiteljica, med drugim hčerka predsednika vrhovnega sodišča, ki je svojo vzgojo otrok osnovala na grškem domoljubju, prosto bi temu rekli v grškem nacionalističnem duhu. Zgodilo se je v prvem razredu, kjer je med drugim naložila otrokom, naj narišejo boga. In znano je, da muslimanska vera ne dovoljuje risanja Alaha. Starši otrok so se uprli, prišlo je do afere in o dogodku sta pisala oboje turška tehnika. Užaljena učiteljica je vložila tožbo in v prvi stopnji je bil Gündem obsojen na plačilo 125.000 evrov odškodnine, Millet pa na 150.000 evrov odškodnine. Učiteljica je zahtevala milijon.

Sedaj je bila v Komotiniju prizivna razprava in predstavniki turške manjšine so prosili evropske nevladne organizacije, ki se ukvarjajo z manjšinskim vprašanjem in s svobodo medijev za podporo; med drugim za prisotnost na prizivni razpravi, ki je bila seveda simbola, saj v civilnem postopku, še zlasti na drugi stopnji, niso bila dovoljena pričevanja, prisotnost tujih osebnosti pa je bila po njihovem mnenju zaželena.

In tako sem se znašel v Komotiniju, na deževni dan. Mesto ni zelo zanimivo, v glavnem sorazmeroma novo, le ožji center z dvema džamijama kaže na izvorno prebivalstvo; nova pravoslavna cerkev je namreč nekoliko odmaknjena iz strogega središča, ampak v zameno zelo velika, imponantna, sredi velikega trga, kar vse skupaj kaže na politično voljlo, da se prava (grška) oblast mogočno profilira.



Sodna palača je, kot sicer glavnina poslopij, dokaj anonimna. S težavo bi ji pripisal kakršenkoli arhitektonski slog, lepega ima le majhen park pred vhodom, po katerem bi se bilo prav prijetno sprehoditi, saj je drevje v cvetju oznanjalo prihajajočo pomlad, le da je dež pokvaril spomladansko idilo.

(Se nadaljuje)





NA KATERIH SPOZNANJIH SLONI GIBANJE ZA »NERAST«

Bogat je, kdor ve, da ima dovolj

KATJA KJUDER

Cilj države, pa tudi našega osebnega za- doščenja ne bo nikoli zgolj zasledovanje gospodarske blaginje in bremeno kopiranje zemeljskih dobrin. Ne moremo merititi čuta državnosti na podlagi indeksa Dow-Jones, niti uspehe države na osnovi brutoprodukta. Ta vsebuje namreč tudi onesnaževanje zraka in reklamo za cigarete, ter rešilne avtomobile, ki iz naših cest odstranjujejo pokole iz koncev tedna. Brutoprodukt upošteva tudi posebne ključavnice na naših vhodnih vratih in zapore za tiste, ki jih skušajo vlotiti. Vsebuje televizijske programe, v katerih se izpostavlja nasilje, da bi lahko potem našim otrokom prodajali nasilne igrače. Raste s proizvodnjo napalma in raket z atomsko konicom, vsebuje raziskavo, ki bi izboljšala raznašanje bubonske kuge, raste z opremo, ki jo policia uporablja pri zatirjanju uporov, in se veča, ko se na njihovem perpelu obnovijo zloglasne ljudske četrti. Brutoprodukt ne upošteva zdravja naših družin, njihove kakovosti izobraževanja ali njihovega veselja v trenutkih zabave. Ne vsebuje lepote našega pesništva ali trdnosti družinskih vrednot, razumnosti naših obravnav ali poštenosti naših javnih uslužbencev. Ne upošteva pravičnosti naših sodišč, niti nepristranskosti v medsebojnih odnosih. Brutoprodukt ne meri naše bistroumnosti, našega poguma, naše modrosti, našega znanja, našega sočutja in niti privrženosti naši domovini. Skratka, meri vse, razen tistega, zaradi česar je vredno živeti. Lahko nam pove vse o Ameriki, ne pa, če smo lahko ponosni, da smo Američani.

Tako je na univerzi v Kansasu, marca 1968, tri mesece predno so ga ubili v atentatu, govoril kandidat za ameriškega predsednika, Robert Kennedy.

Smatram, da je ta sestavek odlični uvod v temo, ki je marsikom slabo ali sploh nepoznana, in ki bi jo rada predstavila bralcem našega dnevnika: to je pred ka-kim desetletjem nastalo gibanje za nerast, med katerega misleci sta Francoz Serge Latouche in Italijan Maurizio Pallante. Ampak pojdim po vrsti in začnimo z osnovnimi elementi, ki sestavljajo naš gospodarski sistem.

Ni vsako blago dobrina

Brutoprodukt ali bruto domači proizvod (prodotto interno lordo - PIL), na katerem sloni svetovno gospodarstvo, meri denarno vrednost celotne proizvodnje v določenem razdobju, navadno v enem letu.

Blago je predmet ali usluga, ki se da kupiti oziroma prodati za denar. Če ne pride do izmenjave denarja, to je do gospodarske transakcije, ki predvsi deva dobiček, brutoprodukt ne raste. Povedano na preprost način: paradižniki, ki jih kupimo v trgovini dvigujejo brutoprodukt, medtem ko tisti, ki jih pridelamo na domačem vrtu, ne.

Blago pa ne pomeni vselej tudi dobrane. Na primer: slabo zgrajena hiša, ki na kvadratni meter porabi 20 kubičnih metrov plina, prispeva k dvigu brutoprodukta bolj kot dobro izolirana hiša, ki jih porabi 5. Torej 15 kubičnih metrov plina, ki jih slabo grajena hiša porabi, so blago, niso pa dobrina. Še več, imamo blago, v našem primeru plin, ki okolje onesnažuje in združjuje povzroča škodo. Za to pa je potrebno novo blago, to je zdravilo, ki naj bi to škodo popravilo. Tako brutoprodukt dvakrat raste. Če bi do tega ne prišlo, bi se bolje potučili, vendar brutoprodukt ne bi rast. Brus-

toprodukt meri torej tudi zapravljanja in na-pačna gospodar-jenja. Javno mnenje pa še vedno enači bru-topro-duk-tu z blago-stan-jem.

Kot sem že omenila v zvezi s paradižnikom, pridelanim na domačem vrtu, brutoprodukt izključuje vse tiste dobrine, ki jih ljudje samo proizvajajo in med sabo izmenjujejo. Brutoprodukt ne bo rastel tudi takrat, ko se odločimo, da svoje dojenčke in ostarele ne zaupamo posebnim ustanovam, to je jaslim in domovom za onemogle, ter jih negujemo v domačem krogu.

Potrošništvo

Ampak v duhu današnje družbe je, da se čim več proizvaja, da dobički stalno rastejo. Da pa je to mogoče, je potrebno če-dalje več trošiti. Kolikokrat slišimo stavek: »Potrebno je spodbujati porabo, da povečamo rast!« Ali se sploh zavedamo neumnosti njenega sporocila? Taka družba ni več vzdržna, saj prekaša možnosti našega planeta in se torej mora soočati z mejam biostfere. Količina energetskih virov, gozdov, voda in zemlje je omejena. Zato ni ekonom-ska rast tista najpomembnejše, temveč ravnovesje in harmonija z naravo, z njeno flo-ro in favno.

Zivimo v svetu, kjer je preživetje poslov, dobičkov in privilegijev nekaterih pomembnejše od preživetja našega planeta oziroma od večine prebivalstva. Taka družba – družba razvoja - povzroča krvicne in pod krinko gospodarske rasti se v resnici skriva ustvarjanje pomanjkanja. Razvoj ni novo ime za mir ampak za vojno, vojno za nafto in druge energetske vire, ki se počasi izcrpavajo v nedrih našega planeta. Za-

toto je potrebno povsem drugačno gospodarjenje, v katerem so družbeni odnosi pomembnejši od proizvodnje in porabe nekoristnih, celo škodljivih izdelkov.

Ziveti bolj preprosto

Ko je hiša preplavljena, je dovolj da obrišemo tla? Prav gotovo ne, potrebno je zapreti pipo!

Že kako desetletje je govor o družbi nerasti. Beseda nerast je posrečen, morda pa neposrečen prevod iz francoščine – décroissance, v italijanščini jo prevajajo kot decrescita, v angleščini pa downshifting. Cilj tega gibanja ni manj, ampak manj, ko je boljše. Vse to ni nujno proti napredku in proti znanosti. Nerast ne pomeni, da delamo isto le v manjši meri. Zmanjšanju mora odgovarjati okrepitev zdravja, povečanje blagostanja in radosti do življenja. Zmanjšati se mora proizvodnja in potrošnja strupenih snovi, atomskih central, orožja, mamil, reklame, zacementiranih površin. Nerast ne pomeni recesije, nič nima opraviti s tem, kar bi lahko sledilo da-nšnji gospodarski krizi. Nerast temelji na odpravi kapitalističnega sistema in procesa gospodarske globalizacije, potrošništva

Prav gotovo se z boljšimi gorivi potrabi manj petroleja in se z varčnimi žarnicami troši manj energije. Ampak kaj nam vse to pomaga, če je vse več motorjev in če se prižiga vedno več luči.

V ekološkem smislu bo do nerasti prišlo, takoj ko bodo naravnvi viri izčrpani oziroma ko bodo nezadostni za ohranitev potrošniškega ritma našega planeta. Naj torej pasivno čakamo na prihod nerasti, ki nam jo bodo vslile ekonomske oblasti ali pa naj sami začnemo proces nerasti, tako da se naučimo novega načina življenja in s tem preprečimo, da se manjšine mogočnikov polastijo bogastev, ki pripadajo celotnemu človeštvu?

Nerast bi moral organizirati ne samo zato, da se ohrani okolje, v katerem živimo, ampak tudi zato, da se ponovno vzpostavi družbena pravičnost, brez katerje je naš planet obsojen na propad.

Naj zaključim z besedami južnoameriških Indijancev, ki zamisel razvoja tako pojavljujejo: »lepo delati za naslednji sončni vzhod« in kitajskoga taoističnega filozofa, Lao Tseja, ki je že pred 2500 leti razumel, da je bogat, kdor ve, da ima dovolj.



POD ZELENO STREHO

Mirna noč in sladko spanje



BARBARA ŽETKO

Gotovo ste mnogi že spali v šotoru, ko je zunaj rahlo deževalo in edini zvok, ki ste ga zaznali, je bilo tapkanje kapljic vode po platnu. Ali pa ste se pustili mirno uspavati, ko so nad vami bori šumeli v vetru, kot če bi se pogovarjali med sabo v samo njim razumljivem jeziku. Užitka, ki ga clovec občuti, ko doživila take trenutke, ni mogoče opisati, a prav tako ni mogoče opisati razburjenja po neprespani noči, ker je naš sosed tako smrčal, kot če bi z bagerjem oral zemljo.

Spanje se lahko torej spremeni iz popolne blaženosti v najhujše trpljenje. Dejavniki, ki vplivajo na kvaliteto našega spanja, so različni, a v glavnem enakovredni, saj če samo enega ne upoštevamo, občutno zmanjšujemo učinkovitost vseh ostalih.

Vsi vemo iz osebnih izkušenj, da čim tiše je v sobi, v kateri spimo, tem boljši bo naš spanec. Hrup je torej zelo moteč in čeprav ga pogosto ne zaznavamo zavestno, ker že vrsto let živimo v stanovanju, kjer se okna odpirajo na prometno ulico, se nikakor ne bo moglo naše telo povsem privaditi na dražljaje neprimerne okolje. Zrakotesna okna, ki so v zadnjih desetletjih zamenjala stara lesena enoslojna okna, so sicer stanje izboljšala, ne pa popolnoma odpravila problema. Predvsem kdor živi v višjih nadstropjih neizolirane stanovanjske hiše, bo moral v topih polletnih nočeh spati z odprtim oknom, da vsaj malo ohladi notranje razgrevete prostore. Kdor ima klimo, se bo izognil tej potrebi, bo pa le delno rešil problem, saj so nekatere, predvsem starejše klimatizacijske naprave precej hrupne.

Za doseganje dobrega počinka in posledično ohranjanje našega zdravja pa je pomembno tudi to, da je med spanjem v prostoru popolna tema. Naša okna moramo torej zapirati z roletami ali s polknji, da nas ne bi ponoči motila ulična razsvetljava ali v zgodnjih jutranjih urah svetloba vzhajajočega sonca. Težke in temne zavese, ki jih nekdo uporablja za zatemnitve, včasih ne zadostujejo predvsem tam, kjer so spalne sobe orientirane proti vzhodu in sončni žarki vdijojo naravnost v prostor. Tema je vezana na proizvajanje hormona melatonina v našem telesu. Ta uravnavata ritem spanja in budnosti, zmanjšuje spalne motnje in vpliva na vrsto fizioloških nalog, ki so bistvene za naše zdravje. Ker je proizvodnja melatonina največja v populni temi, je zaradi tega nujno, da smo pozorni na morebitno nezaželeno osvetlitev spalnih sob.

Pomembno je tudi, da sta v naših spalnicah tako temperatura kot vlaga primerni, torej ne pretirani v enem ali drugem smislu. Večkrat se zgodi, da slabospomerno zapirati z roletami ali s polknji, da nas ne bi ponoči motila ulična razsvetljava ali v zgodnjih jutranjih urah svetloba vzhajajočega sonca. Težke in temne zavese, ki jih nekdo uporablja za zatemnitve, včasih ne zadostujejo predvsem tam, kjer so spalne sobe orientirane proti vzhodu in sončni žarki vdijojo naravnost v prostor. Tema je vezana na proizvajanje hormona melatonina v našem telesu. Ta uravnavata ritem spanja in budnosti, zmanjšuje spalne motnje in vpliva na vrsto fizioloških nalog, ki so bistvene za naše zdravje. Ker je proizvodnja melatonina največja v populni temi, je zaradi tega nujno, da smo pozorni na morebitno nezaželeno osvetlitev spalnih sob.

Pomembno je tudi, da sta v naših spalnicah tako temperatura kot vlaga primerni, torej ne pretirani v enem ali drugem smislu. Večkrat se zgodi, da slabospomerno zapirati z roletami ali s polknji, da nas ne bi ponoči motila ulična razsvetljava ali v zgodnjih jutranjih urah svetloba vzhajajočega sonca. Za to so ponavadi krivi grelci brez regulacijskega ventila, ki dopuščajo samo dve možnosti: ali je grelec vedno odprt in stalno segreva prostor, ali pa je zaprt in torej popolnoma mrzel. Ta primer je precej pogost v starejših stanovanjih, kjer ogrevalni sistem še ni bil obnovljen in torej en sam termostat regulira temperaturo v vseh prostorih, tako dnevnih kot spalnih. Za dober počitek pa idealna temperatura niha med šestnajstimi in osemnajstimi stopinjami Celzija. Pozorni pa moramo biti tudi na pravilen odstotek vlage v zraku, kajti če bo ta previsok, se bo predvsem v kothi zunanjih sten tvorila plesen, če pa bo prenizek, bomo lahko imeli težave z dihalnimi organi. Zelo pomembno je, da se vsako jutro spomnimo vsaj deset minut odpreti okno na stežaj, da popolnoma prezracimo sobo in odpravimo veliko količino vodne pare, ki smo jo ponoči vnesli v prostor z dihanjem in potenjem. Pomembno je tudi, da jo prezracimo preden se odpravimo spati in tako poskrbimo za svež zrak.

Seveda ima veliko vlogo pri dobrem spanju tudi ležišče. Odlična so tista iz lateksa ali iz najnovejših materialov, kot je npr. spominska pena, ki se popolnoma prilagodi teži in obliki telesa in njegovih temperatur. V zadnjih letih se je povpraševanje po tovrstnih ležiščih zelo povečalo, verjetno ker so zelo primerna za ljudi, ki imajo bolečine v križu, vratu, ramenih ali v bokih. Telo se na teh ležiščih razbremeni, napetosti se sproščajo in to ne samo blagodejno deluje na počutje in izboljša spanje, ampak dolgoročno vpliva tudi na zdravje.

Naj omenim še, kako vpliva na naše spanje premalo upoštevan faktor, ki pa lahko dolgoročno prinaša tudi hude posledice. Elektromagnetno sevanje je nevidno in neslišno, zato pa toliko bolj zahrbitno in nevarno, saj dolgotrajno izpostavljanje temu sevanju prinaša hude zdravstvene težave. Še posebno bodimo pozorni na radijske budilke, ki jih moramo čim prej zamenjati z navadnimi, ter na brezžične telefone, ki jih po možnosti čim bolj oddaljimo od naše postelje.

Naj navedene dejavnike, ki vplivajo na kvaliteto našega spanja, je torej mogoče v večji ali manjši meri in z različnimi posegi občutno vplivati ter na ta način izboljšati naš počitek. Edino, kar bo težje spremenljivo, je odnos, ki ga imamo s svojim partnerjem, bratom ali prijateljem, s katerim delimo spalnico. Če ga ne prenašamo, ker ponoči govorim v spanju, se premetava po postelji, se zbuja sredi noči in se obnaša, kot če bi bil sam na svetu, nam ne bodo ti nasveti prav nič pomagali. Morda nam bodo prišle prav le kake pomirjevalne vaje pred spanjem ali pa v skrajnih primerih uspavalna sredstva, kot jih je dolga leta jemala moja znanka, da bi lahko spala z možem, katerega smrčanje je baje presegalo vse meje človekove spodobnosti ...





Danes dirka po Flandriji

BRUGES - Najboljši kolesarji bodo danes zaposleni na sloviti klasiki Po Flandriji (256,2 km), 97. po vrsti. Prva je bila na sprednu leta 1913. Kot kaže vremenska napoved jih čaka hud mraz, a jim bodo padavine prizanesle. Slovak Sagan, letos došel najboljši profesionalec, Švicar Cancellara in Belgijec Boonen, so glavni favoriti za zmago, Italijani pa stavijo na Pozzata, ki je lani na tej dirki zaostal samo za Boonenom. Nastopili bodo tudi Slovenci Božič, Koren, Jarc in Bole.



Simon Šmilak v Španiji sam na cilju

MADRID - Slovenski kolesar Simon Šmilak je zmagal na dirki za VN Miguela Induraina. Prekmurec, član ruske ekipe Katjuša, je namreč 181,3 kilometra dolgo dirko v španski Estelli dobil, potem ko je bežal od 26. kilometra naprej, najprej v ubežni skupine, 53 kilometrov pred ciljem pa je napadel in na cilj, ki je bil na vrhu zadnjega vzpona, prišel sam. Za 26-letnega Slovence je to četra zmaga v profesionalni karieri. prva po letu 2010, ko je dobil dirko po Romandiji.

NOGOMET - 30. krog v A-ligi

Juventus ne pozna ovir



Matri je pri drugem golu ukanil Ranocchio in Handanovića

ANSA

MILAN - Za Juventus se zdi zadnji del A-lige le še formalnost. »Vidimo cilj,« je priznal trener ConteZ rezervnima napadalcem Quagliarello in Matrijem, ki pa pogosto zadevata, je osvojil tudi derbi velikonočnega kroga v Milanu. Inter se sicer pozitivno boril, Cassano je igral kot v svojih najboljših časih, vendar tudi to ni bilo dovolj niti da delitev točk. Po hitrem zadetku Quagliarelle, ki je povsem presenetil Handanovića z močnim strehom od daleč, je v začetku drugega dela po lepi podaji Cassana izenačil Palacio, a Juventus je takoj reagiral in podvojil z Matrijem, ki je bil v malem kazenskem prostoru hitrejši od Ranocchie. Inter ni vrgle puške v koruzo, a Cambiasso si je po nevarnem prekršku nad Giovincem prislužil rdeč karton in tekme je bilo konec, uspeh pa predstavlja za Juventus tudi lepo injekcijo sramozavesti pred torkovim spopadom v ligi prvakov proti münchenškemu Bayernu.

Korak z Juventusom je držal Milan, ki je v Veroni (v pravem nalinu) tesno premagal Chievo po golu Montoliva, za katerega pa ima največ zaslug Balotelli, ki je z »bombo« s prostega strela one-mogočil ustrezne poseg vratarja.

Od ostalih zasedovalcev Stare dame je bil uspešen le še Lazio, ki je bil za razred boljši od Catanie, čeprav ni manjkalo dosti, da bi kljub temu osvojil le točko. Kljub premoči in vratnici Saha so prvi zadevi gostje, v drugem polčasu pa je Lazio obrnil izid v dveh minutah po avtogramu in najstrožji kazni Candreve. Fiorentina pa nikar ne zna otresti »gostovanjskega sindroma«. Tokrat je izgubila v Cagliariju. Za najvišja mesta v ligi še ni dovolj zrela. Roma je v Palermu izgubila brez pravega odpora, sicilsko moštvo (od Slovencev je Iličić zadel in podal za Miccoliev drugi gol, Kurtič pa je zadel vratnico) pa ima zdaj spet nekaj upanj za obstanek, saj sta Genna in Siena po razburljivi tekmi med sabo igrala neodločeno 2:2 (Emeghara je za Sieno dosegel svoj že 8. letošnji gol). Boj za obstanek je zdaj omejen na tri ekipe, le eni bo uspel, Pescara pa je že ob-

sojena. Tokrat je izgubila v Parmi. Donadonio moštvo, ki mu gre zdaj zelo dobro, je doseglo tri zadetke, vključno z najlepšim tega kroga, ki ga je v obratu dosegel Amauri.

Udinese je proti Bogni najbrž zapravil vse možnosti za uvrstitev v evropsko ligo. Videmčani so zaman oblegali na sprotnikova vrata, Allan in Lazzari sta že v prvem polčasu zadevi vratnico, Di Natale pa je v 65. minutu zgrešil najstrožjo kazno, takoj zatem pa čestital vratarju Curciu, ki je ubranil njegov strel.

IZIDI

Atalanta - Sampdoria 0:0

Cagliari - Fiorentina 2:1 (2:0)

Strelci: Pinilla (C) v 11. in 39. (11-m), Cuadrado (F) v 74. min.

Genoa - Siena 2:2 (1:1)

Strelci: Boriello (G) v 6., Emeghara (S) v 43., Rosina (A) v 52. (11-m) in Janković (G) v 71. min.

Inter - Juventus 1:2 (0:1)

Strelci: Quagliarella (J) v 3., Palacio (I) v 54. in Matri (J) v 60. min.

Lazio - Catania 2:1 (0:0)

Strelci: Izzo (C) v 50., Legrottaglie (L) v 79. in Candreva (11-m) v 81. min.

Palermo - Roma 2:0 (2:0)

Strelci: Iličić v 21. in Miccoli v 35. min.

Parma - Pescara 3:0 (1:0)

Strelci: Benalouane v 18., Paletta v 52. in Amauri v 65. min.

Udinese - Bologna 0:0

Chievo - Milan 0:1 (0:1)

Strelci: Montolivo v 25. min.

Torino - Napoli 3:5 (1:1)

Strelci: Dzemalij (N) v 10., Barretto (T) v 30., Dzemalij (N) v 47., Jonathas (T) v 74. (11m), Meggiorini (T) v 78., Dzemalij (N) v 80., Cavani (N) v 84. in 90. min.

LESTVICA

Juventus	30	21	5	4	59:19	68
Napoli	30	17	8	5	55:29	59
Milan	30	17	6	7	53:32	57
Fiorentina	30	15	6	9	54:37	51
Lazio	30	15	5	10	39:36	50
Roma	30	14	5	11	60:51	47
Inter	29	14	5	10	45:39	47
Catania	30	13	6	11	40:38	45
Udinese	30	10	12	8	38:38	42
Parma	30	10	8	12	39:39	38
Cagliari	30	10	8	12	37:49	38
Sampdoria (-1)	29	10	7	12	35:33	36
Bologna	30	10	6	14	39:38	36
Torino (-1)	30	8	12	10	37:41	35
Chievo	30	10	5	15	31:45	35
Atalanta (-2)	30	10	6	14	30:42	34
Genoa	30	6	9	15	31:47	27
Siena (-6)	30	8	8	14	31:42	26
Palermo	30	4	12	14	25:43	24
Pescara	30	6	3	21	21:61	21

PRIHODNJI KROG: 6.4 ob 18.00 Juventus - Pescara; ob 20.45 Bologna - Torino; 7.4. ob 12.30 Fiorentina - Milan; 15.00 Catania - Cagliari, Sampdoria - Palermo, Siena - Parma, Udinese - Chievo, ob 20.45 Inter - Atalanta, Napoli - Genoa; 8.4. ob 20.45 Roma - Lazio

12 toliko krovov Milan že ni doživel poraza. V tem času je hkrati tudi najuspešnejša ekipa v A-ligi, zaradi začetnega zaostanka pa si je zapravil vse možnosti, da bi se letos potegoval za naslov prvaka.

1 število enajstmetrovk na tekmi v Vidmu med Udinejem in Bologno. Podatek pravzaprav sploh ne bi bil vreden omemb, če ne bi najstrožje kazni za videmsko moštvo dosodil tržaški sodnik Pietro Giacometti. Tržačan naklonjen Furlanom, je kajpak novica. Žal Di Natale z bele točke ni zadel.

ODBOJKA - Tržačan Marko Kalc uspešno vodil Koprčanke v 1. slovenski liga

Sezona presežkov



Zgoraj: Marko Kalc, desno, igralke Luke Koper

KROMA, OK KOPER

Čeprav se sezona uradno še ni končala, veljajo pri ocenjevanju nastopa odbokaric Luke Koper v 1. slovenski ligi sami presežki.

»Smo presenečenje sezone,« brez ovinkarjeni in z zadoščenjem pravi naš priznani tržaški strokovnjak Marko Kalc, ki je krmilo Koprčanke prevzel lansko jesen, potem ko je v isti liga tri sezone vodil Novogoričanke. Luka Koper se je z zelo pomlajeno ekipo prebila vse do polfinala končnice, v katerem jo je izločil Kamnik, skupaj z Mariborom, drugim finalistom za naslov prvaka, najboljšo slovensko ekipo.

»Prehiteli smo vsaj tri, štiri ekipi, ki so bile na papirju boljše od nas,« se je poohvalil Kalc. Luka Koper je letos obdržala le dve igralki lanske začetne postave, 24-letno Marino Barič in 25-letno Majo Bratož, glavnina ostalih igralk so mladinke med 17. in 20. letom starosti. Glavna podajalka ekipe Tina Korošec (letnik 1996), je celo kadetinja (igra za reprezentanco, ki ji je presenetljivo uspela uvrstitev na kadetsko EP), zelo mlada sta tudi oba centra.

»V ekipi so same domačinke. Uspešna sezona je rezultat pridnosti deklet na treningih. Zelo so napredovale, zelo se trudijo. Treniramo petkrat na teden, ob tem pa imamo dva treninga za kondicijo. Nobena ne prejema za to nobenega denarja. Po-

litika kluba se je izkazala za pravilno. Nobenega smisla nima igrati v Sloveniji s tujkami,« je poudaril Kalc. Po njegovem mnenju bi njegova ekipa lahko v Italiji igrala na ravni B1-lige, posebno učinkovita je na servisu ter v bloku in obrambi. V Sloveniji pa sta

Kamnik in Maribor, kluba s precej višjim proračunom in izkušenimi igralkami, trenutno za razred boljša in ju bo še nekaj časa težko premagati, če bosta obdržala sedanjo strukturo igralk, medtem ko je za Koper realno predvidevati, da lahko nove igralke črpa še naprej predvsem iz svojega zaledja ali bližnje okolice.

Luka Koper čaka po velikonocnih praznikih še končnica za osvojitev končnega 3. mesta (lani so bile Koprčanke četrte), ki omogoča nastop v mednarodnem pokalu Challenge. Njihov nasprotnik bo Aliansa iz Šempetra na Štajerskem. Prva tekma bo 13. aprila. »Potrudili se bodo, da zmagamo, nastopanje v pokalu challenge bi vsekakor predstavljalo za društvo hud finančni zalogaj,« je še povedal Kalc, ki je v svoji trenerski karieri že vodil tudi člansko reprezentanco Slovenije. Kako bo v prihodnji sezoni, je v marsičem odvisno od financ. Kaj več po glede sponzorja bo znano po občnem zboru Luke Koper. Kalc, ki mu pogodba zapade na koncu sezone, bi vsekakor v Koperu rade volje ostal. (ak)

TENIS

Za Srebotnikovo danes 67. finale na turnirju WTA

MIAMI - Velenčanka Katarija Srebotnik in Rusinja Nadja Petrova, tretji nosilki, sta se uvrstili v finale turnirja serije premier v Miami (nagradi sklad 5,1 milijona dolarjev). V polfinalu sta premagali Rusinjo Svetlano Kuznjecovo in Italijanko Flavio Pennetta s 6:3, 3:6 in 10:6. Za Srebotnikova je to že 67. finale WTA turnirja, od tega ima v dvojicah 31 zmag. V drugem polfinalu sta prvi nosilki Američanka Lisa Raymond in Britanka Laura Robson premagali Italijanki Saro Errani in Roberto Vinci s 6:1 in 6:2.

Med posameznicami pa je turnir v Miami osvojila Američanka Serena Williams. Prva nosilka je v finalu s 4:6, 6:3 in 6:0 ugnala tretje postavljeno Rusinjo Marijo Šarapovo in prišla že do rekordnega šestega naslova na tem turnirju. Williamsova, ki je hkrati osvojila svoj 48. turnir v karieri, se je s šestimi zmagami na istem turnirju pridružila ugledni družbi Chris Evert, Steffi Graf in Martine Navratilove.

MESSI - As Barcelone se je v Vigu še na 19. zaporedni tekmi vpisal med strelec, hkrati pa zabil gol vsem tekmcem v španski ligi. Mesič je sicer v tem prvenstvu zabil že 43 golov, skupaj v sezoni pa 56.

NBA - Ekipa Orlando Magic je v domači dvorani v košarkarski ligi NBA premagala Washington Wizards s 97:92. Slovenski košarkar Beno Udrih je v igro vstopil s klopi in v 30 minutah ter 56 sekundah dosegel 10 točk, devet podaj in štiri skoke za gostitelje, pri katerih je Tobias Harris dosegel rekord kariere s 30 točkami.

NOGOMET - 1. slovenska liga, 26. krog: Gorica - Domžale 0:1 (0:0), Mura 0:5 - Triglav 2:1 (1:1), Celje - Aluminij 0:0, Maribor - Rudar Velenje 3:1 (1:0) Olimpija - Luka Koper 2:2 (0:0).



UMETNOSTNO KOTALKANJE - Martina Pecchiar zdaj med članicami

»Razmišljam iz leta v leto«

Vam imena kot so Annalisa Graziosi, Deborah Sbei in Cristina Trani kaj ponemijo? Ja, točno tako. Gre za nekdanje tekmicice doslej najboljše kotalkarice na svetu Tanje Romano. Zdaj so postale tudi tekmicice Martine Pecchiar, 19-letne tekmovalke tržaškega društva Pattinaggio Artistico triestino, ki je letos prestopila prag članske kategorije, potem ko je lani v svojem zadnjem nastopu med mladinkami osvojila bron v prostem programu na evropskem prvenstvu v Franciji. Italijanska članska kategorija pa je v kotalkanju najmočnejša na svetu. Martina stopa v novo fazo svoje kariere, to fazo pa spremila tudi prestop iz dijaških v študentske vrste, saj se je Martina po uspešno opravljeni maturi na liceju Frančeta Prešerna vpisala v Trst na fakulteto za kemijo in farmacevtske tehnologije.

Ti še vedno uspe usklajevati študij z intenzivno vadbo kotalkanja?

Ni lahko, a uspem. V prvem polletju je bilo lažje, ker sem imela lekcije samo dopoldan, zdaj pa so tudi popoldne. Zato grem z univerze naravnost na trening in se vrnem domov pozno zvečer. Malo mi zato primanjkuje časa za učenje.

Treniraš v enakem obsegu kot doslej?

Ja. Na kotalkah sem vsak dan po dve uri, dvakrat na teden imam trening za kondicijo, ki traja pol drugo uro, dvakrat do trikrat na teden tečem, to je sicer odvisno od faze priprav.

Je to dovolj za nastopanje na visoki ravni?

Je največ kar zmorem.
Uspeš v tem času izpolniti vse, kar zahteva tvoj program?

Ja.

Kaj pričakuješ od letošnje sezone?

Letos prvič tekmujem med seniorkami. Konkurenca je kakovostno povsem drugačna kot doslej. Zato sem povsem osredotočena na svoj program. Želim pokazati največ kar se da.

Katera je največja težava ob prestopu med članice?

Doslej sem tekmovala proti vrstnicam ali leto mlajšim ali leto starejšim nasprotnicam, zdaj pa tudi proti starejšim. Na primer se tekmuje Annalisa Graziosi, ki ima 30 let!

To so nasprotnice Tanje Romano!

Ja.

Še vedno tekmuje tudi svetovna prvakinja Deborah Sbei.

Tako je. Tekmuje tudi Cristina Trani, ki je lani prav tako zastopala Italijo na svetovnem prvenstvu. Tekmujejo tudi vse kotalkarice mojega letnika, ki so lani šle na evropsko in svetovno mladinsko prvenstvo.

Koliko vas je?

Približno deset, kar je dosti. Samo dve, največ tri si bodo priborile nastop na svetovnem prvenstvu, še največ tri pa na evropskem.

Je vsaj nastop na EP dosegljiv?

Trežko. Če bi mu uspel, bi bila zelo zadovoljna.

Kaj pa dolgoročno?

Ne razmišljam dolgoročno. Pripravljam se iz leta v leto.

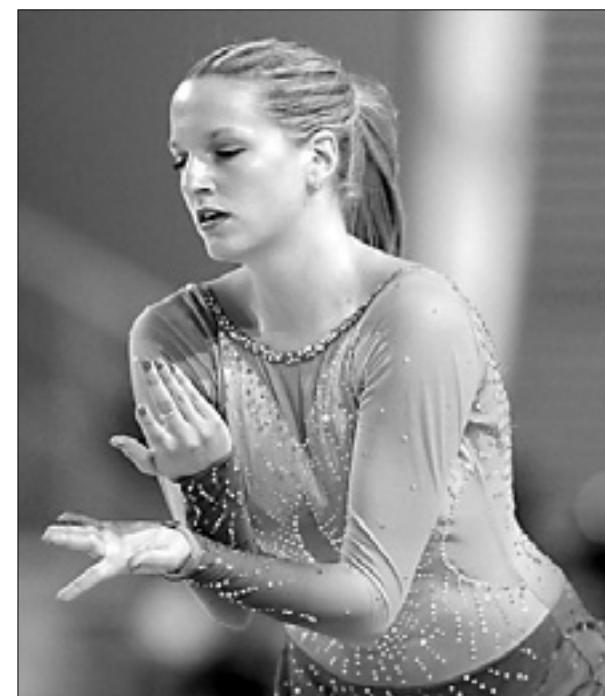
Martina Pecchiar je zdaj najboljša kotalkarica na naši deželi

PECCCIAR

Tekmuješ samo v prostem programu. Kakšen je?

Program je enak lanskemu, saj je bil lani nov in sem ga izvedla le dvakrat. Dodajam le nekaj skokov. V kombinaciji sem na primer dvojni lutz v kombinaciji s salcowom zamenjala z dvojnim axlom. Pred državnim prvenstvom se bom odločila, ali novosti vključim v program za tekmo.

Kateri je tvoj najtežji skok?



Poškušam trojni lutz.

Prvi nastop bo...

Deželno prvenstvo. Šteje kot kvalifikacija za DP, bo pa predvsem trening, ki bo pokazal, na kateri stopnji sem.

Osrednji nastop bo državno prvenstvo v Roccarasu.

Vse kar vadiš med letom, moraš pokazati v dveh minutah!

A. Koren

JADRANJE - Cilji ekip optimistov JK Čupa in TPK Sirena

Čim več uvrstitev na DP

Dejavnost optimistov JK Čupa in TPK Sirena se je po zimskem premoru že začela. Najmlajši tekmovalci obeh slovenskih klubov so na delu že od januarja, tačas pa je z regatami in treningi sezona že povsem zaživelja. Letos jadra pri Čupi šestnajst jadralcev (lanski skupini so se pridružili štirje tečajniki), pri Sireni pa vadi dvanajst optimistov, od katerih sta se dva pridružila po lanskih poletnih tečajih. Jadralna zveza je letos vključila med kade te U12 tudi najmlajše jadralce letnika 2004, ki so do lani lahko nastopali samo na trofeji Primavela, letos pa se bodo lahko udeležili tudi drugih (conskih) regat.

Pri Čupi so prvi del sezone name nili predvsem testiranju nove opreme (jadrnici, jader, jamborov), ki so jo nabavili s finančno pomočjo kluba in staršev. S Sireno in drugimi klubi so nekaj dni vadili v Pulju, kjer so se člani obeh klubov udeležili tudi prve letošnje regate. Višek sezone sicer še prihaja in z njimi tudi lov na glavne cilje sezone. Oba kluba želite uvrstiti čim več jadralcev na državno prvenstvo, ki bo konec poletja. Mesta za državno fazo bodo delili v naši coni ma ja in junija na dveh conskih regatah za vsako starostno kategorijo (za juniores in kadete). Trener Sirene Robert de Lucia računa, da se bo čim več optimistov uvrstilo na državno prvenstvo, naposled pa si bo zastavil še specifične cilje za vsako starostno kategorijo. Pri Čupi pa so cilji že bolj jasni: trener Matija Spinazzola si želi, da bi se na državno prvenstvo junioresov uvrstilo vsaj pet jadralcev od sedmih, najperspektivnejši kadeti 2002 in 2003 pa bodo na državni fazi ciljali na uvrstitev okrog 15. mesta.

Tečeje je predvidevati, ali se bo kdo uspel prebiti na mednarodna prvenstva – na svetovno ali evropsko prvenstvo.



Levo: jadralci JK Čupa na svojih jadrnicah; spodaj: ekipa TPK Sirena



Vstopnice bodo lovili junioresi na dveh državnih selekcijah konec aprila in konec maja, kamor so si pravico do nastopa priborili trije člani: Luka Carciotti in Sebastian Cettul (Čupa) in Sara Zuppin (Sire-

na). Tako pri Čupi kot pri Sireni so sicer računali na boljši izkupiček: Matija Spinazzola, trener in glavni odgovorni za mladinsko dejavnost pri Čupi, je upal, da se bo na medconskih kvalifikacijah uvr

stilo vseh pet perspektivnih junioresov (jadralci U16). Zdaj računa na čim višjo uvrstitev obeh jadralcev, glede na to, da bo zadnja kvalifikacijska regata na Gardi, pa meni, da bo uvrstitev v reprezentanco, ki bo nastopila na EP in SP težja, saj vladajo na Gardskem jezeru čisto posebne vremenske razmere in so torej v prednosti domačini. Tudi pri Sireni so računali na tri uvrstite, uspelo pa je samo Sari Zuppin, ki je letos spet pokazala velik napredok in se že drugič uvrstila na državno seleksijsko regato (lani je bila še prvo leto v kategoriji junioresov U16).

Delovanje obeh klubov sicer ni izključno vezano na uradna tekmovanja, saj mladi nabirajo izkušnje tudi v Sloveniji in na Hrvaškem, pa tudi na drugih prestižnejših regatah mednarodnega značaja. Ko ni regat pa trenirajo tačas mladi jadralci v Sesljanu oziroma v Barkovljah med vikendi, kmalu pa bodo začeli tudi z medtedenskimi treningi.

Sestava ekip optimistov

Čupa - junioresi (1998-2001): Sebastian Cettul, Luka Carciotti, Giulio Michelinus, Luka Paljk, Jakob Podberšič, Giorgia Singoi, Nina Benedetti; kadeti U12 (2002-2004): Alessandro De Luisa, Sara Petrič, Elena Locascio, Jan Pernarcich, Caterina Sedmak, Francesco Alegretti, Šaša Pahor, Rok Golemac in Maja Sveva Jankovič. Trener in odgovorni Matija Spinazzola, pomočnica trenerja Andreja Farneti.

Sirena - junioresi (1998-2001): Šara Zuppin, Peter Marzo Magno, Pietro Osualdini, Ruben Lenissa, Leonardo Glavina, Petra Greogri; kadeti U12 (2002-2004): Tinej Sterni, Elisa Manzin, Marko Sancin, Jan Zuppin, Dan Fonda, Štefan Njemčević. Trener: Robert De Lucia.

KOŠARKA

Trofeja dežel: FJK odslej le še za 13. mesto

Na mladinski košarkarski Trofeji dežel v Genovi se bo reprezentanca Furjanije Julijanske krajine, za katero igrata tudi mlada košarkarja Jadrana Samuel Zidarčič in Simon Cettolo, odslej borila za uvrstitev od 13. do 16. mesta. Po prvi fazi, v kateri je po vrsti izgubila proti Sardiniji (62:65), Abrucihi (81:88) in Emiliji Romagni (70:86), je zdrknila v četrtni finale za uvrstitev od 9. do 16. mesta, včeraj pa je v prvi tekmi te faze z 71:64 klonila še pred Kampanijo. Naša košarkarja odigravata v ekipi pomembno vlogo. Cettolo je bil top scorer FJK tako proti Sardiniji (13 točk) kot proti Abrucihom (22), Zidarčič pa je bil skupaj z Bonciollijem najboljši strelec na tekmi proti Emiliji. Oba sta dosegla po 14 točk. Proti Kampaniji je Cettolo dosegel 19, Zidarčič pa 14 točk. Več od njiju jih je dosegel samo Driutti (20).

DRŽAVNO PRVENSTVO U17 Elitna skupina

UBC - Jadran ZKB 80:57 (17:16, 26:29, 59:40)

Jadran: Krevatin, Dell'Anno 1, Peric, Coloni, Regent 2, Sardoč 9, Škarab, Kojanec 4, Ridolfi 20, Ušaj, Daneu 9, Tulliach 2. Trener: Lazarevski. 3 točke: Ridolfi 4.

Jadranovci so v prvi tekmi povrnega dela elitne skupine pokazali dvojni obraz. V prvem delu so igrali odlično in brez napak, v tretji četrtini pa so popolnoma odpovedali, kar kaže tudi delni izid 33:11. Pri konskem pressingu so izgubljali žoge, tako da so jih nasprotniki kaznovali s številnimi protinapadi, UBC pa je v tem delu prednjačil tudi pod košem v skoku. V zadnjih desetih minutah so jadranovci skušali zmanjšati zaostanek s konskim obrambo, vendar neuspešno.

Tolažilna skupina

Breg - Cervignanese 80:60 (19:11, 43:17, 62:32)

Breg: Bandi 3, Gelleni 19, Tul 4, Zobec 19, Baldassi 12, Bole, Crismani 15, Co retti, Gregori 2, Fonda 6. 3 točke: Zobec, Bandi in Crismani 1. SON: 17. Trener: Vatovec.

Breg je srečanje začel neprepričljivo, saj so gostje povedli 8:0. Po minuti odmori pa so Vatovečevi varovanci zbrali in povsem prevladali na igrišču, tako da so še pred odmorom povedli na plus 30. V tretji četrtini so razliko ohranili, nasprotniki pa so nekoliko zmanjšali zaostanek v zadnjem delu, ko je Breg popustil, priložnost pa so dobili tudi tisti, ki manj igrajo.

ŠPORTEL

Velikonočno presenečenje

Pa se je le zgodilo. Oddaja Športel bo tokrat na sporednu 1. aprila na Velikonočni pondeljek. Kako naj bi to zgledalo, resno ali hecno? Naj bo presenečenje! Ali bodo v ospredju Velikonočna jajca ali prvoaprilske ribice? Vse bo jasno jutri na TV Koper ob 18. uri.

Obvestila

ASD CHEERDANCE MILLENIUM vabi vse bivše člane, ki bi radi sodelovali na skupni točki za zaključno prireditve ob 10. obljetnici društva, da se udeležijo prvega sestanka, ki bo v sredo, 3. aprila, ob 19.30 v telovadnici OS F. Bevk na Opcinah.

ASD SK BRDINA prireja v soboto, 6. aprila, ob 20. uri v prostorih Prosvetnega doma na Opcinah, družabno srečanje ob koncu smučarske sezone. Vabljeni vsi člani!

ASD CHEERDANCE MILLENIUM sklicuje redni občni zbor, ki bo v petek, 12. aprila, ob 17.30 v prvem in ob 18.00 v drugem sklicanju v dvorani SKD Skala v Gropadu.

KOŠARKARSKI KLUB BOR sporoča, da bo v petek 5. aprila 2013 ob 20.00 v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju, v prostorih stadioна Prvi Maj, Vrdelska cesta 7., redni volilni občni zbor klubova.



ITALIJA - Dve skupini »modrecev« bosta oblikovali reformne predloge

Napolitano ne bo odstopil Nova vlada je še neznanka

RIM - Predsednik Giorgio Napolitano bo ostal na položaju do izteka svojega sedemletnega manda, torej do srede maja. V tem času bo predsednik naredil vse, da bo Italija dobila novo vlado, kar naj bi se sicer zgodilo z njegovim naslednikom ali naslednico. Do tedaj bo vlado s polnomočnimi pooblaščili vodil predsednik v odstopu Mario Monti. Napolitano torej ne bo odstopil, kot je namigovala glavnina italijanskih medijev, pač pa je včeraj popoldne zaprosil dve skupini osebnosti za oblikovanje reformnih predlogov. Njihovo delo bo morda služilo kot izhodišče za sestavo nove vlade.

Prvo skupino sestavljajo pravnik Valerio Onida, senator Montijevega gibanja Mario Mauro, senator Gaetano Quagliarello (Ljudstvo svobode) ter nekdanji predsednik poslanske zbornice Luciano Violante, član Demokratske stranke. V drugo skupino je predsednik republike imenoval predsednika statističnega zavoda Istat Enrica Giovanninija, predsednika državne oblasti, ki jamči tržno konkurenco Giovannija Pitruzzello, člena vodstva Banca d'Italia Salvatoreja Rossija, ministra za evropske zadeve Enza Moavera Milaneseja ter predsednika posebnih komisij senata in poslanske zbornice, Filippa Bubbica (DS) ter Giancarla Giorgettija (Severna liga).

Napolitano je včeraj priznal, da so težave Italije velike, vendar jih poudaril, da bo - kot rečeno - na položaju ostal do konca manda in se bo do zadnjega dne trudil najti rešitev. Izrazil je tudi upanje, da bo pri izvolitvi njegovega naslednika v parlamentu vladal širok konsenz.

Predsednik je vse politične stranke pozval k odgovornosti, saj da država potrebuje stabilno vlado, ki bo reševala politične in gospodarske probleme. Čeprav je politični položaj trenutno težak, »ne smemo pozabiti, da je vlada Maria Montija še vedno na oblasti«, je poudaril Napolitano. S tem naj bi predsednik poskušal pregnati skrbi o politični praznini, ki se širijo v mednarodnih krogih.

S svojo odločitvijo je Napolitano dejansko presenetil stranke in z njimi tudi javnost, ki je morda pričakovala drugačen razplet teh neskončnih pogajanj in pogovorov za novo vlado. Predsednik bi s svojim odstopom v takšnih okoliščinah ustvaril institucionalni in politi-

čni precedens, sedaj pa dejansko odločitev prepriča svojemu nasledniku ali naslednici. Postopek za izvolitev novega predsednika se bo začel 15. aprila, glasovanja pa nekaj dni pozneje, kar pomeni, da bo lahko Italija dobila novega predsednika (ali predsednico) že v drugi polovici prihodnjega meseca.

Vse stranke, vključno z Gibanjem 5 zvezd Beppeja Grilla, so tako ali drugače pozdravile predsednikovo potezo, ki vsekakor ne pomeni, da je nova vlada že na obzoru. Nikjer ni zapisano, da bo »modrecem« dveh komisij uspelo se staviti za vse ali vsaj za večino sprejemljive predloge, gre pa za poskus, ki bo mogoče omilil sedanja navzkrižna stališča med strankami ter jim dal več časa za morebitni dogovor. Napolitano upa, da bo izvedencem uspelo ovirno izdelati vsaj predlog nove volilne zakonodaje. Polnomočna pooblastila Monti je vladu v odstopu gre tolmačiti predvsem kot opozorilo finančnim trgom in Evropski uniji, da Italija - kljub težavam - ni brez vlade.

Italijanski predsednik Giorgio Napolitano ostane na Kvirinalu do naravnega izteka svojega manda

ANSA



VATIKAN - Po včerajšnji vigiliji danes podelitev blagoslova urbi et orbi

Prva Frančiškova velika noč



Televizijska poslanica papeža Frančiška vernikom v Turinu

ANSA

VATIKAN - Papež Frančišek je včeraj, med obredi ob veliki soboti, poudaril sporočilo upanja, povezanega v vstajenjem Jezusa Kristusa, nekaj ur preden je v vatikanski baziliki svetega Petra vodil tradicionalno velikonočno vigilijo oziroma bdejnjek.

Frančiškov govor so prenašali na italijanski javni televizijski med dokumentarjem o turinskem prtu, kontroverzni katoliški relikviji, za katero nekateri trdijo, da je del pregrinjala, v katerega so zavili Jezusovo truplo po križanju, medtem ko drugi prit označujejo za srednjeveško prevaro.

»Iznakaen obraz na prtu spominja na vse obraze moških in žensk, ki jih je zaznamovalo življenje, ki ne spoštuje nijihovega dostojanstva, in nasilje, ki prizadene najšibkejše,« je dejal papež. A istočasno izraža tudi »veliki mir« in poziva k »veri in upanju, saj moč ljubezni do Boga in moč tistega, ki je vstal od mrtvih, premagata vse,« je še dodal Frančišek.

Jorge Maria Bergoglio, ki so ga za papeža izvolili 13. marca, letos prvič vodi velikonočne slovesnosti. Sinoč je papež Frančišek v okviru obredov ob vigiliji v atriju bazilike najprej blagoslovil ogenj, nato pa skupaj s kardinali v procesiji vstopil v baziliko, kjer je nato sledil mašni obred.

Danes bo v baziliki sv. Petra slovenska velikonočna maša, po maši pa bo papež Frančišek podelil blagoslov urbi et orbi.

Umrl Franco Califano

RIM - Letošnja velika noč bo šla v zgodovino kot ena najbolj tragičnih za italijansko zabavno glasbo. Potem, ko je v petek umrl Enzo Janacci, je včeraj po dolgi bolezni umrl še Franco Califano. Septembra letos bi dopolnil 75 let.

Na Kosovu protest proti možnemu dogovoru s Srbijo

KOSOVSKA MITROVICICA - Več tisoč ljudi se je včeraj zbral v Kosovski Mitrovici, da bi protestirali proti načrtovanemu dogovoru med Kosovom in Srbijo. S pogovori s Srbijo v Bruslju v okviru EU, ki so načrtovani za v torek, je kosovska vlada izdala ljudstvo, so bili minenja protestniki. Vodja gibanja Albin Kurti je zatrdil, da protest ni uperen proti Srbom, temveč proti Srbiji, ki državljanje hujša proti Albancem. Če bo 2. aprila v Bruslju sklenjen dogovor, namerava gibanje Samoopredelitev protestirati proti kosovski vladi zaradi izdaje države, je zatrdil Kurti.

Socialni forum v znamenju arabske pomlad

TUNIS - V tunizijskem glavnem mestu Tunis se je včeraj končal štiridnevni Svetovni socialni forum, srečanje mednarodnih nevladnih organizacij, ki velja za protištreljivo Svetovnemu gospodarskemu forumu v švicarskem Davosu. Letošnjega foruma se je udeležilo več kot 50.000 ljudi. Forum je prvič od ustanovitve leta 2000 v Braziliji potekal v eni od arabskih držav. Letošnja razprava je bila predvsem v znamenju razvoja arabskih držav, priseljevanja in gospodarske politike. Poleg kritik na račun globalizacije je bilo v ospredju tudi varstvo okolja, podnebne spremembe ter pravice žensk v arabskem svetu. Da so za prizorišče foruma izbrali Tunizijo, naj bi izražalo željo organizatorjev, da podprejo Tunizijce v njihovem boju za svobodo. Deklaracijo s priporočili pa bodo objavili v prihodnjih dneh.

STOPNJEVANJE NAPETOSTI - Grožnje iz Pjongjanga

Severna Koreja razglasila, da je v vojni z južno sosedo

PJONGJANG - Severna Koreja je včeraj razglasila, da je v vojni z Južno Korejo. »Odnosi med Korejama so od tega trenutka v vojnem stanju in vsa vprašanja med državama se bodo reševala v skladu z vojaškim protokolom. Končno je konec dolgotrajnih razmer na Korejskem polotoku, ki niso ne mir in ne vojna...Vsaka provokacija v bližini kopenske in pomorske meje z Južno Korejo bi povzročila jedrsko vojno,« je včeraj sporočila severnokorejska vlada.

Pjongjang je tudi ponovno podkrepil neposredne grožnje ZDA, kot morebitne cilje pa navedel kopno ZDA, Havaje, Guamer in Južni Koreji nameščene ameriške sile. Iz ZDA pa so že sporočili, da najnovješe grožnje Severne Koreje jemljejo resno, a obenem opozarjajo, da ima Pjongjang že dolgo zgodovino ostre retorike. Tiskovna predstavnica varnostnega odbora Bele hiše Caitlin Hayden pa je ponovno poudarila besede ameriškega ministra za obrambo Chucka Hagela, da so ZDA v polni pripravljenosti ter so zmožne braniti sebe in svoje zaveznike.

Na razglasitev Severne Koreje se je odzvala tudi Rusija, ki je vse strani v konfliktu pozvala k odgovornosti in zadržanosti, pri tem pa opozorila ZDA in Južno Korejo pred nadaljnimi pro-

vokacijami. »Jasno je, da nas napetosti na naši vzhodni meji ne pustijo hladne,« je povedal predstavnik ruskega zunanjega ministarstva Grigorij Logvinov. Rusko zunanje ministerstvo položaj ocenjuje kot zelo napet in nevaren, a da so se ZDA in Južna Koreja odzvale uravnoteženo ter tako situacijo ni nepopravljiva.

Medtem je Francija izrazila skrbi glede povečanja napetosti na korejskem polotoku in je Severno Korejo opozorila, naj se vzdrži provokacije. Nemški zunanj minister Guido Westerwelle je prav tako posvaril pred eskalacijo krize. »Gre za nevarnost za mir v celotni regiji,« je opozoril in dodal, da skupaj s partnerji sodelujejo pri tem, da bi Pjongjang prepričali v opustitev groženj in jedrskega programa.

Korejska vojna med letoma 1950 in 1953 se je končala s premirjem, mirovnega sporazuma pa obe Koreji vse do danes nista podpisali, kar pomeni, da sta tehnično bili zadnjih 60 let v vojni. Severna Koreja je v začetku meseca objavila, da prekinita premirje in druge dvostranske sporazume s svojo južno sosedo. Za ta korak se je odločila v znak protesta zaradi skupnih vojaških vaj ZDA in Južne Koreje.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM

Na kanalu 103

20.00 Tv Kocka
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Lynx Magazin, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.30 Variete: UnoMattina in famiglia **7.00**
 8.00, 9.00, 10.00 Dnevnik **10.45** MixItalia
11.10 Trg sv. Petra: Sveta maša **13.00** A sua immagine **13.20** Linea Verde **14.30** 17.30, 21.00 Dnevnik **15.00** Show: Domenica in – L'Arena **17.35** Show: Domenica in – Così è la vita **19.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti)
21.40 Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **22.30**
 Nad.: Un medico in famiglia

Rai Due

7.30 Risanke - Cartoon Flakes Weekend
9.30 Film: Leafie – La storia di un amore
11.00 Pridiga ob veliki noči **12.00** A come Avventura **12.30** Aktualno: Mezzogiorno in famiglia **14.00** Dnevnik, sledi Tg2 Motori
14.45 Film: Heartbreakers – Vizio di famiglia (kom., '01, i. J. Love Hewitt) **16.45** Film: Becoming Jane – Il ritratto di una donna contro (biogr., '07) **18.40** Nan.: Due uomini e mezzo **19.00** Dnevnik in vremenska napoved



19.05 Film: Calendar Girls (kom., '03)
20.40 Nad.: Squadra Speciale Cobra 11
21.30 1.00 Dnevnik **22.05** Dok.: Andrea Bocelli – L'avventura di una voce

Rai Tre

8.00 Geo & Geo **8.20** La grande vallata **9.15** Film: La signora scompare (krim., '38)
10.50 Nan.: L'ispettore Derrick **11.45** 13.10 Rubrika **13.00** Dnevnik **13.25** TeleCamerare **13.55** Odd.: RES Lezioni dal Conclave **14.25** Rubrika: Passepartout **15.00** Deželni dnevnik, vremenska napoved in Dnevnik **15.30** In \u00bdOBDA ora **16.05** Rubrika: Alle falde del Kilimangiaro (v. L. Colò) **19.00** Per un pugno di libri **19.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **21.00** Rubrika: Blob



21.05 Film: Stanlio e Ollio – Zenobia (Dove sei mi manchi) **22.15** Presadireta **0.20** Dnevnik in deželni dnevnik **0.40** Ga zebo

Rete 4

7.05 Dnevnik **7.25** Mediashopping **7.55** Nan.: Vita da strega **9.00** Dok.: BBC Knowledge – I segreti degli oceani **10.00** Sv. Maša **11.00** Rubrika: Le storie di viaggio a... **11.30** Dnevnik **12.00** 13.45 Speciale Terra de Lobos **12.05** Rubrika: Pianeta mare **13.00** Donnaventura **14.00** Dnevnik **14.40** Ieri e oggi in Tv **15.35** Film: Lawrence d'Arabia (zgod.) **18.55** Dnevnik in vremenske napovedi **19.35** Nad.: Il comandante Florent (krim., Fr.) **21.35** Nad.: Terra de Lobos



23.50 Film: Prima ti sposo, poi ti rovino (kom., i. George Clooney)

Canale 5

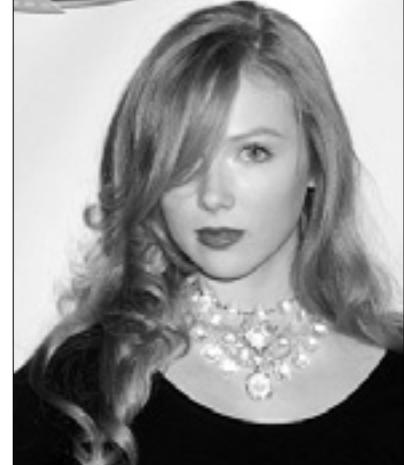
6.00 Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **8.00** Dnevnik **8.50** Rubrika: Le frontiere dello spirito **10.00** Dok.: All about animals



10.40 Dok.: Madagascar **11.50** Melaverde **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Show: L'arca di Noè **14.00** Nad.: Maria Montessori – Una vita per i bambini **15.50** Nad.: Due imbroglioni e... mezzo! 2 **18.50** Kviz: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la domenica **21.30** Film: Karol, un papa rimasto uomo (relig., It., '05)

Italia 1

7.00 Risanke **10.35** Film: Piccole canaglie **12.25** Dnevnik **13.00** Rubrika: Sport Mediaset - XXL **14.00** Film: L'isola misteriosa (zgod.)

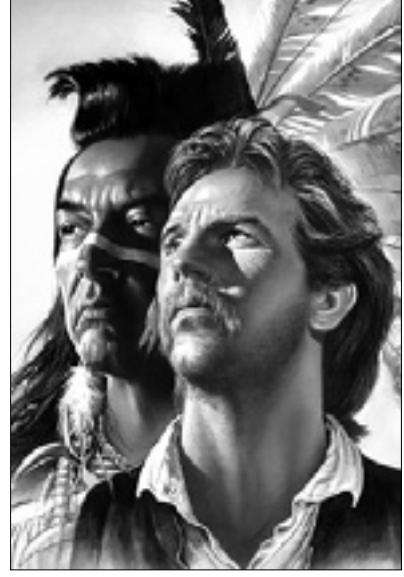


16.30 Film: Avalon High (kom.) **18.10**

Nan.: Life bites **18.30** Dnevnik **19.00** Nan.: 2 broke girls **19.50** Film: Il re scorpione (zgod.) **21.25** Dok.: Wild Alive

La 7

7.00 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **7.55** Nad.: Noi siamo angeli **10.00** Nan.: Due South **11.05** Fuori di gusto **12.05** Film: Due notti con Cleopatra **12.30** I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Film: Gli anni in tasca (dram., Fr., '76) **16.10** Nan.: The District **17.55** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** Cash Taxi



21.10 Film: Balla coi lupi (dram., ZDA, '90, i. K. Costner)

Tele 4

6.00 Voci in piazza **12.30** 19.45 Rubrika: Qui studio a voi studio **18.00** Le ricette di Giorgia **18.20** Rubrika: Tanta salute **19.00** Vendo casa in Tv **23.00** Deželni dnevnik **23.15** Rotocalco Adnkronos **23.30** Trieste in diretta

Slovenija 1

7.00 Risanke **9.35** Nan.: Dedeck v mojem žepu **10.00** Velikonočna maša iz Vatikanata, prenos **11.55** Urbi et orbi: Papeževa velikonočna poslanica mestu in svetu, prenos **12.25** Obzorja duha **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.25** Na združje! **14.50** Po domače z ansamblom Henček in njegovi fantje **15.15** Film: Čudež na Koroškem **17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **17.20** Nan.: Dekameron **17.50** Igralci brez maske **18.20** Igralci tudi pojejo **18.35** Risanke **18.55** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **19.25** Zrcalo tedna **20.05** Dok. film: Status animarum **21.45** Dok. serija: Drevesa pričevanje **22.15** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **22.35** Nad.: Luther **23.35** Slovenski magazin

Slovenija 2

7.40 Skozi čas **8.25** Globus **8.55** Slovenski magazin **9.20** Turbulanca **10.10** Rad imam nogomet **10.40** Koncert **12.30** Dok. film: Ruševec **13.00** Ljudje in zemlja **13.50** Dok. film: Svet se maje, križ stoji **14.45** Dok. odd.: Marijaceljski kolač **15.25** Dok. film: Ris, kralj gozdov **16.15** Ansambel Spev, 10 let - po Slakovi poti **18.15** Film: Tomaž (Slo.) **19.50** Žrebanje Lota **20.00** Nad.: Mali širni svet **20.50** City folk **21.25** Dok. odd.: Vorganja – nomadska pot skozi tundro **22.35** Film: Na morje! **23.45** Kratki film: Nad mestom se dani

Slovenija 3

6.05 Primorska kronika (pon.) **6.25** 7.05, 8.05 Žarišče **6.35** Poslanski premislek **6.45** 14.50, 18.15 Tedenski pregled **7.20** 11.15, 15.55, 16.05 Svet in besedi in slik **9.20** Kronika **9.30** Na tretjem... **11.00** Utrip **13.30** Prvi dnevnik **15.05** Na tretjem... **16.10** Satirično oko **17.30** Poročila **17.50** Kronika **19.00** Dnevnik **19.55** Sporočamo **20.00** Tedenski izbor

LA 7

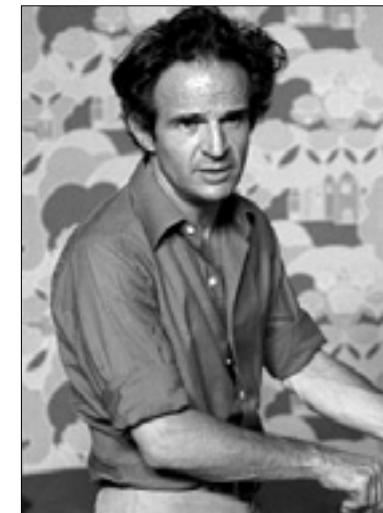
Nedelja 31. marca
LA 7, ob 14.40

Gli anni in tasca

Francija, 1976
 Režija: François Truffaut
 Igrajo: Nicole Felix, Chantal Mercier in Jean - François Stevenin

V Thiersu, mestecu Francije se odvija vsakdan kopice otrok, Raoula, Juliena, Patricka, Sylvie, Gregoryja, Thomasa in Martine, ki si jih je François Truffaut izbral za protagonistne in hkrati argument svojega filma. Koralna zgodba prežeta s serijo avtobiografskih anekdot in spominov, je eden najbolj spregledanih in obenem najtopljejših Truffautovih filmov, s katerim se režiser po sedemnajstih letih odsotnosti, spet vrne na izhodiščno točko svojega ustvarjanja – k portretu otroštva. Serija gajljivih, duhovitih, včasih pretresljivih vinjet pripoveduje svet odrasčanja skozi oči najstnikov. Težavni odnosi s starši, prevzemanje prvih življenjskih odgovornosti, prve ljubezenske izkušnje. In kot se pogostoma dogaja v malih vaseh, tudi zasebna življenjska plat, ki čez noč postane javna.

VREDNO OGLEDА



12.00 Glasba po željah; 12.30 Opoldnevnik; 14.30 Na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Vreme in ceste; 19.00 Dnevnik; 20.00 Okrog osmilj; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Easy come, easy go.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
 6.00 Dobro jutro; 7.15, 8.15, 8.28, 10.30, 12.00, 12.28, 13.30, 17.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 8.00, 17.45 Pesem tedna; 8.30 Jutranji dnevnik - Šport Claxon; 9.00 Fonti di acqua viva; 9.30 Sonoramente classici; 10.00 Slovenia in 15 puntu da vedere e assaporare; 10.45, 19.15 Singla single; 11.00 Osservatorio; 11.35 Playlist; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 20.30 Tempo scuola; Speciali; La rosa dei venti; Detto tra noi... in musica; 14.00 Per un'ora di radio; 15.00-17.30 Ferry sport; 18.00 Album Charts; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 Fegiz files; 21.30 Sonoricamente Puglia; 23.00 Pic nic elektronique; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 11.2, 11.3 - nočna kronika; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 7.15 Obvestila; 8.05 Igra za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05, 12.10 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.20 Za kmetovalce; 14.30 Reportaž; 15.30 DIO; 16.30 Siempre primeros (pon.); 18.15 Violinček (pon.); 18.30 Prizgimo luči ljudje; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v angli. in nem.; 23.05 Literarni nočturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.30 Vremenska napoved; 7.00 Jutranja kronika; 7.50, 14.22 Snežne razmere; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Kolektor prireditev; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Naval na šport; 9.35, 16.08 Popevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.45 Prešernova nagrajenca; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.00 Centrifuga (pon.); 13.00 Športno popoldne; 13.10 Predstavitev oddaje s pregledom novic; 14.35 Športnik izbira glasbo; 15.30 DIO; 18.00 Morda niste vedeli; 18.35 Pregled športnih dogodkov dneva; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Generator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Drugi val.

SLOVENIJA 3

6.00, 11.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.20 Napoved sporeda; 7.22 Dobro jutro; 8.00 Lirični utriňek; 10.00 Prenos sv. maše; 11.05 Evroradijski koncert; 13.05 Arsove spominčice; 14.05 Humoreska tegaj tedna; 14.35 Nedeljsko operno popoldne; 15.30 DIO; 16.00 Sporedi; 16.05 Musica noster amor; 18.05 Spomini, pisma in potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Obisk kraljice; 20.00 Vokalnoinstrumentalna glasba; 22.05 Literarni portret; 22.30 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utriňek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro - Guten Morgen; 9.00-10.00 Zajtrk s profilom; 12.00-13.00 Čestitke in pozdravi; 15.00-18.00 Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dnevno 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; - Radio Dva: 10.00-1



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM

Na kanalu 103

18.40 Čezmejna Tv: Primorska Kronika
20.30 Deželni Tv Dnevnik
20.50 Dok. film: Alma M. Karlin, sledi Čezmejni TV-Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.45 Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Verdetto finale **15.15** Film: Tom Sawyer **16.50** Dnevnik **17.15** Film: Il ritmo dell'amore **18.50** Kvizi: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Nad.: Barabba **23.20** Porta a Porta

Rai Due

6.40 Risanke **8.15** Nan.: Sabrina, vita da strega **8.35** Nan.: Le sorelle McLeod **9.15** Nan.: Seltz **9.30** Rubrika: Sorgente di vita **10.00** Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Odd.: Detto fatto **16.05** Nad.: Tutti pazzi per amore **17.00** Nad.: Army Wives **17.45** Dnevnik **18.45** Nan.: Cold Case **19.35** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.30** 22.50 Dnevnik



21.05 Film: Alla ricerca di Nemo (anim.)
23.10 Made in Sud

Rai Tre

6.00 Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **8.00** Miniritratti **10.20** Film: La rosa bianca – Sophie Scholl (dram.) **11.15** Nan.: L'ispettore Derrick **12.00** Dnevnik **12.45** Aktualno: Le storie – Diario italiano **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **15.05** Nad.: La casa nella prateria **15.55** Dok.: Come dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Per ridere insieme con Stanlio e Ollio **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Dok. film: One Life **22.35** Dnevnik **23.10** Film: Passione

Rete 4

7.10 Rubrika: Media shopping **7.40** Film: Letto a tre piazze (kom.) **10.10** Nan.: Carambieri **11.30** Dnevnik, vremenska napo-

Ponedeljek, 1. aprila
Rete 4, ob 21.10

Gran Torino

Režija: Clint Eastwood
 Igrajo: Clint Eastwood, Cory Hardrict, Geraldine Hughes in Dreama Walker

Clint Eastwood je tokrat upokojeni avtomobilski delavec Walt Kowalski. Veteran korejske vojne, z vedno pripravljeno puško v omari. Odkar mu je umrla žena, mu dela družbo samo psička Daisy. Večina njegovih nekdanjih sosedov se je odselila, drugi so umrli. V njihovih hišah živijo zdaj azijski priseljenci, ki jih belolasi Walt premočrtno prezira. Neke noči mu nekdo skuša ukraсти gran torino iz leta 1972. Avtomobil še vedno blešeč kot takrat, ko ga je Walt pred desetletji pomagal spraviti s tekočega traku. Neizkušen tat je mladi sosed Thao. Člani krajevne tolpe so ga prisilili, da je poskusil ukraсти avto iz garaže. Walt se tolpi upre in postane junak soseske, zlasti Thaoove mame in sestre Sue, ki vztrajaza, naj Thao dela za Walta, da se odkupi za svoje dejanje. S pomočjo velikodušne prijaznosti Thaoove družine tudi Walt začenja razumeti dočlene resnice o svojih sosedih.

ved in prometne informacije **12.05** Nan.: Detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Nan.: Hamburg Distretto 21 **15.35** Nan.: My Life **15.50** Film: Magnitude 10.5 (dram.) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Film: Gran Torino (dram., ZDA, '08, i. C. Eastwood) **23.50** Film: Fuga da Alcatraz (dram., i. C. Eastwood)

Vendo casa in Tv **13.20** Dnevnik **13.45** Rubrika: Qui studio a voi stadio **17.00** Dnevnik **17.30** Trieste in diretta **19.30** 20.30 Dnevnik **20.00** Aktualno: Happy Hour **22.00** Poveztek: Triestina **23.02** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved **23.30** Trieste in diretta

°5 Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Nad.: Belli dentro **9.00** Film: Una famiglia in prestito (kom.) **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: Centovetrine **14.45** Nad.: Maria Montessori – Una vita per i bambini **16.15** Nad.: Due imbrogliioni e... mezzo! **2 18.50** Igra: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia – La voce dell'insolvenza (v. E. Iacchetti, E. Greggio) **21.10** Nad.: Zelig Circus **0.00** Nad.: Baciati dall'amore

Italia 1

6.15 Risanke **7.00** Film: Piccolo grande eroe (anim.) **8.35** Film: Il principe d'Egitto (anim.) **10.35** Film: La leggenda degli animali magici **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.40** Simpsonovi **14.05** Film: Karate Kid 4 (pust., '94) **16.05** Film: Due fratelli (pust.) **18.05** Nan.: Life bites **18.30** Dnevnik **19.00** Nan.: Così fan tutte **19.05** Nan.: 2 broke girls **19.30** Nan.: CSI – New York **21.10** Nan.: Arrow



22.50 Nan.: Nikita

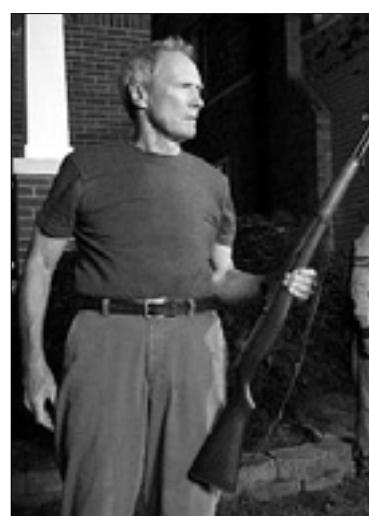
La 7

7.00 Omnibus **7.30** Dnevnik **7.55** Nad.: Noi siamo angeli **10.00** Nan.: Due South **10.30** Film: Il federale **12.30** 18.50 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Nan.: Le strade di San Francisco **15.30** Film: La libreria del mistero **17.10** Nan.: Il Commissario Cordier **20.00** Dnevnik **20.30** Otto e mezzo **21.10** Film: Mangia prega ama (dram., '10, i. J. Roberts)

Tele 4

7.00 Deželni dnevnik **7.25** Aktualno: Salus Tv **7.40** Dok.: Italia da scoprire **8.05** Dok.: Piccola grande Italia **8.30** Deželni dnevnik **12.45** Aktualno: Musa Tv **12.55**

VREDNO OGLEDА



Slovenija 1

7.25 Utrip **7.35** Zrcalo tedna **8.00** 15.20, 18.10 Risanke in risane nanizanke **12.05** Odd: Ljudje in zemlja (pon.) **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.30** Polnočni klub (pon.) **14.45** Dober dan, Koroška **15.50** Odd: za otroke: Studio Kriščaš **16.10** Kulturni brlog **16.15** Film: Palčica (anim.) **16.30** Kratki film: Mala **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.15** Dok. film: Izgubljene vezi **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Dnevnik izbor **20.00** Dok. film: Pedro Opeka, dober priatelj **21.45** Poročila, vreme, šport **22.10** Pisave **22.40** Knjiga mene briga **23.05** Iz vekonočnega zborovskega festivala 1993: Komorni zbor Eric Ericson

Slovenija 2

8.50 Infodrom **10.00** Dobra ura **11.15** Koncert **13.05** Slovenski izbor za tekmovanje Evroviziji mladi plesalci 2013 **14.25** Med valovi **14.55** Dok. film: Status animarum **16.30** Dok. odd.: Polet vere – zgodb o Ježusu **17.20** Dober dan, Koroška! **18.00** Prava ideja! **18.30** Dok. serija: To bo moj poklic **19.00** Točka **19.50** Žrebanje 3x3 plus **6 20.00** Film: Dobra volja **22.55** Nad.: Občutljiv primer **0.25** Razred zase

Slovenija 3

6.00 9.00, 19.55, 21.55 Sporočamo **6.45** 13.00 Svet v besedi in sliki **8.00** Poročila **9.05** 13.55 Evropski premislek **9.10** Žarišče **9.30** 10.30, 12.30, 15.30, 17.30 Poročila **9.40** 12.35 Tedenski izbor **10.45** Tedenski pregled **11.10** Slovenija in Evropa **11.30** Zrcalo tedna **12.00** 15.45 Satirično oko **13.15** Utrip **13.30** Dnevnik **15.05** Poslanski premislek **17.10** Tedenski napovednik **17.50** Kronika **18.40** Beseda volilcev **19.00** Dnevnik **19.30** Kronika **20.00** Aktualno **20.40** Na tretjem... **21.25** Beseda volilcev **21.30** Žarišče **21.45** Kronika **22.00** Tednik (pon.) **22.50** Danes, izbor **23.10** Aktualno **23.20** Odmevi

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** 23.40 Čezmejna Tv – deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vesedane – Vzgoja in izobraževanje **15.00** Cikl Junior **15.30** Lynx magazin **16.15** Veselje je... **16.45** Tednik **17.15** Avtomobilizem **17.30** Istra in... **18.00** 22.40 Športel **18.35** Vremenska napoved **18.40** 23.10 Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsesedane - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Dok.: Italija – Rim **20.00** Mediteran **20.30** Artevisione **21.00**, „Meridiani“ **23.30** Presek

Tv Primorka

8.35 10.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** 18.30 Naš čas **10.30** Novice, Videostrani **17.30** Mozaik za gluhe in nagnušne **19.30** Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... **20.00** Franciška ni na Goriškem, 1. in 2. del **21.00** Zlati kamn 2013 **22.00** Glasbeni večer, vreme, kultura, napovedujemo...

POP Pop TV

7.45 Nad.: Biser **9.15** 10.25, 11.50 Tv Proda **9.30** 17.50 Nad.: Larina izbira **10.55** 16.50 Nad.: Kot ukaže srce **12.20** Film: Čarobno drevo **13.00** 24 ur ob enih **14.05** Nad.: Lepo je biti sosed **15.00** Film: Stric Buck **15.40** Nad.: Srčna strast **17.00** 24 ur po poldne **17.45** Misli zdravo **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Serija: Čista desetka **21.00** Film: Rad mora imeti pse (rom., '05) **22.55** Nad.: Zdravnikova vest **23.50** Nad.: Chuck

Kanal A

6.00 18.00, 19.45 Svet **6.30** Serija: Zvezde na kolesih **6.50** Risanke **8.30** Nan.: Frasier **8.55** 14.10 Nan.: Dokler naju smrt ne loči **9.25** 16.35 Nan.: Dva moža in pol **9.55** Nan.: Alarm za Kobro **11 10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** 18.55 Nan.: Številke **13.45** Nan.: Frasier **14.40** Film: Ko smo bili odrasli **16.30** Prvi svet **17.05** Nan.: Alarm za Kobro **11 20.00** Film: Civilna žrtev **22.00** Nad.: Grimm **22.50** Film: Hajka

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Kolendar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan; 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan – Muze umetnosti; 11.00 Studio D; 13.20, 17.10 Music box; 13.30 Kmetijski tehnik (pon.); 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Pogovor s slovenskim klasičnim filologom, dr. Kajetanom Gantarjem; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprtka knjiga: Antonia Arslan: Pristava Škrjanček – 2. nad.; 18.00 Zvonka Zupančič Slavec – Zočni zdravnice: Molire – veliki dramatik o zdravnikih in medicini; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.30 Juntrana Kronika; 5.50, 8.45 Radijska Kronika; 7.00 Juntranjek; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditve danes; 10.00 Pod dresom; 11.00 Pesem in pol; 11.40 Dopold

**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: UnoMattina caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Verdetto finale (v. V. Maya) **15.15** Aktualno: La vita in diretta **17.00** Dnevnik **18.50** Kvizi: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi **21.10** Nad.: Barabba **23.15** Dnevnik - Kratke vesti **23.20** Aktualno: Porta a porta

Rai Due

6.00 Nan.: Julia - La strada per la felicità **6.40** Risanke **8.15** Nan.: Sabrina, vita da strega **8.35** Nan.: Le sorelle McLeod **10.00** Dnevnik: Tg2 Insieme **11.00** Rubrika: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Detto fatto **16.05** Nad.: Tutti pazzi per amore **17.00** Nad.: Army Wives **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Cold Case **19.35** Nan.: Squadra Speciale Cobra **11.20** **20.30** 23.25 Dnevnik **21.05** Nan.: NCIS - Los Angeles **21.50** Nan.: Blue Bloods **22.40** Nad.: The Good Wife

**23.40** Film: The Big Bang**Rai Tre**

6.00 Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **7.00** Tgr Buongiorno Italia **7.30** Tgr Buongiorno Regione **8.00** Aktualno: Agorà **10.00** Dok.: La storia siamo noi **10.50** Codice a barre **11.30** Buongiorno Elixir **12.00** Dnevnik **12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.50** Tgr Leonardo, sledi Tgr Piazza Affari **15.10** Nad.: La casa nella prateria **16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Per ridere insieme con Stanlio e Ollio **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Ballarò **23.20** Glob Porcellum

Rete 4

6.20 Rubrika: Media shopping **6.50** Nan.: T. J. Hooker **7.45** Nan.: Miami Vice **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Aktualno: Lo sportello del Forum **15.30** Nan.: Hamburg Distretto 21 **16.35** Film: I 4 figli di Katie Elder (western, ZDA, '65) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger

**21.10** Film: Banana Joe (pust., '82)
23.20 I bellissimi di R4 **23.25** Film: La battaglia dei tre regni (akc., '08)**°5 Canale 5**

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** La telefonata di Bel-pietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: Centovetrine **14.45** Show: Uomini e donne (v. M. De Filippi) **16.05** Resn. show: Amici **16.50** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Igra: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia - La voce dell'insolvenza (v. E. Iacchetti, E. Gregorio) **21.10** Film: 27 volte in bianco (kom.)

1D Italia 1

7.00 Nan.: Zack e Cody sul ponte di comando **7.50** Nan.: Tutto in famiglia **8.40** Nad.: Una mamma per amica **10.30** Nan.: E.R. - Medici in prima linea **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.40** Simpsonovi **14.35** What's my destiny Dragon Ball **15.00** Risanka: Naruto Shippuden **15.25** Risanka: Lupin **16.10** Nad.: Smallville **17.55** Nan.: The Middle **18.20** Nan.: Life Bites **18.30** Dnevnik **19.20** Nan.: Così fan tutte **19.25** Nan.: CSI - New York **21.10** Mistero

LA 7 La 7

7.00 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Coffe Break **11.00** L'aria che tira **12.30** 18.50 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Nan.: Le strade di San Francisco **15.30** Nad.: Diane - Uno sbirro in famiglia **17.10** Nan.: Il Commissario Cordier **20.00** Dnevnik **20.30** Otto e mezzo **21.10** Film: Assassinio a bordo **23.00** Film: Assassinio sul palcoscenico

Tele 4

7.00 Deželni dnevnik **7.25** Aktualno: Musa Tv **7.40** Dok.: Italia da scoprire **8.00** Dok.: Vendo casa in Tv **8.30** Deželni dnevnik **12.45** Aktualno: Salus Tv **13.00** Rubrika: Le ricette di Giorgia **13.20** Dnevnik **13.45** 21.00 Rubrika: Qui studio a voi studio **17.00** Dnevnik **17.30** Trieste in diretta **19.30** 20.30 Dnevnik **20.00** Happy Hour **23.02** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

Slovenija 1

7.00 Dobro jutro **10.10** 15.50, 18.30 Risanke in risane nanizanke **10.30** Kulturni brlog **10.35** Zgodbe iz školjke **11.10** Kratki igr. film: Mali kralj bobna **11.30** Pod klobukom **12.15** Pisave **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.30** Dosej: Nikomur ne smeš povedati **14.35** Obzorja duha (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **16.45** Dobra ura **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **18.00** Infodrom **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Odkrito **21.00** Dok. odd.: Trgovanje z umetninami - vir financiranja terorizma **22.00** Odmevi **23.05** Globus **23.35** Dok. film: Status animarum

Slovenija 2

7.00 Otroški program: OP! **8.00** Otroški infokanal **9.35** Zabavni infokanal **10.10** Dobro jutro **12.30** 23.50 Točka **14.10** Bojan Adamič, mojster za vse čase **15.40** Glasnik **16.15** Mostovi - Hidak **16.45** Dok. serija: Drevesa pripovedujejo **17.15** Dok. odd.: Slovenski vodni krog **17.55** Nogomet, prva liga Telekom: Celje : Maribor, prenos **19.50** Žrebanje Astra **20.00** Muzikajeto **20.30** Dok. film: Vražja hči **22.10** Film: Vse tiste lepe stvari

Slovenija 3

6.00 9.00, 19.55, 21.55, 23.55 Sporočamo **6.05** 0.00 Dnevnik Tv Maribor **6.35** Primorska kronika **7.10** 10.40, 21.30 Žarišče **7.50** 11.55, 12.05, 17.50, 21.45 Kronika **8.00** 9.30, 10.30, 11.00, 15.30, 17.25 Poročila **8.25**

15.20, 18.45, 19.25, 21.25 Beseda volilcev **9.35** Tedenski pregled **11.05** Tednik **13.30** Prvi dnevnik **15.00** Svet v besedi in sliki **16.15** Satirično oko **16.35** 20.40 Na tretjem... **19.00** Dnevnik **19.40** Slovenska kronika s tolmačem **20.00** 23.05 Aktualno **23.20** Odmevi

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vzhod - zahod **14.50** Kino premiere **15.00** Arhivski posnetki **15.45** Mediteran **16.15** Artevisione **16.45** „Meridiani“ **18.00** Sprejhodi **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.05, 23.50 Vsedanes - Tv dnevnik **19.30** Vsedanes - vzgoja in izobraževanje **20.00**, „Q“ **20.45** Dok.: K2 **21.15** Boben **22.20** Biker Explorer **22.50** Istra in... **23.20** Dok.: ZDA

Tv Primorka

8.35 10.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** 18.30 Nač čas **10.30** Videostrani **17.30** ŠKL **19.30** 22.30 Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... **20.00** Odmevi Primorske **21.00** Kmetijski razgledi z Dolenske **23.00** Glasbeni večer, vreme, kultura, napovedujemo...

POP Pop TV

6.10 Risane in otr. Serije **7.30** Serija: Biser **9.00** 10.10, 11.35 TV prodaja **9.15** 17.50 Nad.: Larina izbira **10.40** 16.40 Nad.: Kot ukaže srce **12.05** Serija: Nepremagljivi dvoječ **13.00** 17.00, 22.00 Novice **14.00** Serija: Naša mala klinika **15.00** Nad.: Vzgoja za začetnike **15.30** Za boljše počutje **15.40** Nad.: Srčna strast **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Preverjeno **21.05** Nad.: Mentalist **22.30** Dobre zgodbobe **22.35** Nad.: Modra naveza **23.30** Nad.: Zdravnikova vest

Kanal A

6.50 Risanke **8.30** 13.45 Nan.: Frasier **8.55** 14.10 Nan.: Dokler naju smrt ne loči **9.25** 16.35 Nan.: Dva moža in pol **9.55** 17.05 Nad.: Alarm za Kobro **11.10** **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** 18.55 Nan.: Številke **14.40** Film: Divji roži **16.30** Prvi svet **20.00** Film: Pošiljka **21.50** Film: Rollerball - Krvava igra **23.40** Film: V tranzitu

RADIO

RADIO TRST A
 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.15 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.10 V novi dan; 10.10 - Zvonka Zupanič Slavec - Z očmi združnice: Friedrich Schiller in Justinus Kerner; 11.00 Studio D; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.25, 17.10 Music box; 15.00 Mladi val; 17.15 Jezikovna rubrika; 17.30 Odprta knjiga: Antonia Arslan: Pristava škrjančkov - 3. nad.; 18.00 Iz naših arhivov - Ivan Trinko Zamejski; 18.45 Postni govor; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.30 Jutranja Kronika; 5.50, 8.45 Radijska Kronika; 7.00 Jutranjak; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopolnilni in pol; 9.10, 16.20 Prireditev danes; 11.00 Pesem in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Eppur si muove; 14.00 Aktualno; 15.30 DIO; 16.20 Prireditev danes; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik in kronika; 20.00 Iz kulturnega sveta; 21.00 Iz sveta glasbe; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Jazz in jazz.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
 6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40, 15.05 Pesem tedna; 9.00 Il piacere di uscire; 9.35 Appuntamenti; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 11.00, 18.00 Im minoranza; 11.35 Playlist; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 21.30 Do-

IRIS Torek, 2. aprila
 Iris, ob 11.50

VREDNO OGLEDА
La classe operaia va in paradiso

Italija 1971
Režija: Pietro Germi
Igrači: Gian Maria Volonté, Mariangela Melato, Mietta Albertini, Gino Pernice in Salvatore Randone

Politična drama za katero je Elio Petri, v Cannes prejel zlato palmo, ex aequo s Francescom Rosijem in njegovim delom Il caso Mattei ter pri tem potrdil nespornejši položaj enega najvidnejših političnih avtorjev evropskega filma tistega časa. Lulu Mass

**VREMENSKA SЛИKA**

Vremenska napoved
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.



DOLŽINA DNEVA
Sonce vzide ob 5.47 in zatone ob 18.32
Dolžina dneva 12.45

LJUNIME MENE
Luna vzide ob 23.37 in zatone ob 8.07

BIOPROGOZA
Vremenske razmere bodo večinoma obremenilne.

Območje nizkega pritiska, s centrom nad Beneškimzalivom, bo vplivalo na današnjo vreme: v višjih legah bodo prisotni zelo vlažni južni tokovi, v nižjih legah pa severovzhodni tokovi. Jutri se bo čez dan vreme nekoliko izboljšalo, v večernih urah pa se bo že pojavila nova atlantska fronta.

V nižinah in na obali bo ponoči in dopoldne močno deževalo, v gorah bo snežilo nad 800 m. Čez dan bodo padavine šibkejše, meja sneženja pa bo lahko dosegla 500 m. Na obali in na vzhodu bo pihala močna Burja. Zvečer se bo vreme izboljšalo.

Oblačno bo s pogostimi padavinami. Padavine bodo najmočnejše v noči na nedeljo. Meja sneženja se bo znižala, ob močnejših padavinah ponekod v notranjosti do nižin. Na Primorskem bo pihala šibka do zmerna burja, v vzhodni Sloveniji pa zjutraj in dopoldne severni veter. Temperature bodo od 0 do 5, na Primorskem od 6 do 9 stopinj C.

Spremenljivo oblačno; dopoldne in čez dan bo možnost padavin nizka, zvečer in ponoči pa se bo vreme postopoma poslabšalo. Dopoldne bo na obali pihala Burja, ki bo nato oslabe.

V noči na pondeljek bodo padavine oslabele. V pondeljek bo pretežno oblačno, padavin ne bo veliko. V torek se bodo padavine od juga znova okreple. Po nižinah bo deloma snežilo. Razmere v notranjosti Slovenije bodo predvidoma znova zimske.



PLIMOVANJE
Danes: ob 6.23 najnižje -38 cm, ob 13.21 najvišje 3 cm, ob 16.37 najnižje 1 cm, ob 23.30 najvišje 28 cm.
Jutri: ob 8.32 najnižje -30 cm, ob 0.02 najvišje 16 cm.

MORJE
Morje je skoraj mirno, temperatura morja 9,2 stopinje C.

SNEŽNE RAZMERE	Kanin - Na Žlebeh ... 420	Piancavallo 250
Vogel 290	Forni di Sopra 130	
Kranjska Gora 90	Zoncolan 170	
Kravec 190	Trbiž 150	
Cerkno 140	Osojščica 130	
Rogla 150	Mokrine 250	

**Sodišče dalo prav Angelini Jolie**

LOS ANGELES - Ameriška igralka Angelina Jolie je zmagala v sodnem procesu, ki ga je sprožil hrvaški novinar Josip Knežević. Ta je trdil, da je njen režiserski prvenec V deželi krvi in medu plagiat, saj da je zgodbo ukradla iz njegovega romana.

Kneževičev roman pripoveduje o tragični usodi Sarajevčanke, ki se je znašla v srbskem taborišču v času vojne v Bosni in Hercegovini. V taborišču je izgubila 13-letno hčer, a se je zaljubila v enega od poveljnnikov, edinega, ki je ni posiljeval. Zgodba je osnovana po resnični zgodbi. V središču zgodbe filma V deželi krvi in medu pa je ljubezenska zgodba med srbskim vojakom in vojno ujetnico, Bošnjakinjo Alijo.

V Forni di Sopra lisica s pasjo kugo

FORNI DI SOPRA - Osebje Gozdarske postaje v Forni di Sopra je v teh dneh opozorilo krajevno prebivalstvo na lisico, ki je kazala tipične znake okuženosti s pasjo kugo (težave pri gibjanju). Lisico so opazili v naselju »Villaggio Tintai« (na posnetku). Istočasno pa je gozdarsko osebje sporočilo, da na območju Forni di Sopra v zadnjih mesecih našli precej mrtvih živali, kar je posledica neugodnih vremenskih razmer. Tako so našli mrtvega srnjaka, 2 jelena, 4 lisice in jazbeca. Za vse so zahtevali veterinarski pregled, da bi ugotovili, če niso moradi okužene, s kako boleznjijo.

AVSTRALIJA - Milijarderska ekstravaganca**Gradnja velikega parka z robotskimi dinozavri**

SYDNEY - Avstralski milijarder Clive Palmer, ki trenutno gradi repliko ladje Titanik, je včeraj razkril svoj nov podvig. Eden najbogatejših Avstralcev, ki je obogatel z rudarskimi posli, namreč načrtuje gradnjo parka z robotskimi dinozavri, ki bodo veliki do sedem metrov in težki tudi do 1,2 tone. Palmer je dejal, da je iz Kitajske že naročil več kot 100 dinozavrskih robotov naravne velikosti, ki bi zapolnili njegovo severnoavstralsko letovišče. »Imeli bomo največjo razstavo dinozavrov na svetu z 165 mehanskimi dinozavri,« je dejal Palmer. Že sedaj sta v njegovem letovišču Palmer Coolum Resort razstavljeni dva ogromna dinozavra, poimenovana Jeff in Bones. Mehanski dinozavri bodo zmožni premikati svoje repe in trupe ter mezikat. V Avstralijo naj bi prispele že konec aprila.

Ekscentrični milijarder, čigar premoženje je ocenjeno na okoli pet milijard avstralskih dolarjev, se že pred tem lotil ekstravagantnega projekta gradnje replike Titanik II, ki bo zelo podoben originalu, vendar z nekaj pomembnimi prilagoditvami, kot je na primer širši ladijski trup in debelejši krov. Titanik II bo imel 840 sob, dolg bo 270 metrov, visok 53 metrov, tehtal pa bo okoli 40.000 ton. Za projekt se je odločil, ker da želi zapraviti denar, preden umre.

59-letni Palmer je med drugim znan, da je svoji hčerki za 15. rojstni dan podaril milijon dolarjev vredno jahto, leta 2009 pa je svojim zaposlenim podaril dragocena božična darila, med katerimi je bilo 55 avtomobilov znamke mercedes in 1500 počitnic na Fidžiju.

Hrvati so se v pol stoletja postarali za slabih deset let

ZAGREB - S povprečno starostjo 41,7 leta so Hrvati med najstarejšimi prebivalci Evrope, kažejo podatki o živiljenjski in spolni strukturi prebivalstva iz popisa leta 2011. Povprečna starost hrvaških državljanov se je v preteklih 50 let zvišala za desetletje. Leta 2011 je bilo prvič več prebivalcev, ki so starejši od 65 let od tistih, ki so mlajši od 14 let. Na Hrvaskem se že dolga leta soočajo z vse starejšim prebivalstvom, predvsem zaradi znižanja natalitete in zvišanja pričakovane živiljenjske dobe, je v petek objavil hrvaški statistični urad.

Leta 1961 je imel povprečni prebivalec 32,5 leta, pol stoletja potem 41,7 leta. Leta 2011 so bile Hrvatice (43,4 leta) povprečno za slaba tri leta in pol starejše kot Hrvati (39,9 leta). Leta 2011 so starejši kot 65 let predstavljali 17,7 odstotka prebivalstva, mlajši od 14 let pa 15,2 odstotka. Starejših od 80 let je slabih štirih odstotke, medtem ko jih bilo 0,8 odstotka v popisu prebivalstva leta 1953. Za približno deset odstotkov je bilo manj tudi žensk, starih od 15 do 49 let. Predlanskim jih je bilo 43,9 odstotka, pred 60. leti pa 52,7 odstotka.

Nad hrvaškim povprečjem starejše prebivalstvo je v liško-senjski, šibenško-kninski in karloški županiji, kjer imajo Hrvati povprečno med 45 in 44,3 leta. Povprečno najmlajši prebivalci (40 letniki), živijo v medžimurski županiji.

Hrvaska je leta 2011 imela 4.284.889 prebivalcev. Med njimi je bilo 2.066.335 ali 48,2 odstotka moških in 2.218.554 ali 51,8 odstotka žensk. Ženskih je posebej več med starejšo populacijo. Na 100 žensk, ki so starejše od 65 let, je le 64 moških.

KULTURNA DEDIŠČINA - V Rosalnicah pri Metliku**Najstarejše še delujoče baročne orgle izdelane na Kranjskem**

METLIKA - V cerkvi Žalostne Matere božje sakralnega kompleksa Tri fare v Rosalnicah pri Metliku so ohranjene najstarejše baročne orgle, izdelane na Kranjskem. Te so hkrati najstarejše ohranjene še delujoče orgle na Slovenskem, ki jih je leta 1753 izdelal ljubljanski orglarski mojster Janez Jurij Eisl, ki povedal rosalniški ključar Martin Matjašič.

V pred dnevi izdani zloženki Turističnega društva Vigred Metlika in tamkajšnjega župnijskega urada je profesor ter organist Milko Bizjak zapisal, da je sicer najstarejše ohranjeno orgelsko glasbilo v Sloveniji pozitiv - kakor imenujejo majhne orgle brez pedala, ki ga je za frančiškansko cerkev v Kamniku leta 1860 izdelal Janez Faller, danes pa se nahaja v cerkvi sv. Primož nad Kamnikom. Kot so sporočili iz metliškega turističnega društva, je Andrej Lenarčič, ki je pred nekaj več kot desetletjema restavriral rosalniške orgle, med drugim ugotovil, da so jim v preteklosti odstranili en sam register piščali in na piščalni deski priključili pnevmatično sagnico, ki je bila neuksljajena z njihovo baročno zasnovo.

Lenarčič je omenjeni register odstranil in ga zamenjal s posnetkom izvirnika. Izvirne niso niti sprednje zunanje piščali, nadomestili so jih s cinkastimi. Rosalniške orgle imajo danes deset registrov, razdeljenih v manualu in pedalu ter igralnik na hrbtni strani orgelske omare.

V Sloveniji je danes znanih približno dvajset Eislovinih glasbil, ki jih hranijo po slovenskih cerkvah in v Narodnem muzeju Slovenije v Ljubljani, najmanj štiri Eislove primerke pa hranijo tudi na Hrvaskem, so še sporočili iz Metlike.

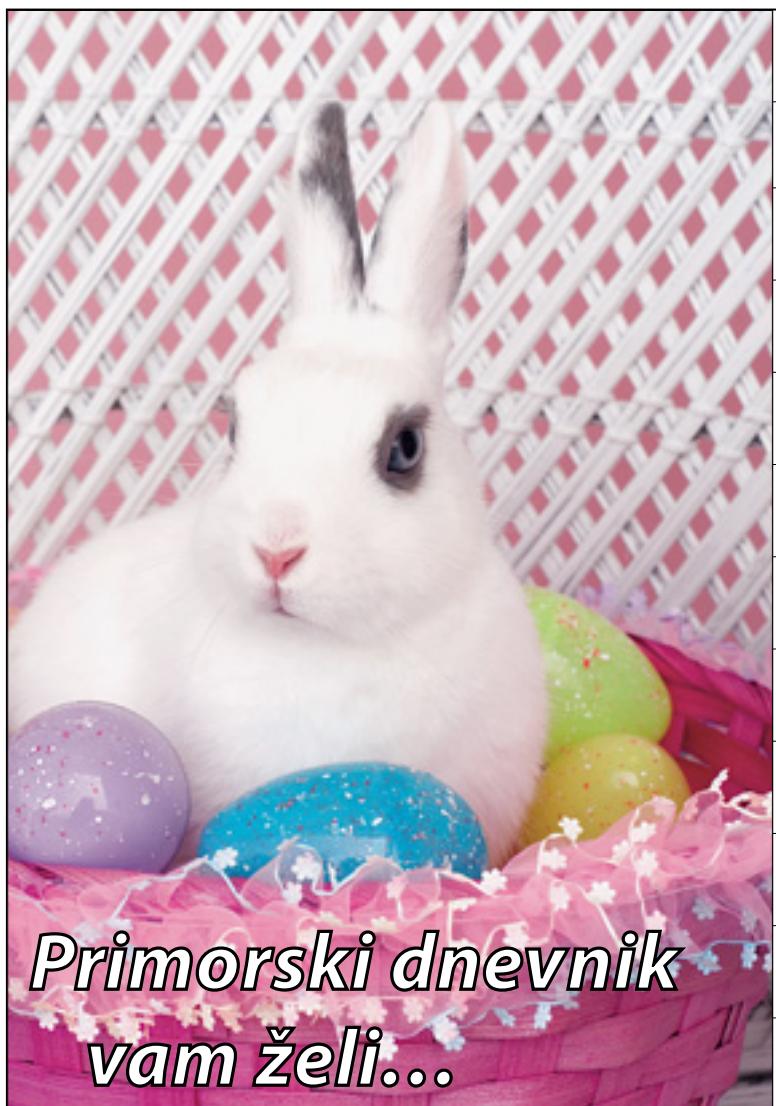


V cerkvi Žalostne Matere božje v Rosalnicah so ohranjene najstarejše baročne orgle sakralni kompleks z romarskim središčem Tri fare, ki leži na severovzhodnem delu Rosalnic pri Metliku, sestrljajo tri po zasnovi gotske cerkve, strnjene znotraj pokopališkega obzida, ki naj bi bil ostanek nekdanjega protititurškega tabora. Prva omemba cerkve na tem kraju sega v leto 1228, krajevno ime Tri fare pa prvi omenja polihistor Janez Vajkard Valvasor. (STA)



VELIKONOČNA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI RADIO IN TV SPOREDOV



Primorski dnevnik vam želi...

**Primorski dnevnik
vam želi...**

VILI PRINČIČ	PRVĀ ŽENSKA	RAZSTAVA KIPARSKIH DEL, FORMA ...	ALBERT CAMUS	ITALIJANSKI NOGOMETNI PRVOLIGAŠ	BERI PRIMORSKI DNEVNIK	SESTAVIL LAKO	GLINASTA LEŠČENA PIŠČAL	POSMEHLIVO, POSNEMANJE, OPONAŠANJE	NRAVOSLOVJE, NAUK O MORALI	BREZPRAVNO LJUDSTVO	JAPONSKA NABIRALKA BISEROV	CHARLES AZNAVOUR	ŠTUDENT ENEGA OD AZIJSKIH JEZIKOV	SLOVENSKI PISATELJ	TIPALKA PRI ŽUŽELKAH	LETVIŠČE PRI KOPRU	NEKDANJI DOLINSKI ŽUPAN (DUŠAN)	OČE
GLAVNO MESTO ARMENIJE						AKCIJA VEČJIH VOJAŠKIH ENOT										KRILo RIMSKe LEGIe		
PRITOK BOHINJSKEGA JEZERA						ČOLN ALI LADJA Z DVOJNIM TRUPOM										ANGLEŠKA NIKALNICA		
SIN IZAKA IN REBEKE						OPERNI SPEV										IVAN TAVČAR		
LILI NOVY						ZGORNJA OKONČINA										RIBIŠKA MREŽA		
„ZWEI, DREI						PRVA SLOVENSKA IGRALKA KRAVANJA										DIVJA MÄCKA		
VOJAŠKI OBRAMBNI MANEVER						KEMIJSKI ZNAK ZA NIKELJ										NORVĒSKA GLASBENA SKUPINA DOBITNIK		
POLPREVO-DNIŠKI POMNILNIK						VRSTA ŽITA										SIGNAL		
LITER						MESTO V FRANCII Z OSTANKI RIMSKIH ZGRADB, ANFITEATROM									PRVI PREVOD BIBLIE V LATINŠCINO			
UD MUSLIMANSKE LOČINE ŠIТОV																VIDA ALBREHT	ENOJKA	UMETNI PREKOP
AMERIŠKA IGRALKA IN PLESALKA GRAHAM																		
AMERIŠKI PEVEC REDDING																		
TRAJNICA, POLGRMIČ IZ DRUŽINE KOŠARIC																		
ZAČETEK ORGANIZIRANosti																		
STOPNJA NADREJENOSTI VVOJSKI																		
KRŠČANSKA ROMARSKA POT VIZRAELU																		
ŠPANSKI SPOLNIK			NAJLJUBŠA OSEBA				ZNAMENITOST OPĆIN	AMERIŠKI IGRALEC (TROY)										

Veselo Veliko noč
vam želita banki, ki se razlikujeta
in sta vam vedno ob strani.

